

JP



STATEMENT OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during the month of
July 1982

RELEVÉ DES TRAITÉS ET ACCORDS INTERNATIONAUX

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant le mois
de juillet 1982

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES

ROUTING SLIP**FICHE DE TRANSMISSION**

TO:

A:

FROM:

DE:

Room No. - No de bureau	Extension - Poste	Date
FOR ACTION	POUR SUITE A DONNER	
FOR APPROVAL	POUR APPROBATION	
FOR SIGNATURE	POUR SIGNATURE	
FOR COMMENTS	POUR OBSERVATIONS	
MAY WE DISCUSS?	POURRIONS-NOUS EN PARLER ?	
YOUR ATTENTION	VOTRE ATTENTION	
AS DISCUSSED	COMME CONVENU	
AS REQUESTED	SUITE A VOTRE DEMANDE	
NOTE AND RETURN	NOTER ET RETOURNER	
FOR INFORMATION	POUR INFORMATION	

NOTE

Mistakes in
index of July 72. Carried
through Nov. 72.
Index of Dec. 72 is
correct.



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during the month of
July 1982

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant le mois
de juillet 1982

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES
New York, 1984



JP

TABLE OF CONTENTS

	Page
PART I. Treaties and international agreements registered: Nos. 21138 to 21199	369
ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations	382
CORRIGENDA AND ADDENDA to Statement of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat	410
INDEX	413

TABLE DES MATIERES

	Pages
PARTIE I. Traités et accords internationaux enregistrés : N ^{os} 21138 à 21199	369
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	382
RECTIFICATIFS ET ADDITIFS concernant des Relevés des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	410
INDEX	413



NOTE BY THE SECRETARIAT

1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (I) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations *Treaty Series*.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

NOTE DU SECRÉTARIAT

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traités des Nations Unies*.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce Règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie àudit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

By its resolution 33/141 A of 19 December 1978 the General Assembly amended article 12 of its Regulations to give effect to Article 102 of the Charter so as to give the Secretariat the option not to publish in extenso a bilateral treaty or international agreement belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the series mentioned in paragraph 1 of article 12 of the said Regulations by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

In accordance with article 12(3) of the regulations as amended, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the monthly statement by an asterisk preceding the title.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a modifié l'article 12 de son Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte de façon à donner au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes :

- a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matières financière, commerciale, administrative ou technique;
- b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le recueil mentionné au paragraphe 1 de l'article 12 dudit Règlement par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

Conformément à l'article 12, paragraphe 3 du règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le relevé mensuel par un astérisque qui précède le titre.

PART I

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED DURING THE MONTH OF JULY 1982

Nos. 21138 to 21199

No. 21138. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND SYRIAN ARAB REPUBLIC:

Agreement concerning the encouragement and reciprocal protection of investments (with protocol). Signed at Damascus on 2 August 1977 ~

Came into force on 20 April 1980, i.e., one month after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bonn on 20 March 1980, in accordance with article 12 (2).

Authentic texts: German, Arabic and English.
Registered by the Federal Republic of Germany on 1 July 1982.

~ See article 9 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 21139. MULTILATERAL:

Sixth International Tin Agreement (with annexes). Concluded at Geneva on 26 June 1981

Came into force provisionally on 1 July 1982 among the following States and organization, by their decision to that effect taken at a meeting convened in Geneva on 10, 11 and 23 June 1982 (as the required percentages for the definitive entry into force under paragraphs 1 or 2 of article 55 had not been met) in accordance with article 55 (3). The corresponding instruments of ratification, acceptance, approval or accession, or notifications of provisional application were deposited as follows:

Date of deposit of the instrument of ratification, acceptance (A), approval (AA), accession (a) or of the notification of provisional application (n)

State, organization

Australia	4 February	1982 n
Belgium	27 April	1982 n
Canada	11 May	1982 n
Denmark	27 April	1982 n
European Economic Community	27 April	1982 n
Finland	28 May	1982 n
France	28 May	1982 n
Germany, Federal Republic of	27 April	1982 n
Greece (With a declaration.)	30 April	1982 n
India	28 June	1982 n
Indonesia	2 February	1982
Ireland	2 June	1982 n
Italy	27 April	1982 n
Japan	28 June	1982 A
Luxembourg	27 April	1982 n
Malaysia	4 September 1981	
Netherlands	30 March	1982 n
Norway	9 June	1982
Sweden	9 June	1982
Thailand	28 May	1982 n
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	26 May	1982 n

Authentic texts: English, French, Arabic, Chinese, Russian and Spanish.
Registered ex officio on 1 July 1982.

PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS DE JUILLET 1982

Nos 21138 à 21199

No 21138. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE :

Accord relatif à l'encouragement et à la protection réciproque des investissements (avec protocole). Signé à Damas le 2 août 1977 ~

Entré en vigueur le 20 avril 1980, soit un mois après l'échange des instruments de ratification, lequel a eu lieu à Bonn le 20 mars 1980, conformément à l'article 12, paragraphe 2.

Textes authentiques : allemand, arabe et anglais.
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 1er juillet 1982.

~ Voir article 9, paragraphe 4, pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 21139. MULTILATERAL :

Sixième Accord international sur l'étain (avec annexes). Conclu à Genève le 26 juin 1981

Entré en vigueur à titre provisoire le 1er juillet 1982 entre les Etats et organisation indiqués ci-après, par décision prise par eux en ce sens lors d'une réunion convoquée à Genève les 10, 11 et 23 juin 1982 (les pourcentages requis pour l'entrée en vigueur en vertu de l'article 55, paragraphes 1 ou 2, n'ayant pas été atteints) conformément à l'article 55, paragraphes 3. Les instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion ou notifications d'application provisoire correspondants ont été déposés comme suit :

Date du dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation (A), d'approbation (AA), d'adhésion (a) ou de la notification d'application provisoire (n)

Etat, organisation	Allemagne, République fédérale d'	27 avril	1982 n
	Australie	4 février	1982 n
	Belgique	27 avril	1982 n
	Canada	11 mai	1982 n
	Communauté économique européenne	27 avril	1982 n
	Danemark	27 avril	1982 n
	Finlande	28 mai	1982 n
	France	28 mai	1982 n
	Grèce (avec déclaration.)	30 avril	1982 n
	Inde	28 juin	1982 n
	Indonésie	2 février	1982
	Irlande	2 juin	1982 n
	Italie	27 avril	1982 n
	Japon	28 juin	1982 A
	Luxembourg	27 avril	1982 n
	Malaisie	4 septembre 1981	
	Norvège	9 juin	1982
	Pays-Bas	30 mars	1982 n
	Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	26 mai	1982 n
	Suède	9 juin	1982
	Thaïlande	28 mai	1982 n

Textes authentiques : anglais, français, arabe, chinois, russe et espagnol.
Enregistré d'office le 1er juillet 1982.

No. 21140. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND TOGO:

Basic Agreement concerning assistance by the United Nations Capital Development Fund to the Government of Togo. Signed at Lomé on 7 July 1982 ~

Came into force on 7 July 1982 by signature, in accordance with article VIII (1).

Authentic texts: French and English.
Registered ex officio on 7 July 1982.

- See article VII (2) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 21140. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET TOGO :

Accord de base relatif à une assistance du Fonds d'équipement des Nations Unies au Gouvernement du Togo. Signé à Lomé le 7 juillet 1982 ~

Entré en vigueur le 7 juillet 1982 par la signature, conformément à l'article VIII, paragraphe 1.

Textes authentiques : français et anglais.
Enregistré d'office le 7 juillet 1982.

- Voir article VII, paragraphe 2, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21141. MEXICO AND ARGENTINA:

Agreement on scientific and technical co-operation. Signed at Mexico City on 12 February 1973

Came into force on 30 March 1977, the date on which the Parties notified each other of the completion of their legal requirements, in accordance with article I (1).

Authentic text: Spanish.
Registered by Mexico on 9 July 1982.

No. 21141. MEXIQUE ET ARGENTINE :

Accord de coopération scientifique et technique. Signé à Mexico le 12 février 1973

Entré en vigueur le 30 mars 1977, date à laquelle les Parties se sont notifiées l'accomplissement de leurs formalités, conformément à l'article I, paragraphe 1.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par le Mexique le 9 juillet 1982.

No. 21142. MEXICO AND GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC:

Trade Agreement (with lists of products). Signed at Mexico City on 22 May 1974

Applied provisionally from 22 May 1974, the date of signature, and came into force definitively on 28 October 1975, the date on which the Parties informed each other that it had been approved in conformity with their legal requirements, in accordance with article 19.

Authentic texts: Spanish and German.
Registered by Mexico on 9 July 1982.

No. 21142. MEXIQUE ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE :

Accord commercial (avec listes de produits). Signé à Mexico le 22 mai 1974

Appliqué à titre provisoire à compter du 22 mai 1974, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 28 octobre 1975, date à laquelle les Parties se sont informées qu'il avait été approuvé selon les formalités requises par leur législation, conformément à l'article 19.

Textes authentiques : espagnol et allemand.
Enregistré par le Mexique le 9 juillet 1982.

No. 21143. MEXICO AND GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC:

Agreement on economic and industrial co-operation. Signed at Mexico City on 4 February 1976

Came into force on 4 April 1977, the date on which the Parties notified each other of the completion of their constitutional procedures, in accordance with article 10.

Authentic texts: Spanish and German.
Registered by Mexico on 9 July 1982.

No. 21143. MEXIQUE ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE :

Accord de coopération économique et industrielle. Signé à Mexico le 4 février 1976

Entré en vigueur le 4 avril 1977, date à laquelle les Parties se sont notifiées l'accomplissement de leurs procédures constitutionnelles, conformément à l'article 10.

Textes authentiques : espagnol et allemand.
Enregistré par le Mexique le 9 juillet 1982.

No. 21144. MEXICO AND GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC:

Consular Convention. Signed at Mexico City on 30 May 1977

Came into force on 27 April 1978, i.e., 30 days after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Berlin on 28 March 1978, in accordance with article 40 (2).

Authentic texts: Spanish and German.
Registered by Mexico on 9 July 1982.

No. 21144. MEXIQUE ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE :

Convention consulaire. Signée à Mexico le 30 mai 1977

Entrée en vigueur le 27 avril 1978, soit 30 jours après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Berlin le 28 mars 1978, conformément à l'article 40, paragraphe 2.

Textes authentiques : espagnol et allemand.
Enregistrée par le Mexique le 9 juillet 1982.

No. 21145. MEXICO AND ALGERIA:

Agreement on cultural co-operation. Signed at Mexico City on 30 June 1977

Came into force on 27 June 1978, the date on which the Parties notified each other of the completion of their legal formalities, in accordance with article II.

Authentic texts: Spanish and Arabic.
Registered by Mexico on 9 July 1982.

No. 21145. MEXIQUE ET ALGERIE :

Accord de coopération culturelle. Signé à Mexico le 30 juin 1977

Entré en vigueur le 27 juin 1978, date à laquelle les Parties se sont notifiées l'accomplissement de leurs formalités, conformément à l'article II.

Textes authentiques : espagnol et arabe.
Enregistré par le Mexique le 9 juillet 1982.

No. 21146. MEXICO AND ITALY:

Basic Agreement on technical co-operation. Signed at Mexico City on 28 March 1981

Came into force on 27 January 1982, the date on which the Parties notified each other of the completion of their legal formalities, in accordance with article XI.

Authentic texts: Spanish and Italian.
Registered by Mexico on 9 July 1982.

No. 21147. IRELAND AND ITALY:

Agreement on the international carriage of goods by road. Signed at Dublin on 22 April 1981

Came into force on 1 August 1981, i.e., the first day of the month following the month of the last of the notifications (effected on 22 June and 16 July 1981) by which the Parties informed each other of the completion of the constitutional procedures, in accordance with article 17 (1).

Authentic text: English.
Registered by Ireland on 15 July 1982.

No. 21148. SPAIN AND SENEGAL:

Agreement on maritime transport and navigation. Signed at Dakar on 6 December 1979 ~

Came into force on 9 June 1982, the date of receipt of the last of the notifications (effected on 27 December 1979 and 9 June 1982) by which the Parties informed each other of the completion of the constitutional procedures, in accordance with article 21 (1).

Authentic texts: French and Spanish.
Registered by Spain on 16 July 1982.

~ See article 20 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 21149. SPAIN AND COLOMBIA:

Agreement regulating the administrative and educational aspects of the cultural and educational institutions --Centro Cultural y Educativo "Reyes Catolicos" (Spanish) and Colegio Mayor "Miguel Antonio Caro" (Colombian). Signed at Bogota on 31 January 1980

Came into force on 17 May 1982, the date of the last of the notifications (effected on 4 June 1981 and 17 May 1982) by which the Parties informed each other of the completion of the constitutional procedures, in accordance with article IX.

Authentic text: Spanish.
Registered by Spain on 16 July 1982.

No. 21150. BELGIUM AND CHINA:

Agreement relating to civil air transport (with annex). Signed at Beijing on 20 April 1975

Came into force on 20 April 1975 by signature, in accordance with article 19.

Authentic texts: English and Chinese.
Registered by Belgium on 21 July 1982.

No. 21151. BELGIUM AND MOROCCO:

Agreement regulating the financial consequences of the application to Belgian nationals of the Dahir bearing law No. 1-73. Signed at Rabat on 12 July 1976

Came into force on 12 May 1981 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Brussels, in accordance with article IX.

Authentic text: French.
Registered by Belgium on 21 July 1982.

No. 21146. MEXIQUE ET ITALIE :

Accord de base de coopération technique. Signé à Mexico le 28 mars 1981

Entré en vigueur le 27 janvier 1982, date à laquelle les Parties se sont notifiée l'accomplissement de leurs formalités, conformément à l'article XI.

Textes authentiques : espagnol et italien.
Enregistré par le Mexique le 9 juillet 1982.

No. 21147. IRLANDE ET ITALIE :

Accord relatif au transport international de marchandises par route. Signé à Dublin le 22 avril 1981

Entré en vigueur le 1er août 1981, soit le premier jour du mois suivant celui de la dernière des notifications (effectuées les 22 juin et 16 juillet 1981) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles, conformément à l'article 17, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Irlande le 15 juillet 1982.

No. 21148. ESPAGNE ET SENEKAL :

Accord relatif aux transports et à la navigation maritimes. Signé à Dakar le 6 décembre 1979 ~

Entré en vigueur le 9 juin 1982, date de réception de la dernière des notifications (effectuées les 27 décembre 1979 et 9 juin 1982) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles, conformément à l'article 21 paragraphe 1.

Textes authentiques : français et espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 16 juillet 1982.

~ Voir article 20, paragraphe 4, pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21149. ESPAGNE ET COLOMBIE :

Accord réglant les aspects administratifs et éducatifs des établissements culturels et d'enseignement -- Centro Cultural y Educativo "Reyes Catolicos" (espagnol) et Colegio Mayor "Miguel Antonio Caro" (colombien). Signé à Bogota le 31 janvier 1980

Entré en vigueur le 17 mai 1982, date de la dernière des notifications (effectuées les 4 juin 1981 et 17 mai 1982) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles, conformément à l'article XX.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 16 juillet 1982.

No. 21150. BELGIQUE ET CHINE :

Accord relatif aux transports aériens civils (avec annexe). Signé à Beijing le 20 avril 1975

Entré en vigueur le 20 avril 1975 par la signature, conformément à l'article 19.

Textes authentiques : anglais et chinois.
Enregistré par la Belgique le 21 juillet 1982.

No. 21151. BELGIQUE ET MAROC :

Accord portant règlement des conséquences financières résultant de l'application du Dahir portant loi No 1-73 aux ressortissants belges. Signé à Rabat le 12 juillet 1976

Entré en vigueur le 12 mai 1981 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Bruxelles, conformément à l'article IX.

Texte authentique : français.
Enregistré par la Belgique le 21 juillet 1982.

No. 21152. BELGIUM AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Treaty concerning the construction and maintenance of an expressway viaduct over the Our near Steinbrück (with map and exchange of letters). Signed at Brussels on 5 February 1979

Came into force on 1 December 1981, i.e., the first day of the second month after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bonn on 1 October 1981, in accordance with article 15 (2).

Authentic texts: German, French and Dutch.
Registered by Belgium on 21 July 1982.

No. 21153. BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION AND BULGARIA:

Maritime Agreement. Signed at Brussels on 24 February 1976

Came into force on 1 January 1982, i.e., the first day of the second month after the date of the last of the notifications (effected on 27 October and 18 November 1981) by which the Parties informed each other of the completion of the constitutional procedures, in accordance with article 21.

Authentic texts: French, Dutch and Bulgarian.
Registered by the Belgo-Luxembourg Economic Union on 21 July 1982.

No. 21154. BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION AND MALAYSIA:

Agreement on encouragement and reciprocal protection of investments. Signed at Kuala Lumpur on 22 November 1979

Came into force on 8 February 1982 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Brussels, in accordance with article 13 (1).

Authentic text: English.
Registered by the Belgo-Luxembourg Economic Union on 21 July 1982.

No. 21155. BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION AND UNITED REPUBLIC OF CAMEROON:

Convention on promotion and reciprocal protection of investments. Signed at Brussels on 27 March 1980

Came into force on 1 November 1981, i.e., the first day of the second month after the date of the last of the notifications (effected on 7 July and 18 September 1981) by which the Parties informed each other of the completion of the constitutional procedures, in accordance with article 13 (1).

Authentic text: French.
Registered by the Belgo-Luxembourg Economic Union on 21 July 1982.

No. 21156. AUSTRIA AND ROMANIA:

Treaty concerning the reciprocal promotion, guarantee and protection of investments. Signed at Vienna on 30 September 1976 ~

Came into force on 8 November 1977, i.e., 60 days after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bucharest on 9 September 1977, in accordance with article 16 (2).

Authentic texts: German and Romanian.
Registered by Austria on 26 July 1982.

~ See article 15 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 21152. BELGIQUE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Traité concernant la construction et l'entretien d'un viaduc d'autoroute sur l'Our près de Steinbrück (avec plan et échange de lettres). Signé à Bruxelles le 5 février 1979

Entré en vigueur le 1er décembre 1981, soit le premier jour du deuxième mois suivant l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Bonn le 1er octobre 1981, conformément à l'article 15, paragraphe 2.

Textes authentiques : allemand, français et néerlandais.
Enregistré par la Belgique le 21 juillet 1982.

No. 21153. UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE ET BULGARIE :

Accord maritime. Signé à Bruxelles le 24 février 1976

Entré en vigueur le 1er janvier 1982, soit le premier jour du deuxième mois suivant la date de la dernière des notifications (effectuées les 27 octobre et 18 novembre 1981) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles, conformément à l'article 21.

Textes authentiques : français, néerlandais et bulgare.
Enregistré par l'Union économique belgo-luxembourgeoise le 21 juillet 1982.

No. 21154. UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE ET MALAISIE :

Accord relatif à l'encouragement et à la protection réciproque des investissements. Signé à Kuala Lumpur le 22 novembre 1979

Entré en vigueur le 8 février 1982 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Bruxelles, conformément à l'article 13, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Union économique belgo-luxembourgeoise le 21 juillet 1982.

No. 21155. UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE ET REPUBLIQUE-DNIE DU CAMEROUN :

Convention en matière de promotion et de protection réciproque des investissements. Signée à Bruxelles le 27 mars 1980

Entrée en vigueur le 1er novembre 1981, soit le premier jour du deuxième mois suivant la date de la dernière des notifications (effectuées les 7 juillet et 18 septembre 1981) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles, conformément à l'article 13, paragraphe 1.

Texte authentique : français.
Enregistrée par l'Union économique belgo-luxembourgeoise le 21 juillet 1982.

No. 21156. AUTRICHE ET ROUMANIE :

Traité relatif à l'encouragement, à la garantie et à la protection des investissements. Signé à Vienne le 30 septembre 1976 ~

Entré en vigueur le 8 novembre 1977, soit 60 jours après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Bucarest le 9 septembre 1977, conformément à l'article 16, paragraphe 2.

Textes authentiques : allemand et roumain.
Enregistré par l'Autriche le 26 juillet 1982.

~ Voir article 15, paragraphe 4, pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 21157. MULTILATERAL:

European Convention on the control of the acquisition and possession of firearms by individuals (with appendices). Concluded at Strasbourg on 28 June 1978

Came into force on 1 July 1982, i.e., the first day of the month following the expiry of a period of three months after the date of the deposit with the Secretary-General of the Council of Europe of the third instrument of ratification, acceptance or approval, in accordance with article 12 (2). The instruments of ratification, acceptance or approval (with designation of authorities in accordance with article 9 (3)) were deposited as follows:

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification, acceptance (A) or approval (AA)</u>
--------------	---

Cyprus (With reservations With designation of authorities.)	12 October 1981
Netherlands (For the Kingdom in Europe and the Netherlands Antilles. With designation of authorities. With reservations for the Kingdom in Europe.)	25 November 1981 (A)
Sweden (With declaration and reservations. With designation of authorities.)	26 March 1982

Authentic texts: English and French.
Registered by the Secretary-General of the Council of Europe,
acting on behalf of the Parties, on 26 July 1982. (Note:
Also see same number in annex A.)

No. 21158. MULTILATERAL:

European Convention for the protection of animals for slaughter. Concluded at Strasbourg on 10 May 1979

Came into force on 11 June 1982, i.e., six months after the date of deposit with the Secretary-General of the Council of Europe of the fourth instrument of ratification, acceptance or approval, in accordance with article 20 (2). The instruments of ratification, acceptance or approval were deposited as follows:

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification, acceptance (A) or approval (AA)</u>
--------------	---

Denmark (With a declaration.)	23 February 1981
Ireland	10 December 1981
Luxembourg	24 July 1980
Portugal	3 November 1981

Authentic texts: English and French.
Registered by the Secretary-General of the Council of Europe,
acting on behalf of the Parties, on 26 July 1982. (Note:
Also see same number in annex A.)

No. 21157. MULTILATERAL :

Convention européenne sur le contrôle de l'acquisition et de la détention d'armes à feu par des particuliers (avec annexes). Conclue à Strasbourg le 28 juin 1978

Entrée en vigueur le 1er juillet 1982, soit le premier jour du mois suivant l'expiration d'une période de trois mois après la date du dépôt auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe du troisième instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation, conformément à l'article 12, paragraphe 2. Les instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation ont été déposés comme suit :

<u>Estat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation (A) ou d'approbation (AA)</u>
--------------	---

Chypre (Avec réserves. Avec désignation d'autorités.)	12 octobre 1981
Pays-Bas (Pour le Royaume en Europe et pour les Antilles néerlandaises. Avec désignation d'autorités. Avec réserves pour le Royaume en Europe.)	25 novembre 1981 (A)
Suède (Avec déclaration et réserves. Avec désignation d'autorités.)	26 mars 1982

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe,
agissant au nom des Parties, le 26 juillet 1982. (Note :
Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 21158. MULTILATERAL :

Convention européenne sur la protection des animaux d'abattage. Conclue à Strasbourg le 10 mai 1979

Entrée en vigueur le 11 juin 1982, soit six mois après la date du dépôt auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe du quatrième instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation, conformément à l'article 20, paragraphe 2. Les instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation ont été déposés comme suit :

<u>Estat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation (A) ou d'approbation (AA)</u>
--------------	---

Danemark (Avec déclaration.)	23 février 1981
Irlande	10 décembre 1981
Luxembourg	24 juillet 1980
Portugal	3 novembre 1981

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe,
agissant au nom des Parties, le 26 juillet 1982. (Note :
Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 21159. MULTILATERAL:

Convention on the conservation of European wildlife and natural habitats (with appendices). Concluded at Bern on 19 September 1979

Came into force on 1 June 1982, i.e., the first day of the month following the expiry of a period of three months after the date on which five States, including at least four member States of the Council of Europe, had deposited with the Secretary-General of the Council of Europe instruments of ratification, acceptance or approval, in accordance with article 19 (2). The instruments of ratification, acceptance or approval were deposited as follows:

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification, acceptance (A) or approval (AA)</u>		
Italy	11 February	1982	
Liechtenstein	30 October	1980	
Netherlands (For the Kingdom in Europe.)	28 October	1980 (AA)	
Portugal	3 February	1982	
Switzerland	12 March	1981	

Authentic texts: English and French.
Registered by the Secretary-General of the Council of Europe, acting on behalf of the Parties, on 26 July 1982. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 21160. UNITED STATES OF AMERICA AND MOROCCO:

Agreement for the sale of agricultural commodities (with agreed minutes). Signed at Rabat on 21 May 1980

Came into force on 21 May 1980 by signature, in accordance with part III (A).

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 27 July 1982.

No. 21161. UNITED STATES OF AMERICA AND PORTUGAL:

Agreement for the sale of agricultural commodities (with minutes of negotiations). Signed at Lisbon on 24 June 1980

Came into force on 24 June 1980 by signature, in accordance with part III (B).

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 27 July 1982. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 21162. UNITED STATES OF AMERICA AND JAMAICA:

Agreement for the sale of agricultural commodities. Signed at Kingston on 6 February 1981

Came into force on 6 February 1981 by signature, in accordance with part III (B).

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 27 July 1982. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 21163. UNITED STATES OF AMERICA AND PAPUA NEW GUINEA:

Memorandum of understanding relating to aviation search and rescue in case of emergencies. Signed at Honolulu on 8 November 1980, and at Port Moresby on 26 February 1981

Came into force on 26 February 1981 by signature, in accordance with paragraph I.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 27 July 1982.

No. 21159. MULTILATERAL :

Convention relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel de l'Europe (avec annexes). Conclue à Berne le 19 septembre 1979

Entrée en vigueur le 1er juin 1982, soit le premier jour du mois suivant l'expiration de trois mois après la date à laquelle cinq Etats, dont au moins quatre Etats membres du Conseil de l'Europe, avaient déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe leur instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation, conformément à l'article 19, paragraphe 2. Les instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation ont été déposés comme suit :

<u>Etat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation (A) ou d'approbation (AA)</u>		
Italie	11 février	1982	
Liechtenstein	30 octobre	1980	
Pays-Bas (Pour le Royaume en Europe.)	28 octobre	1980 (AA)	
Portugal	3 février	1982	
Suisse	12 mars	1981	

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe, agissant au nom des Parties, le 26 juillet 1982. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 21160. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET MAROC :

Accord relatif à la vente de produits agricoles (avec procès-verbal approuvé). Signé à Rabat le 21 mai 1980

Entré en vigueur le 21 mai 1980 par la signature, conformément à la troisième partie, section A.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 juillet 1982.

No. 21161. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET PORTUGAL :

Accord relatif à la vente de produits agricoles (avec procès-verbal de négociations). Signé à Lisbonne le 24 juin 1980

Entré en vigueur le 24 juin 1980 par la signature, conformément à la troisième partie, section B.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 juillet 1982. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 21162. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET JAMAÏQUE :

Accord relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Kingston le 6 février 1981

Entré en vigueur le 6 février 1981 par la signature, conformément à la troisième partie, section A.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 juillet 1982. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 21163. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET NOUVELLE-Guinée :

Mémorandum d'accord relatif aux recherches et secours aériens en cas d'accidents. Signé à Honolulu le 8 novembre 1980, et à Port Moresby le 26 février 1981

Entré en vigueur le 26 février 1981 par la signature, conformément au paragraphe I.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 juillet 1982.

No. 21164. UNITED STATES OF AMERICA AND MALAYSIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to trade in textiles and textile products (with annexes). Kuala Lumpur, 5 December 1980 and 27 February 1981

Came into force on 27 February 1981 by the exchange of the said notes, with retroactive effect from 1 January 1981, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 27 July 1982.

No. 21165. UNITED STATES OF AMERICA AND ZAIRE:

Agreement regarding the consolidation and rescheduling of certain debts (with annexes). Signed at Kinshasa on 10 March 1981

Came into force on 10 March 1981 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 27 July 1982.

No. 21166. UNITED STATES OF AMERICA AND KUWAIT:

International Express Mail Agreement (with detailed regulations). Signed at Kuwait on 28 February 1981, and at Washington on 11 March 1981

Came into force on 1 April 1981, the date mutually agreed upon by the Parties, in accordance with article 25 (1).

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 27 July 1982.

No. 21167. UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the North American Aerospace Defense Command (NORAD). Ottawa, 11 March 1981

Came into force on 11 March 1981, the date of the note in reply, with effect from 12 May 1981, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.

Registered by the United States of America on 27 July 1982.

No. 21168. UNITED STATES OF AMERICA AND POLAND:

Exchange of notes constituting an agreement relating to trade in textiles and textile products (with annexes). Washington, 15 September 1980 and 20 March 1981

Came into force on 20 March 1981 by the exchange of the said notes, with retroactive effect from 1 January 1981, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 27 July 1982.

No. 21169. UNITED STATES OF AMERICA AND FRANCE:

Agreement relating to express mail service (with detailed regulations). Signed at Washington on 17 March 1981, and at Paris on 13 April 1981

Came into force on 18 May 1981, the date mutually agreed upon by the Parties, in accordance with article 26 (1).

Authentic texts: English and French.

Registered by the United States of America on 27 July 1982.

No. 21164. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MALAISIE :

Echange de notes constituant un accord relatif au commerce des textiles et des produits textiles (avec annexes). Kuala Lumpur, 5 décembre 1980 et 27 février 1981

Entré en vigueur le 27 février 1981 par l'échange desdites notes, avec effet rétroactif au 1er janvier 1981, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 juillet 1982.

No. 21165. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ZAIRE :

Accord relatif à la consolidation et au rééchelonnement de certaines dettes (avec annexes). Signé à Kinshasa le 10 mars 1981

Entré en vigueur le 10 mars 1981 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 juillet 1982.

No. 21166. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET KOWEIT :

Accord relatif au courrier international par exprès (avec règlement d'exécution). Signé à Koweit le 28 février 1981, et à Washington le 11 mars 1981

Entré en vigueur le 1er avril 1981, date convenue par les Parties, conformément à l'article 25, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 juillet 1982.

No. 21167. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CANADA :

Echange de notes constituant un accord relatif au commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord (NORAD). Ottawa, 11 mars 1981

Entré en vigueur le 11 mars 1981, date de la note de réponse, avec effet au 12 mai 1981, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 juillet 1982.

No. 21168. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET POLOGNE :

Echange de notes constituant un accord relatif au commerce des textiles et des produits textiles (avec annexes). Washington, 15 septembre 1980 et 20 mars 1981

Entré en vigueur le 20 mars 1981 par l'échange desdites notes, avec effet rétroactif au 1er janvier 1981, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 juillet 1982.

No. 21169. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET FRANCE :

Accord relatif au service du courrier par exprès (avec règlement d'exécution). Signé à Washington le 17 mars 1981, et à Paris le 13 avril 1981

Entré en vigueur le 18 mai 1981, date convenue par les deux Parties, conformément à l'article 26, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 juillet 1982.

No. 21170. UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Memorandum of understanding relating to the Hickam air force base (with attachments). Signed at Honolulu on 21 April 1981

Came into force on 21 April 1981 by signature, in accordance with paragraph I (a).

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 27 July 1982.

No. 21171. UNITED STATES OF AMERICA AND COOK ISLANDS:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the Peace Corps. Wellington and Rarotonga, 28 April 1981

Came into force on 28 April 1981, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 27 July 1982.

No. 21172. UNITED STATES OF AMERICA AND HUNGARY:

Joint Statement constituting an agreement on the development of agricultural trade and cooperation. Signed at Washington on 13 May 1981

Came into force on 13 May 1981 by signature.

Authentic texts: English and Hungarian.

Registered by the United States of America on 27 July 1982.

No. 21173. MULTILATERAL:

Convention on future multilateral cooperation in North-East Atlantic Fisheries. Concluded at London on 18 November 1980

Came into force in respect of the following States and organization on 17 March 1982, upon the deposit of instruments of ratification, acceptance or approval by seven signatories, including three exercising fisheries jurisdiction within the Convention Area, in accordance with article 20 (2). The instruments of ratification, acceptance or approval were deposited as follows:

State, organization	Date of deposit of the instrument of ratification, acceptance (A) or approval (AA)
Denmark (In respect of the Faeroe Islands.)	15 March 1982
European Economic Community	18 September 1981 AA
German Democratic Republic (Confirming the declaration made upon signature.)	25 August 1981
Iceland	6 July 1981
Norway	3 July 1981
Sweden	17 March 1982
Union of Soviet Socialist Republics (Confirming the declaration made upon signature.)	3 February 1982 A

Authentic texts: English and French.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 27 July 1982.

No. 21170. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :

Mémorandum d'accord relatif à la base aérienne de Hickam (avec pièces jointes). Signé à Honolulu le 21 avril 1981

Entré en vigueur le 21 avril 1981 par la signature, conformément au paragraphe I, section a.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 juillet 1982.

No. 21171. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET ILES COOK :

Échange de notes constituant un accord relatif au Peace Corps. Wellington et Rarotonga, 28 avril 1981

Entré en vigueur le 28 avril 1981, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 juillet 1982.

No. 21172. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET HONGRIE :

Déclaration conjointe constituant un accord relatif au développement du commerce et de la coopération dans le domaine de l'agriculture. Signé à Washington le 13 mai 1981

Entré en vigueur le 13 mai 1981 par la signature.

Textes authentiques : anglais et hongrois.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 juillet 1982.

No. 21173. MULTILATÉRAL :

Convention sur la future coopération multilatérale dans les pêches de l'Atlantique du Nord-Est. Conclue à Londres le 18 novembre 1980

Entrée en vigueur à l'égard des Etats et organisation suivants le 17 mars 1982, après dépôt des instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation de sept signataires, dont trois exerçant une juridiction de pêche dans la zone de la Convention, conformément à l'article 20, paragraphe 2. Les instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation ont été déposés comme suit :

Etat, organisation	Date du dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation (A) ou d'approbation (AA)
Communauté économique européenne	18 septembre 1981 AA
Danemark (A l'égard des îles Féroé.)	15 mars 1982
Islande	6 juillet 1981
Norvège	3 juillet 1981
République démocratique allemande (Avec confirmation de la déclaration formulée lors de la signature.)	25 août 1981
Suède	17 mars 1982
Union des Républiques socialistes soviétiques (Avec confirmation de la déclaration formulée lors de la signature.)	3 février 1982 A

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 27 juillet 1982.

No. 21174. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN
IRELAND AND THAILAND:

Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at Bangkok on 18 February 1981

Came into force on 20 November 1981, i.e., 30 days after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at London on 20 October 1981, in accordance with article 27 (2).

Authentic texts: English and Thai.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 27 July 1982.

No. 21175. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN
IRELAND AND CHINA:

Agreement for the reciprocal avoidance of double taxation on revenues arising from the business of air transport. Signed at Beijing on 10 March 1981

Came into force on 4 September 1981, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of their legal procedures, in accordance with article 4.

Authentic texts: English and Chinese.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 27 July 1982.

No. 21176. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN
IRELAND AND INDIA:

Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital gains. Signed at New Delhi on 16 April 1981

Came into force on 21 October 1981, the date of the last of the notifications (effected on 18 August and 21 October 1981) by which the Parties informed each other of the completion of their legal procedures, in accordance with article 27.

Authentic texts: English and Hindi.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 27 July 1982.

*Corrig
jath '84*

No. 21177. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN
IRELAND AND PAPUA NEW GUINEA:

Agreement for the promotion and protection of investments. Signed at London on 14 May 1981

Came into force on 22 December 1981 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Port Moresby, in accordance with article 12.

Authentic text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 27 July 1982.

No. 21178. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN
IRELAND AND TURKEY:

Exchange of notes constituting an agreement concerning a loan by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Government of Turkey. Ankara, 20 July 1981

Came into force on 20 July 1981, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 27 July 1982.

No. 21174. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET THAILANDE :

Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signée à Bangkok le 18 février 1981

Entré en vigueur le 20 novembre 1981, soit 30 jours après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Londres le 20 octobre 1981, conformément à l'article 27, paragraphe 2.

Textes authentiques : anglais et thaïlandais.
Enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 27 juillet 1982.

No. 21175. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET CHINE :

Accord tendant à éviter la double imposition en matière de revenus provenant d'activités commerciales de transport aérien. Signé à Beijing le 10 mars 1981

Entré en vigueur le 4 septembre 1981, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement de leurs procédures législatives, conformément à l'article 4.

Textes authentiques : anglais et chinois.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 27 juillet 1982.

No. 21176. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET INDE :

Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital. Signée à New Delhi le 16 avril 1981

Entré en vigueur le 21 octobre 1981, date de la dernière des notifications (effectuées les 18 août et 21 octobre 1981) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement de leurs formalités légales, conformément à l'article 27.

Textes authentiques : anglais et Hindi.
Enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 27 juillet 1982.

No. 21177. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE :

Accord relatif à l'encouragement et à la protection des investissements. Signé à Londres le 14 mai 1981

Entré en vigueur le 22 décembre 1981 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Port Moresby, conformément à l'article 12.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 27 juillet 1982.

No. 21178. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET TURQUIE :

Echange de notes constituant un accord relatif à un prêt du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord au Gouvernement turc. Ankara, 20 juillet 1981

Entré en vigueur le 20 juillet 1981, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 27 juillet 1982.

No. 21179. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND ZAMBIA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning officers designated by the Government of the United Kingdom in the service of certain organisations or institutions in Zambia (with annexes). Lusaka, 19 March and 14 August 1981

Came into force on 14 August 1981 by the exchange of the notes, with retroactive effect from 1 April 1981, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 27 July 1982.

No. 21180. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND SPAIN:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the reciprocal granting of licences to amateur radio operators. Madrid, 5 May and 1 October 1981

Came into force on 1 October 1981, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Spanish and English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 27 July 1982.

No. 21181. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND UNITED STATES OF AMERICA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning co-operation in the suppression of the unlawful importation of narcotic drugs into the United States. London, 13 November 1981

Came into force on 13 November 1981, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 27 July 1982.

No. 21182. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND BELIZE:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the continuing presence in Belize after independence of United Kingdom armed forces (with annex). Belmopan, 1 December 1981

Came into force on 1 December 1981 by the exchange of the notes, with retroactive effect from 21 September 1981, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 27 July 1982.

No. 21183. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND COLOMBIA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning a loan by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Government of Colombia (with appendices). Bogota, 16 December 1981

Came into force on 18 December 1981, following the signature of the related commercial contract, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 27 July 1982.

No. 21179. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET ZAMBIE :

Échange de notes constituant un accord concernant les fonctionnaires détachés par le Gouvernement du Royaume-Uni auprès de certaines organisations ou institutions de Zambie (avec annexes). Lusaka, 19 mars et 14 août 1981

Entré en vigueur le 14 août 1981 par l'échange des notes, avec effet rétroactif au 1er avril 1981, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 27 juillet 1982.

No. 21180. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET ESPAGNE :

Échange de notes constituant un accord relatif à l'octroi réciproque de licences aux radio amateurs. Madrid, 5 mai et 1er octobre 1981

Entré en vigueur le 1er octobre 1981, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : espagnol et anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 27 juillet 1982.

No. 21181. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Échange de notes constituant un accord de coopération pour la répression de l'importation illicite de stupéfiants aux Etats-Unis. Londres, 13 novembre 1981

Entré en vigueur le 13 novembre 1981, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 27 juillet 1982.

No. 21182. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET BELIZE :

Échange de notes constituant un accord relatif au maintien au Belize de forces armées du Royaume-Uni après l'indépendance (avec annexe). Belmopan, 1er décembre 1981

Entré en vigueur le 1er décembre 1981 par l'échange des notes, avec effet rétroactif au 21 septembre 1981, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 27 juillet 1982.

No. 21183. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET COLOMBIE :

Échange de notes constituant un accord relatif à un prêt du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord au Gouvernement colombien (avec annexes). Bogota, 16 décembre 1981

Entré en vigueur le 18 décembre 1981, après la signature du contrat commercial y relatif, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 27 juillet 1982.

No. 21184. BRAZIL AND CAPE VERDE:

Treaty on friendship and co-operation. Signed at Brasilia on 7 February 1979

Came into force on 30 April 1982 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Praia, in accordance with article II.

Authentic text: Portuguese.
Registered by Brazil on 28 July 1982.

No. 21185. BRAZIL AND PORTUGAL:

Agreement on co-operation in the field of tourism. Signed at Lisbon on 3 February 1981

Came into force on 4 May 1982, the date of the last of the notifications (effected on 18 July 1981 and 4 May 1982) by which the Parties informed each other of the completion of the formalities required by their legislation, in accordance with article VIII.

Authentic text: Portuguese.
Registered by Brazil on 28 July 1982.

No. 21186. BRAZIL AND FRANCE:

Agreement on co-operation in the field of health and medical research. Signed at Brasilia on 5 October 1981

Came into force on 26 May 1982 by an exchange of notes (effected on 19 March, 30 April and 26 May 1982), in accordance with article XIV.

Authentic texts: Portuguese and French.
Registered by Brazil on 28 July 1982.

No. 21187. BRAZIL AND MEXICO:

Exchange of notes constituting an agreement on activities of technical co-operation between the Instituto Mexicano de Administracion Urbana and the Instituto Brasileiro de Administração Municipal. Brasilia, 14 December 1981

Came into force on 14 December 1981, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Spanish and Portuguese.
Registered by Brazil on 28 July 1982.

No. 21188. BRAZIL AND COLOMBIA:

Agreement on co-operation in the field of communications. Signed at Bogota on 2 March 1982

Came into force on 2 March 1982 by signature, in accordance with article XII.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 28 July 1982.

No. 21189. BRAZIL AND ARGENTINA:

Exchange of notes constituting an agreement on the construction of a bridge over the Iguazu River. Brasilia, 4 March 1982

Came into force on 4 March 1982 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 28 July 1982.

No. 21184. BRESIL ET CAP-VERT :

Traité d'amitié et de coopération. Signé à Brasilia le 7 février 1979

Entré en vigueur le 30 avril 1982 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Praia, conformément à l'article II.

Texte authentique : portugais.
Enregistré par le Brésil le 28 juillet 1982.

No. 21185. BRESIL ET PORTUGAL :

Accord de coopération en matière de tourisme. Signé à Lisbonne le 3 février 1981

Entré en vigueur le 4 mai 1982, date de la dernière des notifications (effectuées les 18 juillet 1981 et 4 mai 1982) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des formalités requises par leur législation, conformément à l'article VIII.

Texte authentique : portugais.
Enregistré par le Brésil le 28 juillet 1982.

No. 21186. BRESIL ET FRANCE :

Accord de coopération dans le domaine de la santé et de la recherche médicale. Signé à Brasilia le 5 octobre 1981

Entré en vigueur le 26 mai 1982 par un échange de notes (effectués les 19 mars, 30 avril et 26 mai 1982), conformément à l'article XIV.

Textes authentiques : portugais et français.
Enregistré par le Brésil le 28 juillet 1982.

No. 21187. BRESIL ET MEXIQUE :

Echange de notes constituant un accord relatif à des activités de coopération technique entre l'Instituto Mexicano de Administración Urbana et l'Instituto Brasileiro de Administração Municipal. Brasilia, 14 décembre 1981

Entré en vigueur le 14 décembre 1981, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : espagnol et portugais.
Enregistré par le Brésil le 28 juillet 1982.

No. 21188. BRESIL ET COLOMBIE :

Accord relatif à la coopération dans le domaine des communications. Signé à Bogota le 2 mars 1982

Entré en vigueur le 2 mars 1982 par la signature, conformément à l'article XII.

Textes authentiques : portugais et espagnol.
Enregistré par le Brésil le 28 juillet 1982.

No. 21189. BRESIL ET ARGENTINE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la construction d'un pont sur la rivière Iguazu. Brasilia, 4 mars 1982

Entré en vigueur le 4 mars 1982 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : portugais et espagnol.
Enregistré par le Brésil le 28 juillet 1982.

No. 21190. BRAZIL AND URUGUAY:

Exchange of notes constituting an agreement on the travel of tourists. Montevideo, 2 April 1982

Came into force on 2 April 1982, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 28 July 1982.

No. 21191. BRAZIL AND ITALY:

Exchange of notes constituting an agreement on a project "Precision instrument mechanics center". Brasilia, 5 May 1982

Came into force on 5 May 1982 by the exchange of the said notes.

Authentic text: Portuguese.
Registered by Brazil on 28 July 1982.

No. 21192. BRAZIL AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement on the improvement of the system of standardization in Brazil. Brasilia, 11 May 1982

Came into force on 11 May 1982, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and Portuguese.
Registered by Brazil on 28 July 1982.

No. 21193. BRAZIL AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement on a project "Applied Planning of Development in the State of Minas Gerais". Brasilia, 11 May 1982

Came into force on 11 May 1982, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and Portuguese.
Registered by Brazil on 28 July 1982.

No. 21194. BRAZIL AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement on financial co-operation. Signed at Brasilia on 2 July 1982

Came into force on 2 July 1982 by signature, in accordance with article VIII.

Authentic texts: Portuguese and German.
Registered by Brazil on 28 July 1982.

No. 21195. BRAZIL AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement on the project "Development of administrative techniques and human resources". Brasilia, 11 May 1982

Came into force on 11 May 1982, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and Portuguese.
Registered by Brazil on 28 July 1982.

No. 21196. BRAZIL AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement on a fund for the services of experts. Brasilia, 28 June 1982

Came into force on 28 June 1982, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and Portuguese.
Registered by Brazil on 28 July 1982.

No. 21190. BRESIL ET URUGUAY :

Echange de notes constituant un accord relatif à la circulation des touristes. Montevideo, 2 avril 1982

Entré en vigueur le 2 avril 1982, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : portugais et espagnol.
Enregistré par le Brésil le 28 juillet 1982.

No. 21191. BRESIL ET ITALIE :

Echange de notes constituant un accord relatif à un projet "Centre de mécanique de précision". Brasilia, 5 mai 1982

Entré en vigueur le 5 mai 1982 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : portugais.
Enregistré par le Brésil le 28 juillet 1982.

No. 21192. BRESIL ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'amélioration du système de normes techniques au Brésil. Brasilia, 11 mai 1982

Entré en vigueur le 11 mai 1982, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et portugais.
Enregistré par le Brésil le 28 juillet 1982.

No. 21193. BRESIL ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Echange de notes constituant un accord relatif au projet "Planification appliquée au développement dans l'Etat de Minas Gerais". Brasilia, 11 mai 1982

Entré en vigueur le 11 mai 1982, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et portugais.
Enregistré par le Brésil le 28 juillet 1982.

No. 21194. BRESIL ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Accord de coopération financière. Signé à Brasilia le 2 juillet 1982

Entré en vigueur le 2 juillet 1982 par la signature, conformément à l'article VIII.

Textes authentiques : portugais et allemand.
Enregistré par le Brésil le 28 juillet 1982.

No. 21195. BRESIL ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Echange de notes constituant un accord relatif au projet "Développement des techniques administratives et des ressources humaines". Brasilia, 11 mai 1982

Entré en vigueur le 11 mai 1982, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et portugais.
Enregistré par le Brésil le 28 juillet 1982.

No. 21196. BRESIL ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Echange de notes constituant un accord relatif à un fonds destiné à rémunérer les services d'experts. Brasilia, 28 juin 1982

Entré en vigueur le 28 juin 1982, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et portugais.
Enregistré par le Brésil le 28 juillet 1982.

No. 21197. ITALY, EUROPEAN COMMISSION OF THE DANUBE, FRANCE, GREECE AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Agreement relating to the transfer and distribution of the assets of the Commission. Concluded at Rome on 23 April 1977

Came into force on 4 February 1981, (simultaneously with the Agreement of 23 April 1977 relating to the settlement of pending financial questions with regard to the assets of the European Commission of the Danube registered under No. 21198), upon definitive signature by the Commission and notification by all the signatory States to the Government of Italy of the completion of the required constitutional procedures for the approval of the two agreements, in accordance with article 5. The definitive signature was affixed by the Commission and notifications were received by the Government of Italy as follows:

<u>State</u>	<u>Date of definitive signature (s) or of deposit of the notification of approval</u>	
European Commission of the Danube	23 April 1977	S
France	10 March 1979	
Greece	3 December 1980	
Italy	4 February 1981	
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	30 May 1978	

Authentic text: French.
Registered by Italy on 29 July 1982.

No. 21198. ITALY, FRANCE, ROMANIA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Agreement relating to the settlement of pending financial questions with regard to the assets of the European Commission of the Danube. Concluded at Rome on 23 April 1977

Came into force on 4 February 1981, in accordance with article 3, upon deposit with the Government of Italy of the instruments of approval, which was effected as follows:

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of approval</u>	
France	10 March 1979	
Italy	4 February 1981	
Romania	13 July 1978	
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	30 May 1978	

Authentic text: French.
Registered by Italy on 29 July 1982.

No. 21199. ITALY, FRANCE, GREECE AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND :

Declaration of guarantee relating to the settlement of financial questions with regard to the assets of the European Commission of the Danube. Signed at Rome on 23 April 1977

Came into force on 4 February 1981, in accordance with item 5, after the deposit of the instruments of approval with the Government of Italy, which was effected as follows:

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of approval</u>	
France	10 March 1979	
Greece	3 December 1980	
Italy	4 February 1981	
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	30 May 1978	

Authentic text: French.
Registered by Italy on 29 July 1982.

No. 21197. ITALIE, COMMISSION EUROPEENNE DU DANUBE, FRANCE, GRECE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :

Accord concernant le transfert et le partage des avoirs de la Commission. Conclu à Rome le 23 avril 1977

Entré en vigueur le 4 février 1981, (en même temps que l'accord du 23 avril 1977 relatif au règlement des problèmes financiers en suspens à propos des avoirs de la Commission européenne du Danube enregistré sous le No 21198) par la signature définitive de la Commission et après notification au Gouvernement italien par chaque état signataire de l'accomplissement des procédures prévues pour l'approbation des deux accords par la législation de chacun d'eux, conformément aux dispositions de l'article 5. La signature définitive de la Commission européenne du Danube a été apposée et les notifications ont été reçues par le Gouvernement italien comme suit :

<u>Estat, organisation</u>	<u>Date de la signature définitive (s) ou du dépôt de la notification d'approbation</u>	
Commission européenne du Danube	23 avril 1977	S
France	10 mars 1979	
Grèce	3 décembre 1980	
Italie	4 février 1981	
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	30 mai 1978	

Texte authentique : français.
Enregistré par l'Italie le 29 juillet 1982.

No. 21198. ITALIE, FRANCE, ROUMANIE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :

Accord relatif au règlement des problèmes financiers en suspens à propos des avoirs de la Commission européenne du Danube. Conclu à Rome le 23 avril 1977

Entré en vigueur le 4 février 1981, conformément à l'article 3, après le dépôt auprès du Gouvernement italien des instruments d'approbation, effectué comme suit :

<u>Estat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument d'approbation</u>	
France	10 mars 1979	
Italie	4 février 1981	
Roumanie	13 juillet 1978	
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	30 mai 1978	

Texte authentique : français.
Enregistré par l'Italie le 29 juillet 1982.

No. 21199. ITALIE, FRANCE, GRECE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :

Déclaration de garantie en relation avec le règlement de problèmes financiers à propos des avoirs de la Commission européenne du Danube. Signé à Rome le 23 avril 1977

Entré en vigueur le 4 février 1981, conformément au point 5, après le dépôt des instruments d'approbation auprès du Gouvernement italien, effectué comme suit :

<u>Estat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument d'approbation</u>	
France	10 mars 1979	
Grèce	3 décembre 1980	
Italie	4 février 1981	
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	30 mai 1978	

Texte authentique : français.
Enregistré par l'Italie le 29 juillet 1982.

ANNEX A

RATIFICATIONS, ACCESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

No. 814. General Agreement on Tariffs and Trade and
Agreements concluded under the auspices of the Contracting
Parties thereto.

XXXX. (a). Thirteenth Procès-Verbal extending the
Declaration on the provisional accession of Tunisia to the
General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva on
24 November 1981

Came into force on 18 December 1981, the date of acceptance
by Tunisia, in respect of the following States which have
accepted it by definitive signature on the dates indicated,
in accordance with paragraph 2:

<u>State</u>	<u>Date of acceptance by definitive signature</u>	
Brazil	7 December	1981
Finland	25 November	1981
Tunisia	18 December	1981

Authentic texts: English and French.
Registered by the Director-General to the Contracting Parties
to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on
behalf of the Parties, on 2 July 1982.

ANNEXE A

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU
SECRETAIRAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

No 814. Accord général sur les tarifs douaniers et le
commerce et accords conclus sous les auspices des Parties
contractantes audit Accord.

XXXX. (a). Treizième procès-verbal prorogeant la validité de
la Déclaration concernant l'accès provisoire de la
Tunisie à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le
commerce. Pait à Genève le 24 novembre 1981

Entré en vigueur le 18 décembre 1981, date de l'acceptation
par la Tunisie, pour les Etats suivants qui l'ont accepté par
signature définitive aux dates indiquées ci-après,
conformément au paragraphe 2 :

<u>Etat</u>	<u>Date de l'acceptation par signature définitive</u>	
Brésil	7 décembre	1981
Finlande	25 novembre	1981
Tunisie	18 décembre	1981

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par le Directeur général des Parties contractantes
à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce,
agissant au nom des Parties, le 2 juillet 1982.

ACCEPTANCE

Effectuated with the Director-General to the Contracting
Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, by
letter, on:

28 December 1981
Japan
(With effect from 28 December 1981.)

Certified statement was registered by the Director-General
to the Contracting Parties to the General Agreement on
Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 2 July
1982.

ACCEPTANCE

Effectuated with the Director-General to the Contracting
Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, by
definitive signature, on:

3 February 1982
Romania
(With effect from 3 February 1982.)

Certified statement was registered by the Director-General
to the Contracting Parties to the General Agreement on
Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 2 July
1982.

ACCEPTATION

Effectuée auprès du Directeur général des Parties
contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et
le commerce, par lettre, le :

28 décembre 1981
Japon
(avec effet au 28 décembre 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur
général des Parties contractantes à l'Accord général sur les
tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties,
le 2 juillet 1982.

ACCEPTATION

Effectuée auprès du Directeur général des Parties
contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et
le commerce, par signature définitive, le :

3 février 1982
Roumanie
(avec effet au 3 février 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur
général des Parties contractantes à l'Accord général sur les
tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties,
le 2 juillet 1982.

LVIII. Agreement on implementation of article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva on 30 June 1967

DENUNCIATIONS

The following States have accepted the Agreement on implementation of article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade done at Geneva on 12 April 1979 (registered on 1 July 1980 under No. 814 LXXXII).

On page 377, under No. 21176 (Agreement between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and India), the authentic texts should read "English and Hindi".

On page 383, under No. 814 (LVIII) correct the second paragraph after "DENUNCIATIONS" to read as follows:

"Article 16 (5) of the above Agreement of 1979 stating that this acceptance implies the denunciation of the above-mentioned Agreement of 1967, the corresponding denunciations took effect for the following States on the date of their respective acceptance."

Also delete the list of dates which appears under "Effective date of the denunciation".

Germany, Federal Republic of	31 December	1968
Greece	3 July	1968
Hungary	18 November	1974
Italy	1 July	1968
Japan	1 July	1968
Luxembourg	1 July	1968
Netherlands	5 February	1969
Norway	1 July	1968
Poland	17 May	1977
Spain	19 December	1972
Sweden	1 July	1968
Switzerland	1 July	1968
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	1 July	1968
United States of America	1 July	1968
Yugoslavia	1 July	1968

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 2 July 1982.

LIX. Arrangement concerning certain dairy products. Done at Geneva on 12 January 1970

WITHDRAWAL

Notification received on:

12 March 1982

Spain

(With effect from 11 May 1982.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 2 July 1982.

TERMINATION of the Arrangement

Upon the denunciation of the above-mentioned Arrangement on 12 March 1982 by Spain, which was the last Party to apply it, the said Arrangement was terminated as at 11 May 1982.

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 2 July 1982.

LVIII. Accord sur la mise en œuvre de l'article VI de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

Fait à Genève le 30 juin 1967

DENUNCIATIONS

Les Etats suivants ont accepté l'Accord sur la mise en œuvre de l'article VI de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce fait à Genève le 22 avril 1979 (enregistré le 1er juillet 1980 sous le No 814 LXXXII).

À la page 377, sous le No 21176 Accord entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et l'Inde, les textes authentiques devraient se lire "anglais et Hindi".

À la page 383, sous le No 814 (LVIII) rectifier le deuxième paragraphe après "DENUNCIATIONS" afin de lire comme suit :

"L'article 16, paragraphe 5, de l'Accord de 1979 mentionné, prévoyant que cette acceptation entraîne dénonciation de l'Accord susmentionné de 1967, les dénonciations correspondantes ont pris effet pour les Etats suivants aux dates respectives d'acceptation."

Annuler également la liste de dates apparaissant sous "Date de prise d'effet de la dénonciation".

Espagne	1er juillet	1968
Etats-Unis d'Amérique	1er juillet	1968
Finlande	1er juillet	1968
France	1er juillet	1968
Grèce	3 juillet	1968
Hongrie	18 novembre	1974
Italie	1er juillet	1968
Japon	1er juillet	1968
Luxembourg	1er juillet	1968
Norvège	1er juillet	1968
Pays-Bas	5 février	1969
Pologne	17 mai	1977
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	1er juillet	1968
Suède	1er juillet	1968
Suisse	1er juillet	1968
Tchécoslovaquie	1er juillet	1968
Yougoslavie	1er juillet	1968

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 2 juillet 1982.

LIX. Arrangement concernant certains produits laitiers.

Fait à Genève le 12 janvier 1970

RETRAIT

Notification reçue le :

12 mars 1982

Espagne

(Avec effet au 11 mai 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 2 juillet 1982.

ABROGATION de l'Arrangement

A la suite de la dénonciation de l'Arrangement susmentionné le 12 mars 1982 par l'Espagne, dernière Partie à l'appliquer, celui-ci a pris fin le 11 mai 1982.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 2 juillet 1982.

LXXVIII. (c). Third Procès-verbal extending the Declaration on the provisional accession of Colombia to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva on 10 November 1980

ACCEPTANCES

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade by signature (s) or by deposit of an instrument of ratification or acceptance (A) on the dates indicated:

25 June 1981 §
Czechoslovakia
(With effect from 25 June 1981.)

31 July 1981 §
South Africa
(With effect from 31 July 1981.)

16 December 1981
Austria
(The Protocol of accession of Colombia having entered into force on 3 October 1981, the ratification did not become effective.)

1 December 1981 §
Germany, Federal Republic of
(With a declaration of application to Berlin (West). The Protocol of accession of Colombia having entered into force on 3 October 1981, the ratification did not become effective.)

Certified statements were registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 2 July 1982.

LXXXII. Protocol for the accession of the Philippines to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva on 26 November 1979

ACCEPTANCE

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, by definitive signature(s).

25 May 1982
Turkey
(The Protocol entered into force for all Contracting Parties, including Turkey on 27 December 1979, pursuant to paragraph 7 of the Protocol.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 2 July 1982.

LXXVIII. c). Troisième Procès-verbal prorogeant la validité de la Déclaration concernant l'accession provisoire de la Colombie à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. En date à Genève du 10 novembre 1980

ACCEPTATIONS

Effectuées auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce par signature définitive (s) ou par le dépôt d'un instrument de ratification ou d'acceptation (A) aux dates indiquées ci-après :

25 juin 1981 §
Tchécoslovaquie
(Avec effet au 25 juin 1981.)

31 juillet 1981 §
Afrique du Sud
(Avec effet au 31 juillet 1981.)

16 décembre 1981
Autriche
(Le Protocole d'adhésion de la Colombie étant entré en vigueur le 3 octobre 1981, la ratification n'a pas produit effet.)

1er décembre 1981 §
Allemagne, République fédérale d'
(Avec déclaration d'application à Berlin-Ouest. Le Protocole d'adhésion de la Colombie étant entré en vigueur le 3 octobre 1981, la ratification n'a pas produit effet.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 2 juillet 1982.

LXXXII. Protocole d'accession des Philippines à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève le 26 novembre 1979

ACCEPTATION

Effectuée auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par signature définitive, le :

25 mai 1982
Turquie
(Le Protocole est entré en vigueur pour toutes les Parties contractantes y compris la Turquie le 27 décembre 1979, conformément au paragraphe 7 du Protocole.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 2 juillet 1982.

LXXXIII. Agreement on implementation of article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva on 12 April 1979

ACCEPTANCES

EFFECTED WITH THE DIRECTOR-GENERAL TO THE CONTRACTING PARTIES TO THE GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE BY DEFINITIVE SIGNATURE (S) OR BY DEPOSIT OF AN INSTRUMENT OF RATIFICATION, ON THE DATES INDICATED:

21 May 1981 S
Pakistan
(With effect from 20 June 1981.)

3 June 1981 S
Poland
(With effect from 3 July 1981.)

19 June 1981
Spain
(With effect from 19 July 1981. Signature affixed on 9 May 1980.)

25 March 1982
Yugoslavia
(With effect from 24 April 1982. Signature affixed on 16 September 1980.)

CERTIFIED STATEMENTS WERE REGISTERED BY THE DIRECTOR-GENERAL TO THE CONTRACTING PARTIES TO THE GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE, ACTING ON BEHALF OF THE PARTIES, ON 2 JULY 1982.

LXXXIV. International Dairy Agreement. Done at Geneva on 12 April 1979

ACCEPTANCE

EFFECTED WITH THE DIRECTOR-GENERAL TO THE CONTRACTING PARTIES TO THE GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE BY DEFINITIVE SIGNATURE (S) ON THE DATES INDICATED:

23 April 1982 S
Poland
(With effect from 23 April 1982.)

CERTIFIED STATEMENT WAS REGISTERED BY THE DIRECTOR-GENERAL TO THE CONTRACTING PARTIES TO THE GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE, ACTING ON BEHALF OF THE PARTIES, ON 2 JULY 1982.

MODIFICATION of minimum price levels under article 3 (3) of the Protocol Regarding Certain Milk Powders annexed to the above-mentioned International Dairy Arrangement

Decided by the Committee established in terms of article VII (2) (a), with effect from 1 October 1981, as certified by the Fourth Procès-Verbal drawn up accordingly by the Director General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on 30 September 1981.

CERTIFIED STATEMENT WAS REGISTERED BY THE DIRECTOR-GENERAL TO THE CONTRACTING PARTIES TO THE GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE, ACTING ON BEHALF OF THE PARTIES, ON 2 JULY 1982.

LXXXIII. Accord relatif à la mise en oeuvre de l'article VI de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève le 12 avril 1979

ACCEPTATIONS

EFFECTUÉES AUPRÈS DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES PARTIES CONTRACTANTES À L'ACCORD GÉNÉRAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE PAR SIGNATURE définitive (S) OU PAR LE dépôt d'un INSTRUMENT DE RATIFICATION AUX DATES INDICUÉES CI-APRÈS :

21 May 1981 S
Pakistan
(Avec effet au 20 Juin 1981.)

3 juin 1981 S
Pologne
(Avec effet au 3 juillet 1981.)

19 juin 1981
Espagne
(Avec effet au 19 juillet 1981. Signature apposée le 9 mai 1980.)

25 mars 1982
Yougoslavie
(Avec effet au 24 avril 1982. Signature apposée le 16 septembre 1980.)

LES déclarations CERTIFIÉES ONT été ENREGISTRÉES PAR LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES PARTIES CONTRACTANTES À L'ACCORD GÉNÉRAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE, AGISSANT AU NOM DES PARTIES, LE 2 JUILLET 1982.

LXXXIV. Arrangement international relatif au secteur laitier. Fait à Genève le 12 avril 1979

ACCEPTATION

EFFECTUÉE AUPRÈS DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES PARTIES CONTRACTANTES À L'ACCORD GÉNÉRAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE, PAR SIGNATURE définitive (S), AUX DATES INDICUÉES CI-APRÈS :

23 avril 1982 S
Pologne
(Avec effet au 23 avril 1982.)

LA déclaration CERTIFIÉE A été ENREGISTRÉE PAR LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES PARTIES CONTRACTANTES À L'ACCORD GÉNÉRAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE, AGISSANT AU NOM DES PARTIES, LE 2 JUILLET 1982.

MODIFICATION des niveaux des prix minimaux en vertu de l'article 3, paragraphe 3, du Protocole concernant certaines poudres de lait annexé à l'Arrangement international relatif au secteur laitier

Décidée par le Comité institué conformément à l'article VII, paragraphe 2 a), avec effet au 1er octobre 1981, ainsi que certifiée par le Quatrième Procès-Verbal établi par le Directeur général des Parties Contractantes à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le 30 septembre 1981.

LA déclaration CERTIFIÉE A été ENREGISTRÉE PAR LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES PARTIES CONTRACTANTES À L'ACCORD GÉNÉRAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE, AGISSANT AU NOM DES PARTIES, LE 2 JUILLET 1982.

MODIFICATION of minimum price levels under article 3 (3) of the Protocol Regarding Milk Fat annexed to the above-mentioned International Dairy Arrangement

Decided by the Committee established in terms of article VII (2) (a), with effect from 1 October 1981, as certified by the Fifth Procès-Verbal drawn up accordingly by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on 30 September 1981.

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 2 July 1982.

MODIFICATION of minimum price levels under article 3 (3) of the Protocol Regarding Certain Cheeses annexed to the above-mentioned International Dairy Arrangement

Decided by the Committee established in terms of article VII (2) (a), with effect from 1 October 1981, as certified by the Sixth Procès-Verbal drawn up accordingly by the Director-General to the Contracting Parties to General Agreement on Tariffs and Trade on 30 September 1981.

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 2 July 1982.

LXXXIV. Agreement on trade in civil aircraft. Done at Geneva on 12 April 1979

WITHDRAWAL of reservation made upon acceptance

Notification received by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

18 August 1981
Canada

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 2 July 1982.

LXXXVI. Agreement on interpretation and application of articles VI, XVI and XXII of the General Agreement on tariffs and trade. Done at Geneva on 12 April 1979

ACCEPTANCES

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade by definitive signature (s) or by deposit of an instrument of acceptance (A) on the dates indicated:

15 September 1981 A
New Zealand
(With effect from 15 October 1981. With reservations and a declaration to the effect that the acceptance shall not extend the application of the provisions of the Agreement to the Cook Islands and Niue.)

28 September 1981 S
Australia
(With effect from 28 October 1981.)

14 April 1982 S
Spain
(With effect from 14 May 1982. With a declaration and reservations.)

Certified statements were registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 2 July 1982.

MODIFICATION des niveaux des prix minimaux en vertu de l'article 3, paragraphe 3, du Protocole concernant les matières grasses laitières annexé à l'Arrangement international relatif au secteur laitier

Décidée par le Comité institué conformément à l'article VII, paragraphe 2 a), avec effet au 1er octobre 1981, ainsi que certifié par le Cinquième Procès-Verbal établi par le Directeur général des Parties Contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le 30 septembre 1981.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 2 juillet 1982.

MODIFICATION des niveaux des prix minimaux en vertu de l'article 3, paragraphe 3, du Protocole concernant certains fromages annexé à l'Arrangement international relatif au secteur laitier

Décidée par le Comité institué conformément à l'article VII, paragraphe 2 a), avec effet au 1er octobre 1981, ainsi que certifié par le Sixième Procès-Verbal établi par le Directeur général des Parties Contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le 30 septembre 1981.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 2 juillet 1982.

LXXXIV. Accord relatif au commerce des aéronefs civils. Fait à Genève le 12 avril 1979

RETRAIT de la réserve formulée lors de l'acceptation

Notification reçue par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

18 aout 1981
Canada

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 2 juillet 1982.

LXXXVI. Accord relatif à l'interprétation et à l'application des articles VI, XVI et XXII de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève le 12 avril 1979

ACCEPTATIONS

Effectuées auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce par signature définitive (s) ou par le dépôt d'un instrument d'acceptation (A) aux dates indiquées ci-après :

15 septembre 1981 A
Nouvelle-Zélande
(Avec effet au 15 octobre 1981. Avec réserves et une déclaration aux termes de laquelle l'acceptation n'a pas pour effet d'étendre l'application des dispositions de l'Accord aux îles Cook et Niue.)

28 septembre 1981 S
Australie
(Avec effet au 28 octobre 1981.)

14 avril 1982 S
Espagne
(Avec effet au 15 mai 1982. Avec déclaration et réserves.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 2 juillet 1982.

PROVISIONAL APPLICATION as between New Zealand and the United States of America

Declarations received by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

16 September 1981

New Zealand

United States of America

(With effect from 16 September 1981.)

Certified statements were registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 2 July 1982.

APPLICATION PROVISOIRE entre la Nouvelle-Zélande et les Etats-Unis d'Amérique

Déclarations reçues par le Directeur général des Parties contractantes à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

16 septembre 1981

Nouvelle-Zélande

Etats-Unis d'Amérique

(Avec effet au 16 septembre 1981.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Directeur général des Parties contractantes à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 2 juillet 1982.

APPLICATION as between the United States of America and India pursuant to the withdrawal of invocation of article 19 (9)

Declaration received by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

25 September 1981

United States of America

(With effect from 25 September 1981.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 2 July 1982.

APPLICATION entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Inde du fait du retrait d'invocation de l'article 19, paragraphe 9

Déclaration reçue par le Directeur général des Parties contractantes à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

25 septembre 1981

Etats-Unis d'Amérique

(Avec effet au 25 septembre 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 2 juillet 1982.

PROVISIONAL APPLICATION as between Australia and the United States of America

Declarations received by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

28 September 1981

Australia

United States of America

(With effect from 28 September 1981.)

Certified statements were registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 2 July 1982.

APPLICATION PROVISOIRE entre l'Australie et les Etats-Unis d'Amérique

Déclarations reçues par le Directeur général des Parties contractantes à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

28 septembre 1981

Australie

Etats-Unis d'Amérique

(Avec effet au 28 septembre 1981.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Directeur général des Parties contractantes à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 2 juillet 1982.

PROVISIONAL APPLICATION by the United States of America in respect of Spain

Declaration received by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

16 April 1982

United States of America

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 2 July 1982.

APPLICATION PROVISOIRE par les Etats-Unis d'Amérique à l'égard de l'Espagne

Déclaration reçue par le Directeur général des Parties contractantes à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

16 avril 1982

Etats-Unis d'Amérique

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 2 juillet 1982.

LXXXVII. Agreement on technical barriers to trade. Done at Geneva on 12 April 1979

ACCEPTANCES

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade by definitive signature (s) or by deposit of an instrument of ratification or approval (AA), on the dates indicated:

21 May 1981 S
Pakistan
(With effect from 20 June 1981.)

17 June 1981 AA
Netherlands
(With effect from 17 July 1981. Signature affixed on 17 December 1979.)

19 June 1981
Spain
(With effect from 19 July 1981. Signature affixed on 9 May 1980.)

Certified statements were registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 2 July 1982.

LXXXVIII. Arrangement regarding bovine meat. Concluded at Geneva on 12 April 1979

ACCEPTANCES

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, by definitive signature (s) or by deposit of an instrument of ratification, on the dates indicated:

1 June 1982
Argentina
(With effect from 1 June 1982. Signature affixed on 17 December 1979.)

15 February 1982 S
Poland
(With effect from 15 February 1982.)

25 March 1982
Yugoslavia
(With effect from 25 March 1982. Signature affixed on 16 September 1980.)

Certified statements were registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 2 July 1982.

LXXXIX. Agreement on import licensing procedures. Done at Geneva on 12 April 1979

ACCEPTANCES

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade by signature (s) or by deposit of an instrument of ratification on the dates indicated:

21 May 1981 S
Pakistan
(With effect from 20 June 1981.)

25 March 1982
Yugoslavia
(With effect from 24 April 1982. Signature affixed on 16 September 1980.)

Certified statements were registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 2 July 1982.

LXXXVIII. Accord relatif aux obstacles techniques au commerce. Fait à Genève le 12 avril 1979

ACCEPTATIONS

Effectuées auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par signature définitive (s) ou par le dépôt d'un instrument de ratification ou d'approbation (AA), aux dates indiquées ci-après :

21 mai 1981 S
Pakistan
(Avec effet au 20 juin 1981.)

17 juin 1981 AA
Pays-Bas
(Avec effet au 17 juillet 1981. Signature apposée le 17 décembre 1979.)

19 juillet 1981
Espagne
(Avec effet au 19 juillet 1981. Signature apposée le 9 mai 1980.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 2 juillet 1982.

LXXXVIII. Arrangement relatif à la viande bovine. Conclu à Genève le 12 avril 1979

ACCEPTATIONS

Effectuées auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce par signature définitive (s) ou par le dépôt d'un instrument de ratification, aux dates indiquées ci-après :

1er juin 1982
Argentine
(Avec effet au 1er juin 1982. Signature apposée le 17 décembre 1979.)

15 février 1982 S
Pologne
(Avec effet au 15 février 1982.)

25 mars 1982
Yougoslavie
(Avec effet au 25 mars 1982. Signature apposée le 16 septembre 1980.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 2 juillet 1982.

LXXXIX. Accord relatif aux procédures en matière de licences d'importation. Fait à Genève le 12 avril 1979

ACCEPTATIONS

Effectuées auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par signature (s) ou par le dépôt d'un instrument de ratification aux dates indiquées ci-après :

21 mai 1981 S
Pakistan
(Avec effet au 20 juin 1981.)

25 mars 1982
Yougoslavie
(Avec effet au 24 avril 1982. Signature apposée le 16 septembre 1980.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 2 juillet 1982.

IXC. Geneva (1979) Protocol to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva on 30 June 1979

ACCEPTANCES

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade by definitive signature (S) or by deposit of an instrument of ratification or acceptance (A), on the dates indicated:

2 June 1981 A

Yugoslavia

(With effect from 2 June 1981. Signature affixed on 19 March 1980.)

3 June 1981 S

Poland

(With effect from 3 June 1981.)

19 June 1981

Spain

(With effect from 19 June 1981. Signature affixed on 9 May 1980.)

1 September 1981

Canada

(With effect from 1 September 1981. Signature affixed on 11 July 1979.)

Certified statements were registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 2 July 1982.

IXC. (a). Protocol supplementary to the Geneva (1979) Protocol to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva on 22 November 1979

ACCEPTANCES

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, by definitive signature (S) or by deposit of an instrument of ratification or acceptance (A), on the dates indicated:

21 May 1981 S

Pakistan

(With effect from 21 May 1981.)

19 June 1981

Spain

(With effect from 19 June 1981. Signature affixed on 9 May 1980.)

23 June 1981

Brazil

(With effect from 23 June 1981. Signature affixed on 18 June 1980.)

1 September 1981 A

Canada

(With effect from 1 September 1981. Signature affixed on 17 December 1979.)

14 September 1981

Israel

(With effect from 14 September 1981. Signature affixed on 22 November 1979.)

16 September 1981 A

Ivory Coast

(With effect from 16 September 1981. Signature affixed on 22 November 1979.)

11 November 1981

Zaire

(With effect from 11 November 1981. Signature affixed on 22 November 1979.)

Certified statements were registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 2 July 1982.

XC. Protocole de Genève (1979) annexé à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève le 30 juin 1979

ACCEPTATIONS

Effectuées auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce par signature définitive (S) ou par le dépôt d'un instrument de ratification ou d'acceptation (A), aux dates indiquées ci-après :

2 juin 1981 A

Yugoslavie

(Avec effet au 2 juin 1981. Signature apposée le 19 mars 1980.)

3 juin 1981 S

Pologne

(Avec effet au 3 juin 1981.)

19 juin 1981

Espagne

(Avec effet au 19 juin 1981. Signature apposée le 9 mai 1980.)

1er septembre 1981

Canada

(Avec effet au 1er septembre 1981. Signature apposée le 11 juillet 1979.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 2 juillet 1982.

IXC. a). Protocole additionnel au Protocole de Genève (1979) annexé à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève le 22 novembre 1979

ACCEPTATIONS

Effectuées auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par signature définitive (S) ou par le dépôt d'un instrument de ratification ou d'acceptation (A), aux dates indiquées ci-après :

21 mai 1981 S

Pakistan

(Avec effet au 21 mai 1981.)

19 juin 1981

Espagne

(Avec effet au 19 juin 1981. Signature apposée le 9 mai 1980.)

23 juin 1981

Brésil

(Avec effet au 23 juin 1981. Signature apposée le 18 juin 1980.)

1er septembre 1981 A

Canada

(Avec effet au 1er septembre 1981. Signature apposée le 17 décembre 1979.)

14 septembre 1981

Israël

(Avec effet au 14 septembre 1981. Signature apposée le 22 novembre 1979.)

16 septembre 1981 A

Côte d'Ivoire

(Avec effet au 16 septembre 1981. Signature apposée le 22 novembre 1979.)

11 novembre 1981

Zaïre

(Avec effet au 11 novembre 1981. Signature apposée le 22 novembre 1979.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 2 juillet 1982.

ICI. Agreement on implementation of article VII of the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva on 12 April 1979

ACCEPTANCES

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, by deposit of an instrument of ratification or acceptance (A), on the dates indicated:

19 June 1981

Spain

(With effect from 19 July 1981. Signature affixed on 9 May 1980.)

23 June 1981 A

Brazil

(With effect from 23 July 1981. With a declaration under article 21 (1) that application will be delayed.)

1 June 1982 A

New Zealand

(With effect from 1 July 1982. With a declaration to the effect that the acceptance shall not extend the application of the provisions of the Agreement to the Cook Islands, Niue and Tokelau.)

Certified statements were registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 2 July 1982.

ICI. Accord relatif à la mise en œuvre de l'article VII de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève le 12 avril 1979

ACCEPTATIONS

Effectuées auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par le dépôt d'un instrument de ratification ou d'acceptation (A), aux dates indiquées ci-après :

19 juin 1981

Espagne

(Avec effet au 19 juillet 1981. Signature apposée le 9 mai 1980.)

23 juin 1981 A

Brésil

(Avec effet au 23 juillet 1981. Avec déclaration de report d'application en vertu de l'article 21, paragraphe 1.)

1er juin 1982 A

Nouvelle-Zélande

(Avec effet au 1er juillet 1982. Avec déclaration aux termes de laquelle l'acceptation n'a pas pour effet d'étendre l'application des dispositions de l'Accord aux îles Cook, Nioué et Tokélaou.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 2 juillet 1982.

DECLARATION under article 21 (1)

Received by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

14 August 1981

Argentina

(Application of the Agreement is delayed. With effect from 14 August 1981.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 2 July 1982.

DECLARATION en vertu de l'article 21, paragraphe 1

Reçue par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

14 août 1981

Argentine

(L'application de l'Accord est différée. Avec effet au 14 août 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 2 juillet 1982.

ICI (a). Protocol to the Agreement on implementation of article VII of the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva on 1 November 1979

ACCEPTANCE

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, by deposit of an instrument of ratification or acceptance (A), on:

19 June 1981

Spain

(With effect from 19 July 1981. Signature affixed on 9 May 1980.)

23 June 1981 A

Brazil

(With effect from 23 July 1981. With reservations.)

1 June 1982 A

New Zealand

(With effect from 1 July 1982. With a declaration to the effect that the acceptance shall not extend the application of the Protocol to the Cook Islands, Niue and Tokelau.)

Certified statements were registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 2 July 1982.

ICI (a). Protocole à l'Accord relatif à la mise en œuvre de l'article VII de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève le 1er novembre 1979

ACCEPTATIONS

Effectuées auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par le dépôt d'un instrument de ratification ou d'acceptation (A), le :

19 juin 1981

Espagne

(Avec effet au 19 juillet 1981. Signature apposée le 9 mai 1980.)

23 juin 1981 A

Brésil

(Avec effet au 23 juillet 1981. Avec réserves.)

1er juin 1982 A

Nouvelle-Zélande

(Avec effet au 1er juillet 1982. Avec déclaration aux termes de laquelle l'acceptation n'a pas pour effet d'étendre l'application des dispositions du Protocole aux îles Cook, Nioué et Tokélaou.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 2 juillet 1982.

DELAYED APPLICATION under article 21 (1)

Declaration received by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

14 August 1981
Argentina

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 2 July 1982.

XCI. Agreement on Government Procurement. Done at Geneva on 12 April 1979

RECTIFICATIONS AND MINOR AMENDMENTS relating to the annexes to the above-mentioned Agreement

Notified to the Committee on Government Procurement on 8 July 1981. With effect from 7 August 1981, no objections having been made within 30 days, in accordance with paragraph 5 (a) of article IX.

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 2 July 1982.

RECTIFICATIONS AND MINOR AMENDMENTS relating to the annexes to the above-mentioned Agreement

Notified to the Committee on Government Procurement on 6 October 1981. With effect from 5 November 1981, no objections having been made within 30 days, in accordance with paragraph 5 (a) of article IX.

Certified statement was registered by the Director General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 2 July 1982.

RECTIFICATIONS AND MINOR AMENDMENTS relating to the annexes to the above-mentioned Agreement

Notified to the Committee on Government Procurement on 8 January 1982. With effect from 8 February 1982, no objections having been made within 30 days, in accordance with paragraph 5 (a) of article IX.

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 2 July 1982.

MODIFICATIONS TO LISTS OF ENTITIES in annex I to the above-mentioned Agreement

Notified to the Committee on Government Procurement on 2 February 1982. With effect from 2 March 1982, no objections having been made within 30 days, in accordance with paragraph 5 (b) of article IX.

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 2 July 1982.

APPLICATION DIFFEREE en vertu de l'article 21, paragraphe 1

Déclaration reçue par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

14 août 1981
Argentine

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 2 juillet 1982.

XCI. Accord relatif aux marchés publics. Fait à Genève le 12 avril 1979

RECTIFICATIONS ET MODIFICATIONS MINEURES relatives aux annexes de l'Accord susmentionné

Notifiées au Comité des marchés publics le 8 juillet 1981. Avec effet au 7 août 1981, aucune objection n'ayant été formulée dans un délai de 30 jours, conformément au paragraphe 5 a) de l'article IX.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 2 juillet 1982.

RECTIFICATIONS ET MODIFICATIONS MINEURES relatives aux annexes de l'Accord susmentionné

Notifiées au Comité des marchés publics le 6 octobre 1981. Avec effet au 5 novembre 1981, aucune objection n'ayant été formulée dans un délai de 30 jours, conformément au paragraphe 5 a) de l'article IX.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 2 juillet 1982.

RECTIFICATIONS ET MODIFICATIONS MINEURES relatives aux annexes de l'Accord susmentionné

Notifiées au Comité des marchés publics le 8 janvier 1982. Avec effet au 8 février 1982, aucune objection n'ayant été formulée dans un délai de 30 jours, conformément au paragraphe 5 a) de l'article IX.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 2 juillet 1982.

MODIFICATIONS DES LISTES DES ENTITES figurant à l'annexe I à l'Accord susmentionné

Notifiées au Comité des marchés publics le 2 février 1982. Avec effet au 2 mars 1982, aucune objection n'ayant été formulée dans un délai de 30 jours, conformément au paragraphe 5 b) de l'article IX.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 2 juillet 1982.

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade by deposit of an instrument of ratification on:

24 August 1981

Austria

(With effect from 23 September 1981. Signature affixed on 17 December 1979.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 2 July 1982.

ICIV. Fifth certification of changes to Schedules to the General Agreement on Tariffs and Trade (with annexes). Concluded at Geneva on 7 August 1981

came into force on 7 August 1981, no objection having been raised by any Contracting Party within the prescribed time-limit, in accordance with the provisions of the Decision adopted on 26 March 1980 by the Contracting Parties concerning the procedures for modification and rectification of Schedules.

Authentic texts: English and French. Registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 2 July 1982.

No. 15705. Convention on Road Traffic. Concluded at Vienna on 8 November 1968

DECLARATION under article 54 (2)

Effectué le:

23 February 1982

Zimbabwe

(Mopeds shall be treated as motorcycles. With effect from 4 July 1982, in the absence of objection within a period of 90 days from the date (5 April 1982) of the corresponding depositary notification by the Secretary-General.)

Registered ex officio on 4 July 1982.

No. 8940. European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Done at Geneva on 30 September 1957

RECTIFICATION of the English and French texts of annexes A and B of the Agreement

Proposed by the Secretary-General of the United Nations on 5 April 1982, and effected on 5 July 1982 in the absence of objections thereto by the States concerned within a period of 90 days.

Registered ex officio on 5 July 1982.

No. 8012. Customs Convention concerning welfare material for seafarers. Done at Brussels, on 1 December 1964

WITHDRAWAL OF RESERVATION made in respect of article 5 upon definitive signature

Notification received by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

27 January 1981

New Zealand

(Also for the Cook Islands, Niue and Tokelau. With effect from 27 January 1981.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 6 July 1982.

ACCEPTATION

Effectuée auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par dépôt d'un instrument de ratification le:

24 août 1981

Autriche

(Avec effet au 23 septembre 1981. Signature apposée le 17 décembre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 2 juillet 1982.

ICIV. Cinquième certification de changements apportés aux listes annexées à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (avec annexes). Conclu à Genève le 7 août 1981

Entrée en vigueur le 7 août 1981, en l'absence d'objection de la part des Parties contractantes formulée dans le délai prescrit, conformément aux dispositions de la Décision adoptée le 26 mars 1980 par les Parties contractantes concernant les procédures de modification et de rectification des listes.

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 2 juillet 1982.

No 15705. Convention sur la circulation routière. Conclue à Vienne le 8 novembre 1968

DECLARATION en vertu de l'article 54, paragraphe 2

Effectuée le:

23 février 1982

Zimbabwe

(Les cyclomoteurs sont assimilés aux motocycles. Avec effet au 1 juillet 1982, en l'absence d'objection formulée dans le délai de 90 jours à compter de la date (5 avril 1982) de la notification dépositaire correspondante du Secrétaire général.)

Enregistré d'office le 4 juillet 1982.

No 8940. Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ADR). Fait à Genève le 30 septembre 1957

RECTIFICATION des textes anglais et français des annexes A et B de l'Accord

Proposée par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 5 avril 1982, et effectuée le 5 juillet 1982 en l'absence d'objection de la part des Etats intéressés dans le délai de 90 jours.

Enregistré d'office le 5 juillet 1982.

No 8012. Convention douanière relative au matériel de bien-être destiné aux gens de mer. Faite à Bruxelles le 1er décembre 1964

RETRAIT DE LA RESERVE à l'égard de l'article 5 formulée lors de la signature définitive

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le:

27 janvier 1981

Nouvelle-Zélande

(Également pour les îles Cook, Nioué et Tokélao. Avec effet au 27 janvier 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 6 juillet 1982.

No. 13561. International Convention on the simplification and harmonization of Customs procedures. Concluded at Kyoto on 18 May 1973

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

14 May 1982

Lesotho

(With effect from 14 August 1982. Accepting annex A.1 except standard 21.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 6 July 1982.

No. 6119. Convention for the establishment of the Intergovernmental Bureau for Informatics. Signed at Paris, on 6 December 1951

ACCEPTANCE of the above-mentioned Convention of 6 December 1951 as amended by the seventh General Assembly of the International Computation Centre in its resolution No. 1 of 12 December 1974

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

14 June 1982

Ivory Coast

(With effect from 14 June 1982.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 7 July 1982.

ACCEPTANCE of the above-mentioned Convention of 6 December 1951 as amended by the seventh General Assembly of the International Computation Centre in its resolution No. 1 of 12 December 1974

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

16 June 1982

Congo

(With effect from 16 June 1982.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 7 July 1982.

ACCEPTANCE of the above-mentioned Convention of 6 December 1951 as amended by the seventh General Assembly of the International Computation Centre in its resolution No. 1 of 12 December 1974

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

17 June 1982

Togo

(With effect from 17 June 1982.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 7 July 1982.

No. 13561. Convention internationale pour la simplification et l'harmonisation des régimes douaniers. Conclue à Kyoto le 18 mai 1973

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

14 mai 1982

Lesotho

(Avec effet au 14 août 1982. Avec acceptation de l'annexe A.1. à l'exception de la norme 21.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 6 juillet 1982.

No. 6119. Convention instituant le Bureau intergouvernemental pour l'informatique. Signé à Paris le 6 décembre 1951

ACCEPTATION de la Convention susmentionnée du 6 décembre 1951 telle qu'amendée par la septième Assemblée générale du Centre international de calcul dans sa résolution No 1 au 12 décembre 1974

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

14 juin 1982

Côte d'Ivoire

(Avec effet au 14 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, le 7 juillet 1982.

ACCEPTATION de la Convention susmentionnée du 6 décembre 1951 telle qu'amendée par la septième Assemblée générale du Centre international de calcul dans sa résolution No 1 au 12 décembre 1974

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

16 juin 1982

Congo

(Avec effet au 16 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 7 juillet 1982.

ACCEPTATION de la Convention susmentionnée du 6 décembre 1951 telle qu'amendée par la septième Assemblée générale du Centre international de calcul dans sa résolution No 1 au 12 décembre 1974

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

17 juin 1982

Togo

(Avec effet au 17 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, le 7 juillet 1982.

No. 13408. Regional Co-operative Agreement for research, development and training related to nuclear science and technology. Opened for acceptance at Vienna on 29 February 1972

Second Agreement to extend the above-mentioned Agreement. Concluded at Vienna on 1 April 1982

Came into force in respect of the following States on 9 June 1982, i.e., on the date of receipt by the Director-General of the International Atomic Energy Agency of the second notification of acceptance, in accordance with article II (2), with effect from 12 June 1982, in accordance with article I:

<u>State</u>	<u>Date of receipt of the notification</u>	
Japan	9 June	1982
Singapore	9 June	1982
Sri Lanka	9 June	1982

Authentic texts: English and French.
Registered by the International Atomic Energy Agency on 7 July 1982.

ACCEPTANCES of the above-mentioned Agreement of 1 April 1982

Notifications effected with the Director-General of the International Atomic Energy Agency on:

10 June 1982
Indonesia
(With effect from 12 June 1982.)

16 June 1982
Malaysia
(With effect from 16 June 1982.)

18 June 1982
Thailand
(With effect from 18 June 1982.)

Certified statement was registered by the International Atomic Energy Agency on 7 July 1982.

No. 17512. Protocol additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the protection of victims of international armed conflicts (Protocol I). Adopted at Geneva on 8 June 1977

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

22 March 1982
Mauritius
(With effect from 22 September 1982.)

Certified statement was registered by Switzerland on 7 July 1982.

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

3 June 1982
Zaire
(With effect from 3 December 1982.)

Certified statement was registered by Switzerland on 7 July 1982.

No. 13408. Accord régional de coopération sur la recherche, le développement et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaire. Ouvert à l'acceptation à Vienne le 29 février 1972

Deuxième Accord portant prorogation de l'Accord susmentionné. Conclu à Vienne le 1er avril 1982

entré en vigueur à l'égard des Etats suivants le 9 juin 1982, date de la réception par le Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique de la deuxième notification d'acceptation, conformément à l'article II, paragraphe 2, avec effet au 12 juin 1982, conformément à l'article I :

<u>Estat</u>	<u>Date de réception de la notification</u>	
Japon	9 juin	1982
Singapour	9 juin	1982
Sri Lanka	9 juin	1982

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 7 juillet 1982.

ACCEPTATIONS de l'Accord susmentionné du 1er avril 1982

Notifications effectuées auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique le :

10 juin 1982
Indonésie
(Avec effet au 12 juin 1982.)

16 juin 1982
Malaisie
(Avec effet au 16 juin 1982.)

18 juin 1982
Thaïlande
(Avec effet au 18 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 7 juillet 1982.

No. 17512. Protocole additionnel aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à la protection des victimes des conflits armés internationaux (Protocole I). Adopté à Genève le 8 juin 1977

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

22 mars 1982
Maurice
(Avec effet au 22 septembre 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 7 juillet 1982.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

3 juin 1982
Zaire
(Avec effet au 3 décembre 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 7 juillet 1982.

No. 17513. Protocol additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the protection of victims of non-international armed conflicts (Protocol II). Adopted at Geneva on 8 June 1977

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
22 March 1982
Mauritius
(With effect from 22 September 1982.)
Certified statement was registered by Switzerland on 7 July 1982.

No. 20966. Convention on the Recognition of Studies, Diplomas and Degrees concerning higher Education in the States belonging to the Europe Region. Concluded at Paris on 21 December 1979

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:
10 June 1982
Holy See
(With effect from 10 July 1982.)
Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 7 July 1982.

No. 7625. Convention abolishing the requirement of legalisation for foreign public documents. Opened for signature at The Hague on 5 October 1961

DESIGNATION OF AUTHORITIES under article 3 (1)

Notification received on:
9 June 1982
Bahamas
Certified statement was registered by the Netherlands on 12 July 1982.

No. 12140. Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. Opened for signature at The Hague on 18 March 1970

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the Netherlands on:
22 June 1982
Italy
(With effect from 21 August 1982. With declarations.)
Certified statement was registered by the Netherlands on 12 July 1982.

No. 17513. Protocole additionnel aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à la protection des victimes des conflits armés non internationaux (Protocole II). Adopté à Genève le 8 juin 1977

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
22 mars 1982
Maurice
(Avec effet au 22 septembre 1982.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 7 juillet 1982.

No. 20966. Convention sur la reconnaissance des études et des diplômes relatifs à l'enseignement supérieur dans les Etats de la région Europe. Conclue à Paris le 21 décembre 1979

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :
10 juin 1982
Saint-Siège
(Avec effet au 10 juillet 1982.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 7 juillet 1982.

No. 7625. Convention supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics étrangers. Ouverte à la signature à La Haye le 5 octobre 1961

DESIGNATION D'AUTORITES en application de l'article 3, paragraphe 1

Notification reçue le :
9 juin 1982
Bahamas
La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 12 juillet 1982.

No. 12140. Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. Ouverte à la signature à La Haye le 18 mars 1970

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement néerlandais le :
22 juin 1982
Italie
(Avec effet au 21 août 1982. Avec déclarations.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 12 juillet 1982.

No. 14236. Convention on the recognition of divorces and legal separations. Concluded at The Hague on 1 June 1970

ACCEPTANCE OF THE EXTENSION by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Bailiwick of Guernsey, the Bailiwick of Jersey, the Isle of Man, Gibraltar and Hong Kong

Received by the Government of the Netherlands on:

29 June 1982

Netherlands

(The Convention will enter into force between the Netherlands (for the Kingdom in Europe) and the Bailiwick of Guernsey, the Bailiwick of Jersey, the Isle of Man, Gibraltar and Hong Kong on 28 August 1982.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 12 July 1982.

No. 17119. Convention on the prohibition of military or any other hostile use of environmental modification techniques. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 10 December 1976

RATIFICATION

Instrument deposited on:

12 July 1982

Belgium

(With effect from 12 July 1982.)

Registered ex officio on 12 July 1982.

No. 3432. Agreement between the United States of America and Ireland governing disposition of the balance in the counterpart special account. Signed at Dublin on 17 June 1954

Exchange of notes constituting an agreement terminating the Agreement signed at Dublin on 16 April 1958 respecting the use of counterpart for the establishment of an Agricultural Institute, subsidiary to the above-mentioned Agreement of 17 June 1954. Dublin, 5 January 1977

Came into force on 5 January 1977, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by Ireland on 15 July 1982.

No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958

ENTRY INTO FORCE of Regulation No. 51 (Uniform provisions concerning the approval of motor vehicles having at least four wheels with regard to their noise) as an annex to the above-mentioned Agreement

The said Regulation came into force on 15 July 1982, in respect of the following States, in accordance with article 1 (5) of the Agreement:

Belgium

Spain

Authentic Texts: English and French
Registered ex officio on 15 July 1982.

No 14236. Convention sur la reconnaissance des divorces et des séparations de corps. Conclue à La Haye le 1er juillet 1970

ACCEPTATION DE L'EXTENSION par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord au Bailliage de Guernesey, au Bailliage de Jersey, à l'île de Man, à Gibraltar et à Hong-kong

Reçue par le Gouvernement néerlandais le :

29 juin 1982

Pays-Bas

(la Convention entrera en vigueur entre les Pays-Bas (pour le Royaume en Europe) et le Bailliage de Guernesey, le Bailliage de Jersey, l'île de Man, Gibraltar et Hong-kong le 28 août 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 12 juillet 1982.

No 17119. Convention sur l'interdiction d'utiliser des techniques de modification de l'environnement à des fins militaires ou toutes autres fins hostiles. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 10 décembre 1976

RATIFICATION

Instrument déposé le :

12 juillet 1982

Belgique

(avec effet au 12 juillet 1982.)

Enregistré d'office le 12 juillet 1982.

No 3432. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Irlande régissant l'affectation du solde du compte spécial de contrepartie. Signé à Dublin le 17 juin 1954

Echange de notes constituant un accord abrogeant l'accord signé à Dublin le 16 avril 1958 relatif à l'affectation de fonds de contrepartie à la création d'un Institut agricole, complémentaire de l'Accord du 17 juin 1954 susmentionné. Dublin, 5 janvier 1977

Entré en vigueur le 5 janvier 1977, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Irlande le 15 juillet 1982.

No 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958

ENTREE EN VIGUEUR du Règlement No 51 (Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des automobiles ayant au moins quatre roues en ce qui concerne le bruit) en tant qu'annexe à l'Accord susmentionné

Ledit Règlement est entré en vigueur le 15 juillet 1982 à l'égard des Etats suivants, conformément à l'article 1, paragraphe 5, de l'Accord :

Belgique

Espagne

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré d'office le 15 juillet 1982.

Add. en
Oct. 98 ST

APPLICATION of Regulations Nos. 13, 34, 35, 40, 42, 44, 46, 47 and 48 annexed to the above-mentioned Agreement

Notification received on:

20 July 1982
Czechoslovakia
(With effect from 18 September 1982, except Regulation No. 44, which entered into force on 17 November 1982.)

Registered ex officio on 20 July 1982.

Regulation No. 42. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to their front and rear protective devices (bumpers, etc). 1 June 1980

Application of regulation

Czechoslovakia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 20 July 1982

Date of effect: 18 September 1982

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 July 1982

The Spanish State. Signed at Madrid on 9 March 1977

Administrative Agreement for the application of the above-mentioned Agreement on social security. Signed at Madrid on 25 May 1982

Came into force on 25 May 1982 by signature, in accordance with article 35.

Authentic text: Spanish.

Registered by Spain on 16 July 1982.

No. 16908. Convention for the protection of the Mediterranean Sea against pollution. Concluded at Barcelona on 16 February 1976

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Spain on:

16 February 1981
Algeria
(With effect from 18 March 1981.)

Certified statement was registered by Spain on 16 July 1982.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Spain on:

6 April 1981
Turkey
(With effect from 6 May 1981.)

Certified statement was registered by Spain on 16 July 1982.

ACCESSION to the Protocol annexed to the above-mentioned Convention of 16 February 1976 for the prevention of pollution of the Mediterranean Sea by dumping from ships and aircraft

Instrument deposited with the Government of Spain on:

16 March 1981
Algeria
(With effect from 15 April 1981.)

Certified statement was registered by Spain on 16 July 1982.

APPLICATION des Règlements Nos 13, 34, 35, 40, 42, 44, 46, 47 et 48 annexés à l'Accord susmentionné

Notification reçue le :

20 juillet 1982
Tchécoslovaquie
(Avec effet au 18 septembre 1982, à l'exception du Règlement No 44, qui est entré en vigueur le 17 novembre 1982.)

Enregistré d'office le 20 juillet 1982.

LICATION des Règlements Nos 46 et 50 annexés à l'Accord susmentionné

Notification reçue le :

juillet 1982
Suède
(Avec effet au 24 septembre 1982.)

Enregistré d'office le 26 juillet 1982.

No 19012. Accord de sécurité sociale entre le Gouvernement de la République du Chili et le Gouvernement de l'Etat espagnol. Signé à Madrid le 9 mars 1977

Accord administratif relatif à l'application de la Convention de sécurité sociale susmentionnée. Signé à Madrid le 25 mai 1982

Entré en vigueur le 25 mai 1982 par la signature, conformément à l'article 35.

Texte authentique : espagnol.

Enregistré par l'Espagne le 16 juillet 1982.

No 16908. Convention pour la protection de la mer Méditerranée contre la pollution. Conclue à Barcelone le 16 février 1976

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement espagnol le :

16 février 1981
Algérie
(Avec effet au 18 mars 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 16 juillet 1982.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement espagnol le :

6 avril 1981
Turquie
(Avec effet au 6 mai 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 16 juillet 1982.

ADHESION au Protocole annexé à la Convention susmentionnée du 16 février 1976 relatif à la prévention de la pollution de la mer Méditerranée par les opérations d'immersion effectuées par les navires et aéronefs

Instrument déposé auprès du Gouvernement espagnol le :

16 mars 1981
Algérie
(Avec effet au 15 avril 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 16 juillet 1982.

RATIFICATION of the Protocol annexed to the above-mentioned Convention of 16 February 1976 for the prevention of pollution of the Mediterranean Sea by dumping from ships and aircraft

Instrument deposited with the Government of Spain on:

6 April 1981

Turkey

(With effect from 6 May 1981.)

Certified statement was registered by Spain on 16 July 1982.

ACCESSION to the Protocol annexed to the above-mentioned Convention of 16 February 1976 concerning co-operation in combatting pollution of the Mediterranean Sea by oil and other harmful substances in cases of emergency

Instrument deposited with the Government of Spain on:

16 March 1981

Algeria

(With effect from 15 April 1981.)

Certified statement was registered by Spain on 16 July 1982.

RATIFICATION of the Protocol annexed to the above-mentioned Convention of 16 February 1976 concerning co-operation in combatting pollution of the Mediterranean Sea by oil and other harmful substances in cases of emergency

Instrument deposited with the Government of Spain on:

6 April 1981

Turkey

(With effect from 6 May 1981.)

Certified statement was registered by Spain on 16 July 1982.

APPROVAL of the Protocol annexed to the above-mentioned Convention of 16 February 1976 concerning cooperation in combatting pollution of the Mediterranean Sea by oil and other harmful substances in cases of emergency

Instrument deposited with the Government of Spain on:

12 August 1981

European Economic Community

(With effect from 11 September 1981.)

Certified statement was registered by Spain on 16 July 1982.

Registered ex officio on 22 July 1982.

RATIFICATION du Protocole annexé à la Convention susmentionnée du 16 février 1976 relatif à la prévention de la pollution de la mer Méditerranée par les opérations d'immersion effectuées par les navires et aéronefs

Instrument déposé auprès du Gouvernement espagnol le :

6 avril 1981

Turquie

(Avec effet au 6 mai 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 16 juillet 1982.

ADHESION au Protocole annexé à la Convention susmentionnée du 16 février 1976 relatif à la coopération en matière de lutte contre la pollution de la mer Méditerranée par les hydrocarbures et autres substances nuisibles en cas de situations critiques

Instrument déposé auprès du Gouvernement espagnol le :

16 mars 1981

Algérie

(Avec effet au 15 avril 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 16 juillet 1982.

RATIFICATION du Protocole annexé à la Convention susmentionnée du 16 février 1976 relatif à la coopération en matière de lutte contre la pollution de la mer Méditerranée par les hydrocarbures et autres substances nuisibles en cas de situations critiques

Instrument déposé auprès du Gouvernement espagnol le :

6 avril 1981

Turquie

(Avec effet au 6 mai 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 16 juillet 1982.

RATIFICATION du Protocole annexé à la Convention susmentionnée du 16 février 1976 relatif à la coopération en matière de lutte contre la pollution de la mer Méditerranée par les hydrocarbures et autres substances nuisibles en cas de situations critiques

nent déposé auprès du Gouvernement espagnol le :

1981

Union économique européenne

(effet au 11 septembre 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 16 juillet 1981.

Enregistré d'office le 22 juillet 1982.

International Labour Organisation

Ratification of any of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation in the course of its first thirty-two sessions, i.e., up to and including Convention No. 98, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961, in accordance with article 2 of the latter Convention.

No. 585. Convention (No. 2) concerning unemployment, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

TERRITORIAL APPLICATION

Notification registered with the Director-General of the International Labour Office on:

29 June 1982
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(Application to Hong Kong. With effect from 29 June 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1982.

No. 586. Convention (No. 3) concerning the employment of women before and after childbirth, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 29 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

TERRITORIAL APPLICATION

Notification registered with the Director-General of the International Labour Office on:

29 June 1982
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(Application to Hong Kong with modifications in respect of articles 2, 3 and 4. With effect from 29 June 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1982.

No. 600. Convention (No. 17) concerning workmen's compensation for accidents, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventh session, Geneva, 10 June 1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

1 June 1982
Sao Tome and Principe
(With effect from 1 June 1982. With a declaration recognizing that Sao Tome and Principe continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had been made applicable to the territory of Sao Tome and Principe.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1982.

Organisation internationale du Travail

La ratification de toute Convention adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail au cours de ses trente-deux premières sessions, soit jusqu'à la Convention No 98 inclusivement, est réputée valoir ratification de cette Convention sous sa forme modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961, conformément à l'article 2 de cette dernière Convention.

No 585. Convention (No 2) concernant le chômage, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

APPLICATION TERRITORIALE

Notification enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

29 juin 1982
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Application à Hong-kong. Avec effet au 29 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1982.

No 586. Convention (No 3) concernant l'emploi des femmes avant et après l'accouchement, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 29 Novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

APPLICATION TERRITORIALE

Notification enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

29 juin 1982
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Application à Hong-kong avec modifications à l'égard des articles 2, 3 et 4. Avec effet au 29 juin 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1982.

No 600. Convention (No 17) concernant la réparation des accidents du travail, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa septième session, Genève, 10 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

1er juin 1982
Sao Tomé-et-Principe
(Avec effet au 1er juin 1982. Avec déclaration reconnaissant que Sao Tomé-et-Principe continue à être liée par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait été déclarée applicable au territoire de Sao Tomé-et-Principe.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1982.

No. 601. Convention (No 18) concerning workmen's compensation for occupational diseases, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventh session, Geneva, 10 June 1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

1 June 1982

Sao Tome and Principe

(With effect from 1 June 1982. With a declaration recognizing that Sao Tome and Principe continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had been made applicable to the territory of Sao Tome and Principe.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1982.

No. 602. Convention (No. 19) concerning equality of treatment for national and foreign workers as regards workmen's compensation for accidents, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventh session, Geneva, 5 June 1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

1 June 1982

Sao Tome and Principe

(With effect from 1 June 1982. With a declaration recognizing that Sao Tome and Principe continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had been made applicable to the territory of Sao Tome and Principe.)

Certified Statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1982.

No. 603. Convention (No. 21) concerning the simplification of the inspection of emigrants on board ship, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its eighth session, Geneva, 5 June 1926, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

DENUNCIATION

Notification registered with the Director-General of the International Labour Office on:

2 June 1982

New Zealand

(With effect from 2 June 1983.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1982.

No. 792. Convention (No. 81) concerning labour inspection in industry and commerce. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session, Geneva, 11 July 1947

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

1 June 1982

Sao Tome and Principe

(With effect from 1 June 1982. With a declaration recognizing that Sao Tome and Principe continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Sao Tome and Principe.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1982.

No 601. Convention (No 18) concernant la réparation des maladies professionnelles, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa septième session, Genève, 10 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

1er juin 1982

Sao Tomé-et-Principe

(Avec effet au 1er juin 1982. Avec déclaration reconnaissant que Sao Tomé-et-Principe continue à être liée par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait été déclarée applicable au territoire de Sao Tomé-et-Principe.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1982.

No 602. Convention (No 19) concernant l'égalité de traitement des travailleurs étrangers et nationaux en matière de réparation des accidents du travail, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa huitième session, Genève, 5 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

1er juin 1982

Sao Tomé-et-Principe

(Avec effet au 1er juin 1982. Avec déclaration reconnaissant que Sao Tomé-et-Principe continue à être liée par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait été déclarée applicable au territoire de Sao Tomé-et-Principe.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1982.

No 604. Convention (No 21) concernant la simplification de l'inspection des émigrants à bord des navires, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa huitième session, Genève, 5 juin 1926, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

DENONCIATION

Notification enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

2 juin 1982

Nouvelle-Zélande

(Avec effet au 2 juin 1983.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1982.

No 792. Convention (No 81) concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trentième session, Genève, 11 juillet 1947

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

1er juin 1982

Sao Tomé-et-Principe

(Avec effet au 1er juin 1982. Avec déclaration reconnaissant que Sao Tomé-et-Principe continue à être liée par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait été déclarée applicable au territoire de Sao Tomé-et-Principe.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1982.

No. 898. Convention (No 88) concerning the organisation of the employment service. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

1 June 1982

Sao Tome and Principe

(With effect from 1 June 1982. With a declaration recognizing that Sao Tome and Principe continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Sao Tome and Principe.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1982.

No. 2181. Convention (No. 100) concerning equal remuneration for men and women workers for work of equal value. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fourth session, Geneva, 29 June 1951

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

1 June 1982

Sao Tome and Principe

(With effect from 1 June 1982. With a declaration recognizing that Sao Tome and Principe continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Sao Tome and Principe.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1982.

No. 5181. Convention (No. 111) concerning discrimination in respect of employment and occupation. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-second session, Geneva, 25 June 1958

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

1 June 1982

Sao Tome and Principe

(With effect from 1 June 1982. With a declaration recognizing that Sao Tome and Principe continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Sao Tome and Principe.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1982.

No. 6208. Convention (No. 115) concerning the protection of workers against ionising radiations. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-fourth session, Geneva, 22 June 1960

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

4 June 1982

Greece

(With effect from 4 June 1983.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1982.

No 898. Convention (No 88) concernant l'organisation du service de l'emploi. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa trente et unième session, San Francisco, 9 juillet 1948

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

1er juin 1982

Sao Tomé-et-Principe

(Avec effet au 1er juin 1982. Avec déclaration reconnaissant que Sao Tomé-et-Principe continue à être liée par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait été déclarée applicable au territoire de Sao Tomé-et-Principe.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1982.

No 2181. Convention (No 100) concernant l'égalité de rémunération entre la main-d'œuvre masculine et la main-d'œuvre féminine pour un travail de valeur égale. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-quatrième session, Genève, 29 juin 1951

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

1er juin 1982

Sao Tomé-et-Principe

(Avec effet au 1er juin 1982. Avec déclaration reconnaissant que Sao Tomé-et-Principe continue à être liée par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait été déclarée applicable au territoire de Sao Tomé-et-Principe.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1982.

No 5181. Convention (No 111) concernant la discrimination en matière d'emploi et de profession. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa quarante-deuxième session, Genève, 25 juin 1958

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

1er juin 1982

Sao Tomé-et-Principe

(Avec effet au 1er juin 1982. Avec déclaration reconnaissant que Sao Tomé-et-Principe continue à être liée par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait été déclarée applicable au territoire de Sao Tomé-et-Principe.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1982.

No 6208. Convention (No. 115) concernant la protection des travailleurs contre les radiations ionisantes. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa quarante-quatrième session, Genève, 22 juin 1960

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

4 juin 1982

Grèce

(Avec effet au 4 juin 1983.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1982.

No. 16705. Convention (No. 144) concerning tripartite consultations to promote the implementation of international labour standards. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-first session, Geneva, 21 June 1976

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

8 June 1982
France
(With effect from 8 June 1983.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1982.

TERRITORIAL APPLICATION

Notification registered with the Director-General of the International Labour Office on:

8 June 1982
France
(Application to French Guyana, Guadeloupe, Martinique and Réunion, and to St. Pierre and Miquelon. With effect from 8 June 1983.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1982.

No. 17906. Convention (No. 148) concerning the protection of workers against occupational hazards in the working environment due to air pollution, noise and vibration. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-third session, Geneva, 20 June 1977

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

8 June 1982
Guinea
(With effect from 8 June 1983.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1982.

No. 17907. Convention (No. 149) concerning employment and conditions of work and life of nursing personnel. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-third session, Geneva, 21 June 1977

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

8 June 1982
Guinea
(With effect from 8 June 1983.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1982.

No 16705. Convention (No 144) concernant les consultations tripartites destinées à promouvoir la mise en œuvre des normes internationales du travail. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante et unième session, Genève, 21 juin 1976

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

8 juin 1982
France
(Avec effet au 8 juin 1983.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1982.

APPLICATION TERRITORIALE

Notification enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

8 juin 1982
France
(Application à la Guyane française, la Guadeloupe, la Martinique et à la Réunion, et à Saint-Pierre et Miquelon. Avec effet au 8 juin 1983.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1982.

No 17906. Convention (No 148) concernant la protection des travailleurs contre les risques professionnels dus à la pollution de l'air, du bruit et aux vibrations sur les lieux de travail. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-troisième session, Genève, 20 juin 1977

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

8 juin 1982
Guinée
(Avec effet au 8 juin 1983.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1982.

No 17907. Convention (No 149) concernant l'emploi et les conditions de travail et de vie du personnel infirmier. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-troisième session, Genève, 21 juin 1977

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

8 juin 1982
Guinée
(Avec effet au 8 juin 1983.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1982.

No. 19183. Convention (No. 150) concerning labour administration: Role, Functions and Organisation. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-fourth session, Geneva, 26 June 1978

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

8 June 1982
Guinea
(With effect from 8 June 1983.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1982.

No. 19653. Convention (No. 151) concerning protection of the right to organize and procedures for determining conditions of employment in the public service. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-fourth session, Geneva, 27 June 1978

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

8 June 1982
Guinea
(With effect from 8 June 1983.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1982.

No. 20691. Convention (No. 152) concerning occupational safety and health in dock work. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-fifth session, Geneva, 25 June 1979

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

8 June 1982
Guinea
(With effect from 8 June 1983.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 23 July 1982.

No. 18749. World Health Organization Regulations regarding nomenclature with respect to diseases and causes of death. Adopted by the Twentieth World Health Assembly, at Geneva, on 22 May 1967

APPLICATION

The Regulations came into force on the date indicated in respect of the following State which had notified neither rejection nor reservation within the delay of six months from the date (22 September 1967) on which it was notified by the Director-General of the adoption of the above-mentioned Regulations:

22 March 1982
Dominica

Certified statement was registered by the World Health Organization on 26 July 1982.

No. 19183. Convention (No 150) concernant l'administration du travail : rôle, fonctions et organisation. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-quatrième session, Genève, 26 juin 1978

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

8 juin 1982
Guinée
(Avec effet au 8 juin 1983.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1982.

No. 19653. Convention (No 151) concernant la protection du droit d'organisation et les procédures de détermination des conditions d'emploi dans la fonction publique. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-quatrième session, Genève, 27 juin 1978

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

8 juin 1982
Guinée
(Avec effet au 8 juin 1983.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1982.

No. 20691. Convention (No 152) concernant la sécurité et l'hygiène du travail dans les manutentions portuaires. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-cinquième session, Genève, 25 juin 1979

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

8 juin 1982
Guinée
(Avec effet au 8 juin 1983.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 23 juillet 1982.

No. 18749. Règlement de l'Organisation mondiale de la santé relatif à la nomenclature concernant les maladies et causes de décès. Adopté par la Vingtième Assemblée mondiale de la santé, à Genève, le 22 mai 1967

APPLICATION

Le Règlement est entré en vigueur à la date indiquée à l'égard de l'Etat suivant, lequel n'avait fait connaître ni refus ni réserve dans le délai de six mois à compter de la date (22 septembre 1967) à laquelle le Directeur général lui a notifié l'adoption du règlement susmentionné :

22 mars 1982
Dominique

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation mondiale de la santé le 26 juillet 1982.

No. 20378. Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 18 December 1979

RATIFICATION

Instrument deposited on:

26 July 1982
Congo
(With effect from 25 August 1982.)

Registered ex officio on 26 July 1982.

No. 21157. European Convention on the control of the acquisition and possession of firearms by individuals. Concluded at Strasbourg on 28 June 1978

RATIFICATION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

11 June 1982
Luxembourg
(With effect from 1 October 1982. With reservations. With a designation of authorities.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Council of Europe, acting on behalf of the Parties, on 26 July 1982. (Note: Also see same number in part I.)

No. 21158. European Convention for the protection of animals for slaughter. Concluded at Strasbourg on 10 May 1979

RATIFICATION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

26 February 1982
Sweden
(With effect from 27 August 1982.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Council of Europe, acting on behalf of the Parties, on 26 July 1982. (Note: Also see same number in part I.)

RATIFICATION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

12 May 1982
Norway
(With effect from 13 November 1982.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Council of Europe, acting on behalf of the Parties, on 26 July 1982. (Note: Also see same number in part I.)

No. 21159. Convention on the conservation of European wildlife and natural habitats. Concluded at Bern on 19 September 1979

RATIFICATION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

23 March 1982
Luxembourg
(With effect from 1 July 1982.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Council of Europe, acting on behalf of the Parties, on 26 July 1982. (Note: Note also see same number in part I.)

No. 20378. Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 18 décembre 1979

RATIFICATION

Instrument déposé le :

26 juillet 1982
Congo
(Avec effet au 25 août 1982.)

Enregistré à l'office le 26 juillet 1982.

No. 21157. Convention européenne sur le contrôle de l'acquisition et de la détention d'armes à feu par des particuliers. Conclue à Strasbourg le 28 juin 1978

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe le :

11 juin 1982
Luxembourg
(Avec effet au 1er octobre 1982. Avec réserves. Avec désignation d'autorités.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe, agissant au nom des Parties, le 26 juillet 1982. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 21158. Convention européenne sur la protection des animaux d'abattage. Conclue à Strasbourg le 10 mai 1979

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe le :

26 février 1982
Suède
(Avec effet au 27 août 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe, agissant au nom des Parties, le 26 juillet 1982. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe le :

12 mai 1982
Norvège
(Avec effet au 13 novembre 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe, agissant au nom des Parties, le 26 juillet 1982. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 21159. Convention relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel de l'Europe. Conclue à Berne le 19 septembre 1979

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe le :

23 mars 1982
Luxembourg
(Avec effet au 1er juillet 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe, agissant au nom des Parties, le 26 juillet 1982. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

RATIFICATION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

23 April 1982
Ireland
(With effect from 1 August 1982.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Council of Europe, acting on behalf of the Parties, on 26 July 1982. (Note: Also see same number in part I.)

RATIFICATION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

7 May 1982
European Economic Community
(With effect from 1 September 1982.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Council of Europe, acting on behalf of the Parties, on 26 July 1982. (Note: Also see same number in part I.)

RATIFICATION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

28 May 1982
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(With effect from 1 September 1982. With reservations.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Council of Europe, acting on behalf of the Parties, on 26 July 1982. (Note: Also see same number in part I.)

No. 7078. North-East Atlantic Fisheries Convention. Signed at London on 24 January 1959

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland registered on 27 July 1982 (under No. 21173) the Convention on future multilateral cooperation in North-East Atlantic Fisheries concluded at London on 18 November 1980.

The said Convention, which came into force on 17 March 1982, provides, in its preamble, for the termination of the above-mentioned Convention of 24 January 1959.

(27 July 1982)

No. 12425. Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Zambia concerning members of the staff of the University of Zambia designated by the Government of the United Kingdom. Lusaka, 5 May and 30 June 1971

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland registered on 27 July 1982 (under No. 21179) the Exchange of notes constituting an agreement between the United Kingdom and Zambia concerning officers designated by the Government of the United Kingdom in the service of certain organisations or institutions in Zambia dated at Lusaka on 19 March and 14 August 1981.

The said Agreement, which came into force on 1 April 1981, provides for the termination of the above-mentioned Agreement of 5 May and 30 June 1971, as amended.

(27 July 1982)

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe le :

23 avril 1982
Irlande
(Avec effet au 1er août 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe, agissant au nom des Parties, le 26 juillet 1982. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe le :

7 mai 1982
Communauté économique européenne
(Avec effet au 1er septembre 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe, agissant au nom des Parties, le 26 juillet 1982. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe le :

28 mai 1982
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Avec effet au 1er septembre 1982. Avec réserves.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe, agissant au nom des Parties, le 26 juillet 1982. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 7078. Convention sur les pêches de l'Atlantique du Nord-Est. Signée à Londres le 24 janvier 1959

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord a enregistré le 27 juillet 1982 (sous le No 21173) la Convention sur la future coopération multilatérale dans les pêches de l'Atlantique du Nord-Est conclue à Londres le 18 novembre 1980.

Ladite Convention, qui est entrée en vigueur le 17 mars 1982, stipule, dans son préambule, l'abrogation de la Convention susmentionnée du 24 janvier 1959.

(27 juillet 1982)

No. 12425. Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République de Zambie relatif aux membres du personnel de l'Université de Zambie détachés par le Gouvernement du Royaume-Uni. Lusaka, 5 mai et 30 juin 1971

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord a enregistré le 27 juillet 1982 (sous le No 21179) l'Echange de notes constituant un accord entre le Royaume-Uni et la Zambie concernant les fonctionnaires détachés par le Gouvernement du Royaume-Uni auprès de certaines organisations ou institutions de Zambie en date à Lusaka du 19 mars et du 14 août 1981.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 1er avril 1981, stipule l'abrogation de l'accord susmentionné des 5 mai et 30 juin 1971, tel qu'assemblé.

(27 juillet 1982)

No. 14203. Exchange of notes constituting an agreement between the Government of Canada and the Government of the United States of America concerning the organization and operation of the North American Air Defense Command (NORAD). Washington, 8 May 1975

TERMINATION

The above-mentioned Agreement, as amended, ceased to have effect on 11 March 1981, the date of entry into force of the Exchange of notes between the Government of the United States of America and the Government of Canada constituting an agreement relating to the North American Aerospace Defense Command (NORAD), dated at Ottawa on 11 March 1981, with effect from 12 May 1981, in accordance with the provisions of the said notes (see No. 21167, part I).

Certified statement was registered by the United States of America on 27 July 1982.

No. 15817. Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Kingdom of Lesotho concerning officers designated by the Government of the United Kingdom in the service of specified organisations or institutions in Lesotho. Maseru, 2 August 1976

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended and extended. Signed at Maseru, 20 August and 30 September 1981

Came into force on 30 September 1981, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 27 July 1982.

No. 16582. Joint determination between the United States of America and Japan for reprocessing of special nuclear material of United States origin. Signed at Washington on 12 September 1977

Joint Determination relating to the above-mentioned Joint determination (with exchange of notes). Signed at Washington on 24 February 1981

Came into force on 24 February 1981 by signature.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 27 July 1982.

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Joint determination of 24 February 1981. Washington, 1 June 1981

Came into force on 1 June 1981 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 27 July 1982.

No. 17236. Convention between the United States of America and France relating to express mail service. Signed at Washington on 6 June 1975, and at Paris on 24 June 1975

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the United States of America registered on 27 July 1982 (under No. 21169) the Agreement between the United States of America and France relating to express mail service signed at Washington on 17 March 1981 and at Paris on 13 April 1981.

The said Agreement, which came into force on 18 May 1981, provides, in its article 25, for the termination of the above-mentioned Convention of 6 and 24 June 1975.

(27 July 1982)

No. 14203. Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Canada concernant l'organisation et le fonctionnement du Commandement de la défense aérienne de l'Amérique du Nord (NORAD). Washington, 8 mai 1975

ABROGATION

L'Accord susmentionné, tel que prorogé, a cessé d'avoir effet le 11 mars 1981, date de l'entrée en vigueur de l'Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Canada relativ au commandement de la défense aérienne de l'Amérique du Nord (NORAD), en date à Ottawa du 11 mars 1981, avec effet au 12 mai 1981, conformément aux dispositions desdites notes (voir No 21167, partie I).

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 27 juillet 1982.

No. 15817. Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Royaume du Lesotho relatif aux fonctionnaires détachés par le Gouvernement du Royaume-Uni auprès de certaines organisations ou institutions du Lesotho. Maseru, 2 août 1976

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié et prorogé. Maseru, 20 août et 30 septembre 1981

Entré en vigueur le 30 septembre 1981, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 27 juillet 1982.

No. 16582. Décision conjointe entre les Etats-Unis d'Amérique et le Japon sur le retraitement de matières nucléaires spéciales provenant des Etats-Unis. Signé à Washington le 12 septembre 1977

Décision conjointe relative à la Décision conjointe susmentionnée (avec échange de notes). Signée à Washington le 24 février 1981

Entré en vigueur le 24 février 1981 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 juillet 1982.

Echange de notes constituant un accord prorogeant la Décision conjointe susmentionnée du 24 février 1981. Washington, 1er juin 1981

Entré en vigueur le 1er juin 1981 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 juillet 1982.

No. 17236. Convention entre les Etats-Unis d'Amérique et la France relative au service du courrier par exprès. Signée à Washington le 6 juin 1975, et à Paris le 24 juin 1975

ABROGATION

Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a enregistré le 27 juillet 1982 (sous le No 21169) l'Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la France relatif au service du courrier par exprès signé à Washington le 17 mars 1981 et à Paris le 13 avril 1981.

L'edit Accord, qui est entré en vigueur le 18 mai 1981, stipule, à son article 25, l'abrogation de la Convention susmentionnée des 6 et 24 juin 1975

(27 juillet 1982)

No. 18926. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Haiti relating to trade in textiles and textile products. Port-au-Prince, 17 August 1979

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Port-au-Prince, 17 December 1980 and 5 February 1981

Came into force on 5 February 1981 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: French and English.

Registered by the United States of America on 27 July 1982.

No. 19227. Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia. Signed at Washington on 15 December 1977

Exchange of notes constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement. Belgrade, 13 and 26 March 1981

Came into force on 26 March 1981, the date of the note in reply, with effect from 1 April 1981, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 27 July 1982.

No. 20420. Exchange of letters constituting an agreement between the United States of America and Mexico concerning additional cooperative arrangements to curb illegal traffic of narcotic drugs. Mexico City, 25 July 1980

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Mexico City, 2 December 1980

Came into force on 2 December 1980 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 27 July 1982.

No. 21161. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Portugal for the sale of agricultural commodities. Signed at Lisbon on 24 June 1980

AMENDMENT

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Lisbon on 27 March and 8 April 1981, which came into force on 8 April 1981, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes, it was agreed to modify item IV (A) of the above-mentioned Agreement.

Certified statement was registered by the United States of America on 27 July 1982. (Note: Also see same number in part I.)

No. 21162. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Jamaica for the sale of agricultural commodities. Signed at Kingston on 6 February 1981

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Kingston, 5 August 1981

Came into force on 5 August 1981, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 27 July 1982. (Note: Also see same number in part I.)

No. 18926. Exchange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et Haïti relatif au commerce de textiles et de produits textiles. Port-au-Prince, 17 août 1979

Exchange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. Port-au-Prince, 17 décembre 1980 et 5 février 1981

Entré en vigueur le 5 février 1981 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : français et anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 juillet 1982.

No. 19227. Accord relatif au transport aérien entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République fédérative socialiste de Yougoslavie. Signé à Washington le 15 décembre 1977

Exchange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord susmentionné. Belgrade, 13 et 26 mars 1981

Entré en vigueur le 26 mars 1981, date de la note de réponse, avec effet au 1er avril 1981, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 juillet 1982.

No. 20420. Exchange de lettres constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Mexique relatif à des arrangements complémentaires de coopération en vue de lutter contre le trafic illicite des stupéfiants. Mexico, 25 juillet 1980

Exchange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Mexico, 2 décembre 1980

Entré en vigueur le 2 décembre 1980 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 juillet 1982.

No. 21161. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Portugal relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Lisbonne le 24 juin 1980

MODIFICATION

Aux termes d'un accord sous forme d'échange de notes en date à Lisbonne des 27 mars et 8 avril 1981, lequel est entré en vigueur le 8 avril 1981, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes, il a été convenu de modifier le point IV A) de l'Accord susmentionné.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 27 juillet 1982. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 21162. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Jamaïque relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Kingston le 6 février 1981

Exchange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Kingston, 5 août 1981

Entré en vigueur le 5 août 1981, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 27 juillet 1982. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 4214. Convention on the International Maritime Organization (previously: Intergovernmental Maritime Consultative Organization). Done at Geneva on 6 March 1948

ENTRY INTO FORCE of the amendment to article 51 of the above-mentioned Convention, adopted by the Assembly of the International Maritime Organization by resolution A.358 (IX) of 14 November 1975

The amendment came into force for all members of the Organization on 28 July 1982, i.e., 12 months after its acceptance by two thirds of the Members of the Organization, in accordance with article 52 of the Convention. Following is the list of States which have accepted the amendments, showing the respective dates of receipt of the instruments of acceptance by the Secretary-General of the Organization and the dates of their deposit with the Secretary-General of the United Nations:

State	Date of receipt of the instru- ment of ac- ceptance (IMCO)	Date of deposit of the instrument of acceptance (IMO)
-------	---	---

Algeria	7 June	1976
Angola		6 June
Argentina	5 December	1979
Australia	29 May	1980
Bahamas	16 February	1979
Bahrain		25 April
Bangladesh	21 September	1979
Barbados	19 August	1977
Belgium	26 April	1978
Brazil	25 July	1977
Bulgaria		4 August
Burma	18 January	1980
Canada	6 April	1977
Cape Verde	15 April	1980
Chile	13 March	1978
China		14 March
Cuba		27 December
Cyprus		6 December
Czechoslovakia		23 November
Denmark	14 September	1976
Djibouti	9 February	1979
Dominica	3 December	1979
Egypt		16 November
El Salvador		12 February
Ethiopia	17 January	1979
Finland	4 October	1976
France	5 November	1976
Gambia		11 January
German Democratic Republic		29 November
Germany, Federal Republic of (With a declaration of application to Berlin (West).)	17 October	1977
Ghana	29 January	1980
Greece	17 July	1981
Guinea	25 March	1977
Guinea-Bissau		6 December
Guyana		13 May
Hungary	21 March	1980
Iceland	17 July	1980
India	20 April	1978
Iraq		5 September
Ireland	20 October	1981
Israel	17 December	1979
Ivory Coast		31 December
Jamaica	30 March	1979
Jordan	30 March	1977
Kuwait	18 December	1978
Liberia	31 October	1979
Libyan Arab Jamahiriya	3 September	1976
Maldives	12 February	1980
Malta	18 April	1979
Mexico		19 December
Morocco (With a declaration.)		25 July
Nepal		31 January
Netherlands (For the Kingdom in Europe and the Netherlands Antilles.)	11 July	1977

No. 4214. Convention relative à la création d'une Organisation maritime internationale (précédemment : Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime). Faite à Genève le 6 mars 1948

ENTREE EN VIGUEUR de l'Amendement à l'article 51 de la Convention susmentionnée, adopté par l'Assemblée de l'Organisation maritime internationale par la résolution A.358 (IX) du 14 novembre 1975

L'Amendement est entré en vigueur à l'égard de tous les membres de l'Organisation le 28 juillet 1982, soit 12 mois après son acceptation par les deux tiers des membres de l'Organisation, conformément à l'article 52 de la Convention. Le tableau ci-après donne la liste des Etats qui ont accepté les amendements, avec l'indication des dates de réception des instruments d'acceptation par le Secrétaire général de l'Organisation, ainsi que des dates de leur dépôt auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies :

Etat	Date de réception de l'instrument d'acceptation (OMC)	Date de dépôt de l'instrument d'acceptation (ONU)
Algérie	7 juin	1976
Allemagne, République fédérale d' (Avec décla- ration)	17 octobre	1977
Angola		6 juillet
Arabie saoudite	20 juillet	1979
Argentine	5 décembre	1979
Australie	29 mai	1980
Bahamas	16 février	1979
Bahreïn		25 avril
Bangladesh	21 septembre	1979
Barbade	19 août	1977
Belgique	26 avril	1978
Birmanie	18 janvier	1980
Brésil	25 juillet	1977
Bulgarie		4 mars
Canada	6 avril	1977
Cap-Vert	15 avril	1980
Chili	13 mars	1978
Chine		14 mars
Cypre		6 décembre
Côte d'Ivoire		4 novembre
Cuba		27 décembre
Danemark	14 septembre	1976
Djibouti	9 février	1979
Dominique	3 décembre	1979
Egypte		16 novembre
El Salvador		12 février
Emirats arabes unis		4 mars
Espagne	30 mars	1981
Etats-Unis		14 avril
d'Amérique	12 août	1980
Ethiopie	17 janvier	1979
Finlande	4 octobre	1976
France	5 novembre	1976
Gambie		11 janvier
Ghana	29 janvier	1980
Grèce	17 juillet	1981
Guinée	25 mars	1977
Guinée-Bissau		6 décembre
Guyane		13 mai
Hongrie	21 mars	1980
Inde	20 avril	1978
Iraq		1er mai
Irlande	20 octobre	1981
Islande	17 juillet	1980
Israël	17 décembre	1979
Jamahiriya arabe libyenne	3 septembre	1976
Jamaïque	30 mars	1979
Jordanie	30 mars	1977
Koweït	18 décembre	1978
Libéria	31 octobre	1979
Maldives	12 février	1980
Malte	18 avril	1979
Maroc		25 juillet
(Avec décla- ration.)		
Mexique		19 décembre
Népal		31 janvier
Norvège	2 août	1977

New Zealand	26 July	1978	15 August	1978	Nouvelle-Zélande	26 juillet	1978	15 août	1978
Norway	2 August	1977	8 August	1977	Oman	12 mai	1981	22 mai	1981
Oman	12 May	1981	22 May	1981	Pakistan	7 janvier	1981	23 janvier	1981
Pakistan	7 January	1981	23 January	1981	Panama	9 juin	1977	22 juin	1977
Panama	9 June	1977	22 June	1977	Pays-Bas	11 juillet	1977	19 juillet	1977
Peru	9 January	1980	21 January	1980	(Pour le Royaume en Europe et les Antilles néerlandaises.)				
Philippines	5 November	1981	17 November	1981	Pérou	9 janvier	1980	21 janvier	1980
Poland			13 February	1979	Philippines	5 novembre	1981	17 novembre	1981
Portugal	15 February	1980	3 March	1980	Pologne			13 février	1979
Qatar			19 May	1977	Portugal	15 février	1980	3 mars	1980
Republic of Korea	6 September	1978	19 September	1978	Qatar			19 mai	1977
Romania	11 July	1977	25 July	1977	République de Corée	6 septembre	1978	19 septembre	1978
Saint Lucia			10 April	1980	République démocratique allemande				
Saint Vincent and the Grenadines			29 April	1981	République-Unie de Tanzanie	19 avril	1979	23 avril	1979
Saudi Arabia	20 July	1979	1 August	1979	Roumanie	11 juillet	1977	25 juillet	1977
Seychelles			13 June	1978	Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	20 novembre	1979	22 février	1980
Singapore	30 May	1979	15 June	1979	(Avec déclaration.)			28 Septembre	1981
Spain	30 March	1981	14 April	1981	Sainte-Lucie	10 avril	1980		
Sri Lanka	30 June	1977	12 July	1977	Saint-Vincent-et-Grenadines			29 avril	1981
Suriname	4 April	1979	11 April	1979	Seychelles			13 juin	1978
Sweden	24 February	1977	23 March	1977	Singapour	30 mai	1979	15 juin	1979
Switzerland	14 May	1981	22 May	1981	Sri Lanka	30 juin	1977	12 juillet	1977
Thailand	11 February	1981	20 February	1981	Suède	24 février	1977	23 mars	1977
Tunisia	24 July	1979	1 August	1979	Suisse	14 mai	1981	22 mai	1981
Union of Soviet Socialist Republics	22 June	1979	2 July	1979	Suriname	4 avril	1979	11 avril	1979
United Arab Emirates			4 March	1980	Tchécoslovaquie			23 novembre	1976
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	20 November	1979	22 February	1980	Thaïlande	11 février	1981	20 février	1981
(With declaration.)			28 September	1981	Tunisie	24 juillet	1979	1er août	1979
United Republic of Tanzania	19 April	1979	23 April	1979	Union des Républiques socialistes soviétiques	22 juin	1979	2 juillet	1979
United States of America	12 August	1980	28 August	1980	Uruguay			17 décembre	1980
Uruguay			17 December	1980	Yémen	6 mars	1979	14 mars	1979
Yemen	6 March	1979	14 March	1979	Yougoslavie	25 juillet	1980	4 août	1980
Yugoslavia	25 July	1980	4 August	1980					

Authentic texts: English, French and Spanish.
Registered ex officio on 28 July 1982.

Textes authentiques : anglais, français et espagnol.
Enregistré d'office le 28 juillet 1982.

No. 16211. Air Transport Agreement between the Federative Republic of Brazil and the Government of the Kingdom of the Netherlands. Signed at Brasilia on 6 July 1976

Exchange of notes constituting an agreement modifying the route schedule annexed to the above-mentioned Agreement. Brasilia, 19 March 1982

Came into force on 19 March 1982, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: Portuguese and Dutch.
Registered by Brazil on 28 July 1982.

Covrig. offju 84

No. 12430. Convention for the protection of producers of phonograms against unauthorized duplication of their phonograms. Done at Geneva on 29 October 1971

ACCESSION

Instrument deposited on:

30 July 1982
 Venezuela
 (With effect from 18 November 1982.)

Registered ex officio on 30 July 1982.

No. 16211. Accord relatif aux transports aériens entre la République fédérative du Brésil et le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas. Signé à Brasilia le 6 juillet 1976

Exchange of notes constituting un accord modifiant le tableau des routes annexé à l'Accord susmentionné. Brasilia, 19 mars 1982

Entré en vigueur le 19 mars 1982, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : portugais et néerlandais.
Enregistré par le Brésil le 28 juillet 1982.

No. 12430. Convention pour la protection des producteurs de phonogrammes contre la reproduction non autorisée de leurs phonogrammes. En date à Genève du 29 octobre 1971

ADHESION

Instrument déposé le :

30 juillet 1982
 Venezuela
 (Avec effet au 18 novembre 1982.)

Enregistré d'office le 30 juillet 1982.

CORRIGENDA AND ADDENDA TO
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

APRIL 1977

(ST/LEG/SER.A/362)

On page 279, under the entry corresponding to No. 14531,
insert the following entry:

"No. 14668. International Covenant on Civil and
Political Rights Adopted by the General Assembly on
JULY 1982

(ST/LEG/SER.A/425)

RECTIFICATIFS ET ADDITIFS CONCERNANT
DES RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS
AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT

AVRIL 1977

(ST/LEG/SER.A/362)

A la page 279, sous l'entrée correspondant au No 14531,
insérer l'entrée suivante :

"No 14668. Pacte international
JUILLET 1982

(ST/LEG/SER.A/425)

On page 410, cancel the corrigendum corresponding to the
entry No. 14668. This corrigendum already appears on
page 232 of the April 1982 Statement.

A la page 410, annuler le rectificatif correspondant à
l'entrée no 14668. Ce rectificatif apparaît déjà à la
page 232 du Relevé d'avril 1982.

AUGUST 1978

(ST/LEG/SER.A/378)

On page 502, under No. 16899, after the title paragraph,
insert a footnote (1/) which reads as follows:

"1/ The title of this Convention has been modified
by the Protocol II of 9 November 1973 (see same
number in annex A) to read as follows: Additional
Convention to the International Convention concerning
the carriage of passengers and luggage by rail
(CIV) of 7 February 1970, relating to the liability
of the railway for death or personal injury to
passengers."

NOVEMBER 1979

(ST/LEG/SER.A/393)

On page 629, under No. 18121, the entry into force clause
should read "the thirtieth day after ..." instead of
"30 days after ...".

On page 642, under No. 18013, in the second entry, correct
the place of the exchange of letters to read "Washington,
13 October 1978 and New York, 14 October 1978".

On page 646, under No. 18099, the date of entry into force
should read "13 November 1978" instead of
"3 November 1978".

AUGUST 1980

(ST/LEG/SER.A/402)

On page 519, under No. 12140, insert the following entry
before the one concerning the additional declaration
made by Sweden

"RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the
Netherlands on:

2 May 1975
Sweden
(With effect from 1 July 1975. With declarations.)

Certified statement was registered by the Netherlands
on 28 August 1980.

AOUT 1978

(ST/LEG/SER.A/378)

A la page 502, sous le No 16899, après le titre, insérer
un renvoi à une note de bas de page (1/), ainsi conçue :

"1/ Le titre de cette Convention a été modifié par le
Protocole II du 9 novembre 1973 (voir même numéro en
annexe A) comme suit : Convention additionnelle à la
Convention internationale concernant le transport
des voyageurs et des bagages par chemin de fer (CIV)
du 7 février 1970, relative à la responsabilité du
chemin de fer pour la mort et les blessures des
voyageurs."

NOVEMBRE 1979

(ST/LEG/SER.A/393)

A la page 629, sous le No 18121, la clause d'entrée en
vigueur devrait se lire "le trentième jour ..." au lieu de
"30 jours après ...".

A la page 642, sous le No 18013, rectifier dans la deuxième
entrée le lieu de l'échange de lettres afin de lire
"Washington, 13 octobre 1978 et New York, 14 octobre 1978".

A la page 646, sous le No 18099, la date de l'entrée en
vigueur devrait se lire "13 novembre 1978" au lieu de
"3 novembre 1978".

AOUT 1980

(ST/LEG/SER.A/402)

A la page 519, sous le No 12140, insérer l'entrée suivante
avant celle concernant la déclaration additionnelle
formulée par la Suède

"RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement néerlandais
le :

2 mai 1975
Suède
(Avec effet au 1er juillet 1975. Avec déclarations..)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les
Pays-Bas le 28 août 1980."

JULY 1981

(ST/LEG/SER.A/413)

On page 433, under No. 20198, correct the date of registration to read "31 July 1981" instead of "28 July 1981".

JUILLET 1981

(ST/LEG/SER.A/413)

A la page 433, sous le No 20198, rectifier la date de l'enregistrement afin qu'elle se lise "31 juillet 1981" au lieu de "28 juillet 1981".

MAY 1982

(ST/LEG/SER.A/423)

On page 266, under No. 8844, correct the first part of the second entry to read as follows:

"DECLARATION concerning the declaration made by the Federal Republic of Germany upon ratification in respect of the General Regulations of the Universal Postal Union concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979".

MAI 1982

(ST/LEG/SER.A/423)

A la page 266, sous le No 8844, rectifier la première partie de la deuxième entrée afin qu'elle se lise comme suit :

"DECLARATION relative à la déclaration formulée par la République fédérale d'Allemagne lors de la ratification à l'égard du Règlement général de l'Union postale universelle conclu à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979".



CUMULATIVE INDEX
TO THE
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

The alphabetical index published at the end of each monthly statement covers, according to subject matter and parties, the treaties and subsequent actions thereto that appear in the statement. Starting with the year 1975, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous statements for the same year. Numerical references are to the pages in the statement concerned.

INDEX CUMULATIF
DES
RELEVES DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE
AU SECRETARIAT

L'index alphabétique à la fin de chaque relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les traités et faits ultérieurs qui font l'objet du relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule aussi sur une base annuelle les références données dans les relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références numériques renvoient aux pages du relevé correspondant.

INDEX (ENGLISH)

ACCIDENTS APR:227; JULY:401;
ADMINISTRATION MAR:157; APR:228; JUNE:309; JULY:373, 382, 405;
AERONAUTICS MAY:263;
AFGHANISTAN MAR:115; MAY:263; JUNE:318;
AFRICA APR:229; MAY:260;
AFRICAN DEVELOPMENT BANK MAY:260;
AGENCY FOR THE PROHIBITION OF NUCLEAR WEAPONS IN LATIN AMERICA JAN:17;
AGRICULTURAL COMMODITIES MAR:99, 102, 104-105, 114, 148; APR:201-203, 206, 214, 223-225; MAY:262; JUNE:312, 316, 330-331; JULY:376, 409;
AGRICULTURE JAN:17; MAR:101, 105, 112, 114, 121, 123-124, 137; APR:199, 201, 212, 214, 223-225; MAY:262; JUNE:312, 316; JULY:376, 378, 409;
AIRCRAFT JAN:15; JULY:388;
AIRCRAFT--UNLAWFUL SEIZURE JAN:15;
ALBANIA JAN:8;
ALGERIA FEB:77; MAR:147; MAY:265, 273; JULY:372, 399-400, 410;
AMATEUR RADIO OPERATORS MAR:113, 135; JULY:380;
AMERICA APR:210, 230;
ANDAMAN SEA MAY:263;
ANGOLA JAN:5; MAY:260, 273; JULY:410;
ANGUILLA MAY:264;
ANIMAL HEALTH JULY:375, 406;
ANIMALS JULY:375, 406;
ANTIGUA AND BARBUDA FEB:54;
APARTHEID JAN:12; FEB:56; MAY:265;
ARAB STATES FEB:67; APR:226; JUNE:338;
ARBITRAL AWARDS FEB:78; JUNE:324;
ARBITRATION FEB:78; MAR:168; JUNE:324;
ARCHITECTS APR:200;
ARGENTINA JAN:18; FEB:47; MAR:106, 115, 133, 141, 160, 168; APR:230; MAY:264, 273; JUNE:335; JULY:372, 381, 390, 392-393, 410;
ASIA APR:219;
ASIA AND PACIFIC JUNE:325, 336;
ASIAN DEVELOPMENT BANK APR:219;
ASSISTANCE JAN:1, 4-6, 10, 14, 16; FEB:37-38, 41, 49, 51, 61-63, 78; MAR:106, 109, 128, 134, 138-139, 149-150; APR:197, 200, 204, 208-209, 218, 220, 229; MAY:261-263; JUNE:309-311, 320; JULY:372, 380, 407;
ASSISTANCE--ADMINISTRATIVE FEB:46, 49;
ASSISTANCE--ECONOMIC FEB:51; MAR:114;
ASSISTANCE--FINANCIAL JAN:1;
ASSISTANCE--MILITARY FEB:61; APR:203-204;
ASSISTANCE--OPERATIONAL FEB:62-63; MAR:149-150; JULY:407;
ASSISTANCE--TECHNICAL MAR:109, 112, 121; APR:200, 221; MAY:262; JULY:382;
ASTRONOMY JUNE:321, 338;
ATLANTIC OCEAN FEB:56; MAR:135; JULY:378, 407;
AUSTRALIA JAN:1, 12, 24; FEB:75; MAR:160; APR:199; MAY:272-273; JUNE:311, 318, 333, 335; JULY:371, 388-389, 410;
AUSTRIA JAN:9; FEB:68-69; MAR:101, 128, 130, 134, 151, 156, 170; APR:197, 213; MAY:260, 262, 265, 276-277; JUNE:317-318, 323, 333, 335; JULY:374, 376, 385-386, 394;
AVIATION JAN:15; MAR:109, 113, 150; APR:200, 202, 219-221; MAY:263; JUNE:330; JULY:376, 378;
BAHAMAS JAN:15; MAR:161; MAY:273; JUNE:323-324; JULY:397, 410;
BAHRAM MAY:273; JULY:410;
BANGLADESH JAN:19; MAR:128, 138, 140, 145; MAY:273; JUNE:335; JULY:410;

INDEX (FRANCAIS)

ABONNEMENTS FEV:61; MARS:165-166; MAI:272;
ACCIDENTS AVR:227; JUIL:401;
ACCORD DE FLORENCE JAN:1, 11-12; JUIN:327;
ACCORDS DE SIEGE-ORGANISATION DES NATIONS UNIES FEV:39; JUIN:327;
ACTES INSTRUMENTAIRES JAN:21-22; MAI:265; JUIN:324; JUIL:397;
ADMINISTRATION MARS:157; AVR:228; JUIN:309; JUIL:373, 382, 405;
AERONAUTIQUE MAI:263;
AERONEPS JAN:15; JUIL:388;
AERONEPS--CAPTURE ILLICITE JAN:15;
AFGHANISTAN MARS:115; MAI:263; JUIN:318;
AFRIQUE AVR:229; MAI:260;
AFRIQUE DU SUD JUIN:335; JUIL:386;
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE JAN:3; FEV:39-40, 55; MARS:109, 133-134, 137, 146-147, 167-168; JUIL:396;
AGRICOLE--PRODUITS MARS:99, 102, 104-105, 114, 148; AVR:201-203, 206, 214, 223-225; MAI:262; JUIN:312, 316, 330-331; JUIL:376, 409;
AGRICULTEURS AVR:208;
AGRICULTURE JAN:17; MARS:101, 105, 112, 114, 121, 123-124, 137; AVR:199, 201, 212, 214, 223-225; MAI:262; JUIN:312, 316; JUIL:376, 378, 409;
ALBANIE JAN:8;
ALCOOLS MARS:102, 108; JUIN:340;
ALGERIE FEV:77; MARS:147; MAI:265, 273; JUIL:372, 399-400, 410;
ALIMENTAIRES--OBLIGATIONS MARS:150;
ALIMENTATION FEV:45, 70; MARS:104, 117, 137; AVR:214; JUIN:311;
ALLEMAGNE, REPUBLIQUE FEDERALE D' JAN:5, 18, 21; FEV:42-43, 50, 57-61, 66-67, 78; MARS:99, 128-132, 135, 147, 150; AVR:207-208, 211, 215, 222, 226; MAI:261, 273, 275, 278; JUIN:307-310, 317, 320, 335; JUIL:371, 374-376, 382, 385-386, 410;
AMERIQUE AVR:210, 230;
AMERIQUE LATINE JAN:17; AVR:197; JUIN:337;
AMITIE AVR:198, 215, 221; JUIN:340; JUIL:381;
AMITIE-COOPERATION JUIN:340;
ANCIENS COMBATTANTS FEV:50;
ANDAMAN (MER) MAI:263;
ANGOLA JAN:5; MAI:260, 273; JUIL:410;
ANGUILLE MAI:264;
ANIMAUX JUIL:375, 406;
ANIMAUX--SANTE JUIL:375, 406;
ANTIGUA-ET-BARBUDE FEV:54;
ANTILLES NEERLANDAISES JAN:16; MARS:156; MAI:273; JUIL:375, 410;
APARTHEID JAN:12; FEV:56; MAI:265;
ARABIE SAOUDITE AVR:204, 221; MAI:273; JUIL:410;
ARBITRAGE FEV:78; MARS:168; JUIN:324;
ARBITRALES--SENTENCES FEV:78; JUIN:324;
ARCHITECTES AVR:200;
ARGENTINE JAN:18; FEV:47; MARS:106, 115, 133, 141, 160, 168; AVR:230; MAI:264, 273; JUIN:335; JUIL:372, 381, 390, 392-393, 410;
ARMES A FEU JUIL:375, 406;
ARMES BACTERIOLOGIQUES JAN:16;
ARMES NUCLEAIRES JAN:17; FEV:64; MAI:275;
ARTISANAT JAN:9;
ASIE AVR:219;
ASIE ET PACIFIQUE JUIN:325, 336;

INDEX (ENGLISH)

BARBADOS JAN:1; MAR:120; MAY:273; JUNE:307-309, 333, 335; JULY:410;
BEEF MAR:100; JUNE:309;
BEER—IMPORTS MAR:100; JUNE:309;
BELGIUM FEB:42, 48, 56, 58-61, 66-68, 80; MAR:115, 142, 152, 154; APR:197, 205, 216-217, 220; MAY:259, 273; JUNE:307-310, 317-319, 333, 335; JULY:371, 373-376, 385, 398, 410;
BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION JUNE:319-320; JULY:374;
BELIZE JUNE:310, 332; JULY:380;
BENIN FEB:48; MAR:121; MAY:259-260; JUNE:307-309, 318, 335, 337;
BERLIN (WEST) JAN:18; FEB:57-61; JUNE:309-310; JULY:386, 410;
BERMUDA JAN:5;
BHUTAN MAR:151; APR:219; JUNE:311;
BOLIVIA FEB:56-57; APR:207, 210, 230; JUNE:316;
BOTSWANA JAN:3; FEB:81, 62; MAR:114; MAY:260; JUNE:307-309;
BRAZIL JAN:1; FEB:46, 72-73; MAR:110, 124, 143, 171-172; APR:200, 215, 230; MAY:273; JUNE:318, 320, 335-336; JULY:381-382, 384, 391-392, 410-411;
BRIDGES JULY:381;
BRITISH VIRGIN ISLANDS JAN:5;
BROADCASTING MAR:143; JUNE:336;
BRUNEI JAN:5;
BUENOS AIRES FEB:54; MAR:161;
BUILDING INDUSTRY APR:227;
BULGARIA JAN:12; FEB:65; MAR:114, 134; MAY:273; JUNE:316, 327; JULY:374, 410;
BURMA JAN:2; MAY:263, 273; JUNE:318, 335; JULY:410;
BURUNDI MAY:260; JUNE:307-309, 318, 335, 337;
BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC MAR:169;

CAMBODIA MAR:161;
CANADA FEB:47; MAR:104-105, 139, 143, 160; APR:202-203, 214, 218-219; MAY:273; JUNE:318-319, 335; JULY:371, 377, 385, 388, 391, 398, 410;
CANALS JUNE:314;
CAPE VERDE JAN:6; MAY:260, 273; JUNE:307-309; JULY:381, 410;
CARCINOGENIC SUBSTANCES APR:228;
CARIBBEAN APR:197; JUNE:337;
CARIBBEAN DEVELOPMENT BANK MAY:264;
CASH-ON-DELIVERY FEB:60; MAR:165; MAY:270-271;
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC MAR:120-121; APR:208; MAY:260; JUNE:307-309, 318, 333, 335;
CENTRAL BANK OF WEST AFRICAN STATES MAR:127;
CHAD MAY:260; JUNE:318, 323-324, 335;
CHARTER FLIGHTS APR:220;
CHARTERS—CONSTITUTIONS—STATUTES JAN:14-15; FEB:54; MAR:144, 151, 158, 161; MAY:260, 264, 273; JUNE:336; JULY:410;
CHEESES MAR:100, 103-104, 108;
CHEMICAL PRODUCTS MAR:100, 102;
CHILDREN—MINORS—YOUTH JAN:17; MAR:156; APR:229;
CHILE APR:230; MAY:273; JUNE:333, 335; JULY:399, 410;
CHINA JAN:8; FEB:50; MAR:112-113; APR:202, 215; MAY:263, 273; JUNE:311; JULY:373, 379, 410;
CIVIL LAW JAN:22; MAY:266; JULY:397;
CIVIL MATTERS JAN:22; FEB:42, 50; MAR:128, 166; MAY:265, 272; JUNE:324;
CIVIL PROCEDURE JAN:22; FEB:67; MAY:266; JULY:397;
CIVIL REGISTRATION MAR:169, 166; MAY:272; JUNE:322;
CIVIL RIGHTS JAN:14; FEB:86, 54; APR:212, 226, 232;
CLAIMS—DEBTS MAR:134; JULY:383;

INDEX (FRANCAIS)

ASSISTANCE JAN:1, 4-6, 10, 14, 16; FEV:37-38, 41, 49, 51, 61-63, 78; MARS:106, 109, 128, 134, 138-139, 149-150; AVR:197, 200, 204, 208-209, 218, 220, 229; MAI:261-263; JUIN:309-311, 320; JUIL:372, 380, 407;

ASSISTANCE ADMINISTRATIVE FEV:46, 49;

ASSISTANCE ECONOMIQUE FEV:51; MARS:114;

ASSISTANCE FINANCIERE JAN:1;

ASSISTANCE JUDICIAIRE JAN:3; MARS:99, 147;

ASSISTANCE MILITAIRE FEV:61; AVR:203-204;

ASSISTANCE MUTUELLE FEV:46; MARS:128; AVR:199, 218;

ASSISTANCE OPERATIONNELLE FEV:62-63; MARS:149-150; JUIL:407;

ASSISTANCE TECHNIQUE MARS:109, 112, 121; AVR:200, 221; MAI:262; JUIL:382;

ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT FEV:53, 79; MARS:115-123, 125, 148-149;

ASSURANCE AVR:200; MAI:278;

ASSURANCE--ACCIDENT MAI:278;

ASSURANCE--CHOMAGE MAI:261;

ASSURANCES SOCIALES JAN:19; FEV:77; MARS:150;

ASTRONOMIE JUIN:321, 338;

ATLANTIQUE (OCEAN) FEV:56; MARS:135; JUIL:378, 407;

ATLANTIQUE SUD-EST FEV:56;

AUTRALIE JAN:1, 12, 24; FEV:75; MARS:160; AVR:199; MAI:272-273; JUIN:311, 318, 333, 335; JUIL:371, 388-389, 410;

AUTORITE DU LIPTAKO-GOURMA JAN:23;

AUTRICHE JAN:9; FEV:68-69; MARS:101, 128, 130, 134, 151, 156, 170; AVR:197, 213; MAI:260, 262, 265, 276-277; JUIN:317-318, 323, 333, 335; JUIL:374, 376, 385-386, 394;

AVIATION JAN:15; MARS:109, 113, 150; AVR:200, 202, 219-221; MAI:263; JUIN:330; JUIL:376, 378;

BAHAMAS JAN:15; MARS:161; MAI:273; JUIN:323-324; JUIL:397, 410;

BAHREIN MAI:273; JUIL:410;

BANGLADESH JAN:19; MARS:128, 138, 140, 145; MAI:273; JUIN:335; JUIL:410;

BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT MAI:260;

BANQUE ASIATIQUE DE DEVELOPPEMENT AVR:219;

BANQUE CENTRALE DES ETATS DE L'AFRIQUE DE L'OUEST MARS:127;

BANQUE DE DEVELOPPEMENT DES CARAIBES MAI:264;

BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT FEV:53, 79; MARS:115-116, 118-126, 148-149;

BARBADE JAN:1; MARS:121; MAI:273; JUIN:307-309, 333, 335; JUIL:410;

BATIMENT--INDUSTRIE AVR:227;

BELGIQUE FEV:42, 48, 56, 58-61, 66-68, 80; MARS:115, 142, 152, 154; AVR:197, 205, 216-217, 220; MAI:259, 273; JUIN:307-310, 317-319, 333, 335; JUIL:371, 373-376, 385, 398, 410;

BELIZE JUIN:310, 332; JUIL:380;

BENIN FEV:48; MARS:121; MAI:259-260; JUIN:307-309, 318, 335, 337;

BERLIN (OUEST) JAN:18; FEV:57-61; JUIN:309-310; JUIL:386, 410;

BERNUDES JAN:5;

BHOUTAN MARS:151; AVR:219; JUIN:311;

BIBLIOTHEQUES JUIN:314;

BIRMANIE JAN:2; MAI:263, 273; JUIN:318, 335; JUIL:410;

BOEUF MARS:100; JUIN:309;

BOEUF--IMPORTATION MARS:100; JUIN:309;

BOIS MARS:105;

BOLIVIE FEV:56-57; AVR:207, 210, 230; JUIN:316;

BOTSWANA JAN:3; FEV:41, 62; MARS:114; MAI:260; JUIN:307-309;

BRESIL JAN:1; FEV:46, 72-73; MARS:110, 124, 143, 171-172; AVR:200, 215, 230; MAI:273; JUIN:318, 320, 335-336; JUIL:381-382, 384, 391-392, 410-411;

BRISE-GLACE (NAVires) MARS:105;

INDEX (ENGLISH)

COAL MAR:99, 105, 147; JUNE:311, 320;
COCOA FEB:63; MAR:151-152; MAY:274; JUNE:327;
COPPER FEB:55; MAR:117;
COLLECTION (OF BILLS) FEB:60; MAR:165; MAY:271;
COLLECTIVE BARGAINING APR:227;
COLLISIONS (NAVIGATION) MAR:142;
COLOMBIA JAN:4, 13; MAR:142; APR:203, 208, 224, 230; JUNE:333-334; JULY:373, 380-381;
COLORADO RIVER APR:222;
COMMERCIAL MATTERS JAN:22, 24; FEB:38, 40, 42, 66; MAR:128, 168; MAY:265-266; JUNE:324; JULY:397;
COMMODITIES FEB:55, 63, 76; MAR:114, 148, 151-152, 166; APR:200-202, 206, 214-216, 223-225; MAY:274; JUNE:312, 316, 322, 327, 330; JULY:371, 376, 400, 409;
COMMUNICATIONS MAR:114; APR:206; MAY:265; JULY:381;
COMOROS MAY:260; JUNE:307-309;
COMPENSATION FEB:51; MAR:143;
CONFERENCES-MEETINGS JAN:3; MAR:136; APR:197; MAY:260; JUNE:310-311, 319-320;
CONGO APR:212; MAY:260; JUNE:318, 323-324, 335; JULY:395, 406;
CONSTRUCTION MAR:136; JULY:374, 381;
CONSULAR MATTERS FEB:49; APR:199, 209; JUNE:325, 327, 336; JULY:372;
CONTAINERS FEB:74; MAR:142; APR:229;
CONTINENTAL SHELF APR:209;
CONTRACTS MAY:259, 264;
CONTRIBUTIONS JAN:18;
COOK ISLANDS JULY:378, 388, 392, 394;
COOPERATION JAN:3-4, 8, 10, 22; FEB:37, 39, 41, 44-45, 47, 49-50, 52-53, 62, 65, 68-72, 78-79; MAR:99, 105-108, 112-113, 127-128, 131-132, 134-135, 138-140, 144, 147, 154-156, 160-161, 169-170; APR:201-204, 206-208, 210-212, 214, 221-223, 225; MAY:263, 275; JUNE:311, 313, 315-318, 320-321, 327, 329-330, 337-338, 340; JULY:372-373, 378, 381-382, 395-396, 408-409;
COOPERATION--CULTURAL JAN:3; FEB:51; MAR:161, 170; JUNE:316, 320, 330; JULY:372;
COOPERATION--ECONOMIC JAN:4, 8, 22; FEB:51; MAR:107; APR:211-212; JUNE:317-318, 320; JULY:372;
COOPERATION--EDUCATIONAL JAN:3; MAR:170; JUNE:316, 320;
COOPERATION--FINANCIAL JULY:382;
COOPERATION--INDUSTRIAL JAN:8; JUNE:317-318; JULY:372;
COOPERATION--MILITARY JULY:408;
COOPERATION--SCIENTIFIC JAN:4, 8; FEB:72; MAR:107, 112-113, 139; APR:203; JUNE:311, 313, 315-316, 320, 337; JULY:372, 396;
COOPERATION--SOCIAL APR:207;
COOPERATION--TECHNICAL JAN:4, 8, 10, 22; FEB:44-45, 47, 51-52, 68-71, 78; MAR:107, 112-113, 131-132, 135-136, 141; APR:204, 221; MAY:263; JUNE:311, 315, 317-318, 320, 337; JULY:372-373, 381, 396;
COPYRIGHT MAY:276-277;
COSTA RICA JAN:9-10, 18; MAR:139; APR:210, 226; JUNE:318;
COTTON MAR:143;
COUNTERFEITING JAN:24;
COURT OF JUSTICE (EEC) FEB:42;
CREDITS MAR:115-119, 121-123, 125, 149;
CREDITS--DEVELOPMENT MAR:115-123, 125, 148-149;
CRIMINAL MATTERS JAN:12, 16, 20, 24; FEB:56, 71, 78; MAR:147, 160, 170; APR:199, 203, 211, 213; MAY:265; JUNE:314, 321, 332;
CUBA JAN:3-4, 20; APR:210; MAY:273; JUNE:316, 330, 335; JULY:410;
CULTURAL MATTERS JAN:1, 4, 11-12; FEB:40, 67; MAR:114, 132, 146, 168, 170; MAY:262-263, 277; JUNE:314, 316, 320, 326-327, 330, 336-337; JULY:372-373;
CULTURAL RIGHTS JAN:14; MAR:159;
CUSTOMS JAN:9, 21; FEB:37, 46, 55, 61, 65; MAR:99, 104, 128, 148, 159-160; APR:229; MAY:274-275; JUNE:326-327; JULY:394-395;
CYPRUS JAN:3; MAR:126, 170; APR:207; MAY:266-273; JUNE:318, 333, 335; JULY:375-376, 410;
CZECHOSLOVAKIA JAN:22; FEB:65; MAR:132, 161; APR:214, 218, 220; MAY:265, 273; JUNE:316, 324, 330, 335; JULY:385-386, 399, 410;

INDEX (FRANCAIS)

BRUNEL JAN:5;
BUENOS AIRES FEV:54; MARS:161;
BULGARIE JAN:12; FEV:65; MARS:114, 134; MAI:273; JUIN:316, 327; JUIL:374, 410;
BUREAU INTERGOUVERNEMENTAL POUR L'INFORMATION JUIL:395;
BURUNDI MAI:260; JUIN:307-309, 318, 335, 337;
CACAO FEV:63; MARS:151-152; MAI:274; JUIN:327;
CAPE FEV:55; MARS:117;
CAMBODGE MARS:161;
CANADA FEV:47; MARS:104-105, 139, 143, 160; AVR:202-203, 214, 218-219; MAI:273; JUIN:318-319, 335; JUIL:371, 377, 385, 388, 391, 408, 410;
CANAUX JUIN:314;
CANCEROGÈNES--AGENTS AVR:228;
CAOUTCHOUC FEV:75-76; AVR:215-217; JUIL:400;
CAP-VERT JAN:6; MAI:260, 273; JUIN:307-309; JUIL:381, 410;
CARAIBES AVR:197; JUIN:337;
CASIER JUDICIAIRE AVR:199; JUIN:314;
CENTRE INTERNATIONAL DE CALCUL MARS:168; MAI:276; JUIL:395;
CHARBON MARS:99, 105, 147; JUIN:311, 320;
CHARTES-CONSTITUTIONS-STATUTS JAN:14-15; FEV:54; MARS:144, 151, 158, 161; MAI:260, 264, 273; JUIN:336; JUIL:410;
CHASSE A LA BALEINE FEV:62; MARS:135;
CHEMINS DE FER JAN:21; MARS:115, 122, 150;
CHEQUES DE VOYAGE FEV:59; MARS:164; MAI:269;
CHILI AVR:230; MAI:273; JUIN:333, 335; JUIL:399, 410;
CHIMIQUES--PRODUITS MARS:100, 102;
CHINE JAN:8; FEV:50; MARS:112-113; AVR:202, 215; MAI:263, 273; JUIN:311; JUIL:373, 379, 410;
CHOMAGE FEV:51; MAI:261; JUIL:401;
CHYPRE JAN:3; MARS:126, 170; AVR:207; MAI:266-273; JUIN:318, 333, 335; JUIL:375-376, 410;
CINÉMATOGRAPHIE FEV:49-50;
CIRCULATION DES PERSONNES FEV:72;
CIRCULATION ROUTIÈRE FEV:37, 55; JUIL:394;
CIVILES--QUESTIONS JAN:22; FEV:42, 50; MARS:128, 166; MAI:265, 272; JUIN:324;
CLASSE DE LA NATION LA PLUS FAVORISEE JUIN:307, 323;
COLIS POSTAUX FEV:59; MARS:163-164; AVR:198, 214; MAI:266, 268-269;
COLLISIONS (NAVIGATION) MARS:142;
COLOMBIE JAN:4, 13; MARS:142; AVR:203, 208, 224, 230; JUIN:333-334; JUIL:373, 380-381;
COLORADO AVR:222;
COMMANDEMENT DE DEFENSE AERIENNE-AMERIQUE DU NORD JUIL:377, 408;
COMMERCE JAN:1, 3, 7-8, 12, 16, 19, 24; FEV:40, 49-50, 55, 74-75, 78; MARS:99-108, 110, 112, 114, 140, 142-145, 148, 166, 168; AVR:197-202, 206, 211-215, 222-225; MAI:262, 265; JUIN:307, 322-324, 328, 333-335; JUIL:372, 376-378, 384-394, 402, 409;
COMMERCIALES--QUESTIONS JAN:22, 24; FEV:38, 40, 42, 66; MARS:128, 168; MAI:265-266; JUIN:324; JUIL:397;
COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'AMÉRIQUE LATINE MARS:132;
COMMISSION EUROPÉENNE DU DANUBE JUIL:383;
COMMISSION INTERNATIONALE POUR LA CHASSE A LA BALEINE FEV:62;
COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE FEV:44-45; MARS:102-103, 151; AVR:216; JUIN:307, 309, 334-335; JUIL:371, 376, 378, 385, 407;
COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE JAN:3; FEV:43;
COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE DU CHARBON ET DE L'ACIER JUIN:308, 324;
COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES FEV:42-45, 68-71;
COMMUNICATIONS MARS:174; AVR:206; MAI:265; JUIL:381;
COROBES MAI:260; JUIN:307-309;

INDEX (ENGLISH)

DAIRY FARMING JULY:387-388;
DANGEROUS GOODS JAN:11; JUNE:324; JULY:394;
DANUBE RIVER JULY:383;
DATA PROCESSING FEB:43, 45, 68, 71; MAR:168; APR:221; MAY:276; JULY:395;
DEATH--DECLARATIONS MAR:166;
DEBTS FEB:38; MAR:113; JUNE:315; JULY:377;
DEFENCE MAR:103, 115, 138; APR:203-204, 218; JUNE:312, 314, 329; JULY:377-378;
DEGREES-DIPLOMAS FEB:67; MAR:134, 169; APR:226; JUNE:337-338; JULY:397;
DEMOCRATIC KAMPUCHEA JUNE:318;
DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA MAR:162-164, 166;
DEMOCRATIC YEMEN JUNE:318;
DENMARK JAN:3-2, 5, 13; FEB:51; MAR:129, 131, 135, 141; APR:205, 212; MAY:262, 273; JUNE:307-310, 321, 335, 338; JULY:371, 375-376, 378, 385, 410;
DESALINATION MAR:130, 153;
DEVELOPING COUNTRIES JUNE:319;
DEVELOPMENT JAN:17-18; FEB:75; MAR:108-109, 116, 118-123, 125, 132, 141, 148-149; APR:202, 208, 212, 223, 229; JUNE:311, 316; JULY:382;
DEVELOPMENT--INDUSTRIAL MAR:123, 125;
DEVELOPMENT--RURAL MAR:132, 149; APR:229; JUNE:325;
DIPLOMATIC RELATIONS JAN:16; FEB:64, 71; MAR:160; APR:211; JUNE:325, 332;
DISARMAMENT JAN:16-17; APR:211; MAY:275; JUNE:326; JULY:398;
DISCRIMINATION JAN:13, 20; FEB:65-66, 71; MAR:158, 170; APR:215, 225; JUNE:326; JULY:402-403, 406;
DISCRIMINATION--RACIAL JAN:20; FEB:71; MAR:158; APR:215; JUNE:326;
DISEASES JULY:405;
DISPUTES--SETTLEMENT JAN:18; JULY:383;
DIVORCE JULY:398;
DJIBOUTI FEB:50; MAY:260, 273; JUNE:323-324; JULY:410;
DOCKS JAN:5; MAR:157; APR:229; JULY:405;
DOCUMENTS--JUDICIAL JAN:22; MAY:265; JUNE:324;
DOCUMENTS--OFFICIAL JAN:21-22; MAY:265; JUNE:324; JULY:397;
DOMINICA JAN:12; MAR:109; MAY:273; JUNE:307-309, 318; JULY:405, 410;
DOMINICAN REPUBLIC MAR:107; APR:208, 230; JUNE:318, 335;
DRILLING MAR:105; JUNE:319;
DRIVING LICENCES JUNE:330;

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA MAR:132;
ECONOMIC MATTERS MAR:107; JUNE:318;
ECONOMIC RELATIONS APR:204;
ECONOMIC RIGHTS JAN:14; MAR:159;
ECUADOR JAN:2, 13-14; MAR:141, 152; APR:210; JUNE:311;
EDUCATION JAN:1, 4, 11-12; FEB:66-67; MAR:109-110, 114-115, 123, 125, 134-135, 146, 160, 169-170; APR:201-202, 206, 225-226; JUNE:320, 326-327, 337-338; JULY:373, 397, 407;
EDUCATION--VOCATIONAL APR:221, 228;
EGYPT JAN:9, 14; FEB:40, 63; MAR:113, 127, 141, 145; APR:200-201, 211, 223, 227-228; MAY:260, 273; JUNE:317-318, 330, 335; JULY:387, 410;
EL SALVADOR APR:210; MAY:273; JUNE:318; JULY:410;
EMPLOYMENT JAN:17; FEB:78; MAR:111; APR:227; JULY:403-404;
EMPLOYMENT POLICIES JULY:405;
EMPLOYMENT SERVICES JULY:403;
ENERGY FEB:55, 64; MAR:99, 106, 108-109, 139, 147, 167; JUNE:310; JULY:396;
ENERGY--ATOMIC FEB:55, 64; MAR:115, 138-139, 167-168; APR:204-205, 208, 214, 222; JUNE:316; JULY:396;

INDEX (FRANCAIS)

CONDUITS (TRANSPORT) MARS:124;
CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LE COMMERCE ET LE DEVELOPPEMENT JUIN:337;
CONFERENCES-REUNIONS JAN:3; MARS:136; AVR:197; MAI:260; JUIN:310-311, 319-320;
CONGO AVR:212; MAI:260; JUIN:318, 323-324, 335; JUIL:395, 406;
CONSEIL ALIMENTAIRE MONDIAL JUIN:311;
CONSTRUCTION MARS:136; JUIL:374, 381;
CONSULAIRES--QUESTIONS FEV:49; AVR:199, 209; JUIN:325, 327, 336; JUIL:372;
CONTENEURS FEV:74; MARS:142; AVR:229;
CONTRATS MAI:259, 264;
CONTRIBUTIONS JAN:18;
CONTRIBUTIONS DES PATENTES JUIL:379;
COOPERATION JAN:3-4, 8, 10, 22; FEV:37, 39, 41, 44-45, 47, 49-50, 52-53, 62, 65, 68-72, 78-79; MARS:99, 105-108, 112-113, 127-128, 134-132, 134-135, 138-140, 144, 147, 154-156, 160-161, 169-170; AVR:201-204, 206-208, 210-212, 214, 221-223, 225; MAI:263, 275; JUIN:311, 313, 315-318, 320-321, 327, 329-330, 337-338, 340; JUIL:372-373, 378, 381-382, 395-396, 408-409;
COOPERATION CULTURELLE JAN:3; FEV:51; MARS:161, 170; JUIN:316, 320, 330; JUIL:372;
COOPERATION ECONOMIQUE JAN:4, 8, 22; FEV:51; MARS:107; AVR:211-212; JUIN:317-318, 320; JUIL:372;
COOPERATION EDUCATIVE JAN:3; MARS:170; JUIN:316, 320;
COOPERATION FINANCIERE JUIL:382;
COOPERATION INDUSTRIELLE JAN:8; JUIN:317-318; JUIL:372;
COOPERATION MILITAIRE JUIL:408;
COOPERATION SCIENTIFIQUE JAN:4, 8; FEV:72; MARS:107, 112-113, 139; AVR:203; JUIN:311, 313, 315-316, 320, 337; JUIL:372, 396;
COOPERATION SOCIALE AVR:207;
COOPERATION TECHNIQUE JAN:4, 8, 10, 22; FEV:44-45, 47, 51-52, 68-71, 78; MARS:107, 112-113, 131-132, 135-136, 141; AVR:204, 221; MAI:263; JUIN:311, 315, 317-318, 320, 337; JUIL:372-373, 381, 396;
COQUILLAGES MARS:104;
COSTA RICA JAN:9-10, 18; MARS:139; AVR:210, 226; JUIN:318;
COTE D'IVOIRE JAN:17; MAI:260, 273; JUIN:307-309, 318, 333, 335; JUIL:391, 395, 410;
COTON MARS:143;
COUR DE JUSTICE (CEE) FEV:42;
COURS D'EAU JAN:2, 13-14; AVR:222;
CREANCES-DETTE MARS:114; JUIL:383;
CREDITS MARS:115-119, 121-123, 125, 149;
CREDITS--DEVELOPPEMENT MARS:115-123, 125, 148-149;
CUBA JAN:3-4, 20; AVR:210; MAI:273; JUIN:316, 330, 335; JUIL:410;
CUIR--INDUSTRIE MARS:106, 110; AVR:200;
CULTURELLES--QUESTIONS JAN:1, 4, 11-12; FEV:40, 67; MARS:114, 132, 146, 168, 170; MAI:262-263, 277; JUIN:314, 316, 320, 326-327, 330, 336-337; JUIL:372-373;
DANEMARK JAN:1-2, 5, 13; FEV:51; MARS:129, 131, 135, 141; AVR:205, 212; MAI:262, 273; JUIN:307-310, 321, 335, 338; JUIL:371, 375-376, 378, 385, 410;
DANUBE (FLEUVE) JUIL:383;
DECES (DECLARATIONS) MARS:166;
DEFENSE MARS:103, 115, 138; AVR:203-204, 218; JUIN:312, 314, 329; JUIL:377-378;
DESARMEMENT JAN:16-17; AVR:211; MAI:275; JUIN:326; JUIL:398;
DESSALEMENT MARS:130, 153;
DETTERS FEV:38; MARS:113; JUIN:395; JUIL:377;
DEVELOPPEMENT JAN:17-18; FEV:75; MARS:108-109, 116, 118-123, 125, 132, 141, 148-149; AVR:202, 208, 212, 223, 229; JUIN:311, 316; JUIL:382;
DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL MARS:123, 125;
DEVELOPPEMENT RURAL MARS:132, 149; AVR:229; JUIN:325;
DIFFERENDS--REGLEMENT JAN:18; JUIL:383;
DIPLOMATIQUES--RELATIONS JAN:16; FEV:64, 71; MARS:160; AVR:211; JUIN:325, 332;

INDEX (ENGLISH)

ENERGY—ELECTRIC MAR:121, 123; JUNE:311;
ENERGY—NUCLEAR JAN:3; FEB:38-40; MAR:109, 133, 146-147; APR:203, 205; JUNE:331; JULY:408;
ENERGY—THERMAL MAR:117;
ENGINEERING MAR:120, 125; JUNE:320;
ENVIRONMENT JAN:3, 18-19; FEB:44, 56, 69-70, 73; MAR:140-141; APR:199, 204, 211-213, 221; MAY:262, 275-277; JUNE:313, 326; JULY:376, 398, 406-407;
EQUATORIAL GUINEA MAY:260; JUNE:323-324;
ETHIOPIA FEB:41; MAY:260, 273; JUNE:307-309; JULY:410;
EUROPE MAR:130-131, 134, 153-154, 169; JUNE:338; JULY:375-376, 397, 406-407;
EUROPEAN ATOMIC ENERGY COMMUNITY JAN:3; FEB:43;
EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY JUNE:308, 324;
EUROPEAN COMMISSION OF THE DANUBE JULY:383;
EUROPEAN COMMUNITIES FEB:42-45, 68-71;
EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY FEB:44-45; MAR:102-103, 151; APR:216; JUNE:307, 309, 334-335; JULY:371, 376, 378, 385, 407;
EVIDENCE MAR:99, 147;
EXTRADITION FEB:77; APR:199; JUNE:321;

FAEROE ISLANDS MAR:135;
FAIRS—EXHIBITIONS MAR:159;
FALKLAND ISLANDS JAN:5;
FAMILY MATTERS MAR:134;
FARMERS APR:208;
FIJI APR:200; JUNE:307-309, 333;
FILE PRODUCTION FEB:49-50;
FINANCE COMPANIES APR:219;
FINANCIAL MATTERS MAR:111, 113, 149; JUNE:309, 315; JULY:373, 383, 398;
FINLAND JAN:5; FEB:68, 70-71, 78; MAR:108, 131, 134, 152; APR:203; MAY:261-262, 265-266, 273, 278; JUNE:317-318, 322, 333, 335; JULY:371, 376, 384-385, 410;
FIREARMS JULY:375, 406;
FISHERIES JAN:7; MAR:104, 106, 118, 135; APR:206, 217; JULY:378;
FISHING FEB:56; APR:198, 215, 218; JULY:407;
FLORENCE AGREEMENT JAN:1, 11-12; JUNE:327;
FLOWERS APR:213;
FOOD FEB:45, 70; MAR:104, 117, 137; APR:214; JUNE:311;
FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS FEB:53, 79; MAR:137;
FOREIGNERS FEB:46;
FORESTRY MAR:117, 119;
FRANCE JAN:3-5, 9; FEB:37, 42-43, 46-51, 55, 76-78, 80; MAR:127, 129-131, 150, 154; APR:202, 204, 207, 217-218; MAY:273; JUNE:307-310, 317, 326, 335; JULY:371, 375-377, 381, 383, 385, 404, 410;
FRASER RIVER APR:218;
FRENCH GUIANA JULY:404;
FRIENDSHIP APR:198, 215, 221; JUNE:340; JULY:381;
FRIENDSHIP—CO-OPERATION JUNE:340;
FRONTIER TRAFFIC JAN:21; FEB:37, 55;
FRONTIERS FEB:49-50; MAR:111, 135, 150-151, 169; APR:198, 202, 207, 209; MAY:263;
FRUIT MAR:103;

GABON FEB:46; MAY:260; JUNE:318, 323-324, 335;
GAMBIA JAN:4; FEB:39; MAY:260, 273; JUNE:307-309, 333, 335; JULY:410;
GAS FEB:43, 68; MAR:124;
GATT FEB:74-75; JUNE:333-335; JULY:384-394;

INDEX (FRANCAIS)

DIPLOMES FEV:67; MARS:134, 169; AVR:226; JUIN:337-338; JUIL:397;
DISCRIMINATION JAN:13, 20; FEV:65-66, 71; MARS:158, 170; AVR:215, 225; JUIN:326; JUIL:402-403, 406;
DISCRIMINATION RACIALE JAN:20; FEV:71; MARS:158; AVR:215; JUIN:326;
DIVORCE JUIL:398;
DJIBOUTI FEV:50; MAI:260, 273; JUIN:323-324; JUIL:410;
DOCKS JAN:5; MARS:157; AVR:229; JUIL:405;
DOCUMENTS JUDICIAIRES JAN:22; MAI:265; JUIN:324;
DOMAINIALES--QUESTIONS JUIN:315;
DOMINIQUE JAN:12; MARS:109; MAI:273; JUIN:307-309, 318; JUIL:405, 410;
DONS JAN:3, 23; MARS:114, 116; AVR:214, 221;
DOUANES JAN:9, 21; FEV:37, 46, 55, 61, 65; MARS:99, 104, 128, 148, 159-160; AVR:229; MAI:274-275; JUIN:326-327; JUIL:394-395;
DROIT CIVIL JAN:22; MAI:266; JUIL:397;
DROIT COMMERCIAL JAN:22; MAI:266; JUIL:397;
DROIT D'AUTEUR MAI:276-277;
DROIT DES TRAITES FEV:63; MARS:151; AVR:212;
DROITS CIVILS JAN:14; FEV:46, 54; AVR:212, 226, 232;
DROITS CULTURELS JAN:14; MARS:159;
DROITS DE L'HOMME JAN:13-14, 16, 20; FEV:54, 65, 71; MARS:158-160, 170; AVR:211-212, 215, 226, 232; JUIN:326, 332; JUIL:406;
DROITS ECONOMIQUES JAN:14; MARS:159;
DROITS POLITIQUES JAN:14, 20; FEV:54; AVR:212, 226, 232;
DROITS SOCIAUX JAN:14; MARS:159;

ECOLES JAN:3;
ECONOMIQUES--QUESTIONS MARS:107; JUIN:318;
ECONOMIQUES--RELATIONS AVR:204;
EGOUTS--CONSTRUCTION FEV:44, 68-69; MARS:124, 129, 152;
EGYPTE JAN:1, 14; FEV:40, 63; MARS:113, 127, 141, 145; AVR:200-201, 211, 223, 227-228; MAI:260, 273; JUIN:317-318, 330, 335; JUIL:387, 410;
EL SALVADOR AVR:210; MAI:273; JUIN:318; JUIL:410;
ELEVAGE MARS:117-119, 125;
EMIRATS ARABES UNIS JAN:15; MAI:266-268, 273; JUIN:318, 328, 333; JUIL:410;
EMPLOI JAN:17; FEV:78; MARS:111; AVR:227; JUIL:403-404;
EMPLOI--POLITIQUE JUIL:405;
EMPLOI--SERVICES JUIL:403;
EMPRUNTS JAN:1-2; FEV:46, 51; MARS:115-116, 118-120, 123, 125-126, 148-149; AVR:201; JUIL:379-380;
EMPRUNTS--DEVELOPPEMENT JAN:16; MARS:118;
EMPRUNTS--GARANTIE MARS:113, 115, 118-125;
ENERGIE FEV:55, 64; MARS:99, 106, 108-109, 139, 147, 167; JUIN:310; JUIL:396;
ENERGIE ATOMIQUE FEV:55, 64; MARS:115, 138-139, 167-168; AVR:204-205, 208, 214, 222; JUIN:316; JUIL:396;
ENERGIE ELECTRIQUE MARS:121, 123; JUIN:311;
ENERGIE HYDRO-ELECTRIQUE MARS:116, 118, 149;
ENERGIE NUCLEAIRE JAN:3; FEV:38-40; MARS:109, 133, 146-147; AVR:203, 205; JUIN:331; JUIL:408;
ENERGIE THERMALE MARS:117;
ENFANCE-JEUNESSE-MINEURS JAN:17; MARS:156; AVR:229;
ENSEIGNEMENT JAN:1, 11-12; FEV:66-67; MARS:109-110, 114-115, 123, 125, 134-135, 146, 160, 169-170; AVR:201-202, 206, 225-226; JUIN:320, 326-327, 337-338; JUIL:373, 397, 407;
ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL AVR:221, 228;
ENTITE NON-INTERNATIONALE MARS:107;
ENTRAIDE JUDICIAIRE JUIN:321;
ENTRAINEMENT FEV:47; MARS:109-110, 122, 136; AVR:201-202, 206, 221, 228;

INDEX (ENGLISH)

GENEVA (LAKE) MAR:127;
GENEVA CONVENTIONS MAR:166-167; JULY:396-397;
GENOCIDE JAN:20; MAR:170;
GEOLOGY MAR:118; JUNE:315;
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:1, 12; FEB:49; MAR:132, 134; APR:199-200; MAY:273; JULY:372, 378, 410;
GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF JAN:5, 18, 21; FEB:82-83, 50, 57-61, 66-67, 78; MAR:99, 128-132, 135, 147, 150; APR:207-208, 211, 215, 222, 226; MAY:261, 273, 275, 278; JUNE:307-310, 317, 320, 335; JULY:371, 374-376, 382, 385-386, 410;
GHANA JAN:15; FEB:62; MAY:260, 273; JUNE:307-309, 335; JULY:410;
GIRO TRANSFERS FEB:60; MAR:164; MAY:270;
GOLD MAR:111;
GRAIN MAR:112;
GRANTS JAN:3, 23; MAR:114, 116; APR:214, 221;
GREAT LAKES MAR:105;
GREECE JAN:5; FEB:39, 44, 64, 69; MAR:146; APR:209; MAY:273, 276; JUNE:318, 327, 335; JULY:371, 375-376, 383, 385, 403, 410;
GREENLAND MAR:135;
GRENADA JUNE:307-309, 332;
GUADELOUPE JULY:404;
GUATEMALA JAN:9; FEB:51; MAR:151-152; APR:230;
GUERNSEY JAN:24; FEB:63;
GUINEA MAR:119; APR:201, 209, 224; MAY:260, 273; JUNE:307-309, 312, 331; JULY:404-405, 410;
GUINEA-BISSAU MAY:260, 273; JUNE:307-309; JULY:410;
GUYANA APR:206; MAY:273; JUNE:307-309, 335; JULY:410;
HABITAT JULY:376, 406-407;
HAITI JAN:5; MAR:110, 125; JUNE:335; JULY:409;
HANDICRAFTS JAN:9;
HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) FEB:39, 62; MAR:127; APR:210, 229-230; JUNE:327;
HEALTH JAN:5, 12-13; FEB:44, 46, 51, 69; MAR:104, 111, 127, 129, 132, 148, 151-152, 157; APR:201, 225, 229; JUNE:313, 319; JULY:384, 405;
HERITAGE--CULTURAL FEB:67; MAR:168; MAY:277; JUNE:337;
HERITAGE--NATURAL FEB:67; MAR:168; MAY:277; JUNE:337;
HIGH SEAS MAR:140;
HIGHWAYS MAR:120, 148-149; JUNE:340;
HOLY SEE JULY:397;
HONDURAS APR:210, 223;
HONG KONG MAR:140, 142, 146; APR:227; JULY:401;
HOSPITALS FEB:47, 50, 78;
HOUSING APR:223; JUNE:315;
HUMAN RIGHTS JAN:13-14, 16, 20; FEB:54, 65, 71; MAR:158-160, 170; APR:211-212, 215, 226, 232; JUNE:326, 332; JULY:406;
HUMANITARIAN MATTERS MAR:166-167; JULY:396;
HUNGARY JAN:3; FEB:49, 65; MAR:99, 134, 148, 160; APR:198, 213, 220; MAY:266-270, 273; JUNE:318, 334-335; JULY:378, 385, 410;
HYDROELECTRIC POWER MAR:116, 118, 149;
ICE-BREAKERS (SHIPS) MAR:105;
ICELAND MAR:108, 135, 154; MAY:273; JUNE:335; JULY:378, 410;
IMMIGRATION JULY:402;
IMPORTS-EXPORTS JAN:1, 9, 11-12; MAR:99-100, 104, 106, 108, 118, 126, 148, 159-160; APR:201-202; MAY:274-275; JUNE:307, 323, 326-327; JULY:380, 390;
INDIA JAN:17; MAR:101, 117, 144, 162-164; MAY:273; JUNE:333, 335; JULY:371, 379, 410;
INDONESIA FEB:48; MAR:114, 138, 148; APR:207-208; JUNE:318, 325, 334-335; JULY:371, 396;
INDUSTRIAL RELATIONS APR:227;

INDEX (FRANCAIS)

ENTRETIEN ROUTIER MARS:132; JUIL:374;

ENVIRONNEMENT JAN:3, 16-19; FEV:44, 56, 69-70, 73; MARS:140-141; AVR:199, 204, 211-213, 221; MAI:262, 275-277; JUIN:313, 320; JUL:376, 398, 406-407;

ENVOIS CONTRE REMBOURSEMENT FEV:60; MARS:165; MAI:270-271;

EPARGNE FEV:61; MARS:165; MAI:271-272;

EQUATEUR JAN:2, 13-14; MARS:141, 152; AVR:210; JUIN:311;

ESCLAVAGE JAN:20;

ESPACE MARS:105-106, 114, 141; AVR:206; JUIN:310; JUIL:377;

ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE JAN:17; MAI:260;

ESPAGNE JAN:5, 9-10; FEV:37, 41, 51-52, 55, 70; MARS:129-130, 135-136, 141, 143, 154, 170-172; AVR:207, 221, 228-229, 232; MAI:262, 273, 277; JUIN:321, 335-338; JUL:373, 376, 380, 385, 387-388, 390-392, 398-399, 410;

ETAIN MARS:166; JUIN:322; JUL:371;

ETAT CIVIL MARS:161, 166; MAI:272; JUIN:322;

ETATS ARABES FEV:67; AVR:226; JUIN:338;

ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:17; FEV:39-40, 51, 55, 72; MARS:99-115, 138-139, 141, 143-148; AVR:198-206, 210, 217-225, 231; MAI:273; JUIN:312-316, 326, 329-331, 333, 335, 339-340; JUL:376-378, 380, 385, 389, 398, 408-410;

ETHIOPIE FEV:41; MAI:260, 273; JUIN:307-309; JUL:410;

ETUDIANTS MARS:150;

EUROPE MARS:130-131, 134, 153-154, 169; JUIN:338; JUL:375-376, 397, 406-407;

EXPLOITATION MINIERE JAN:4; AVR:207;

EXTRADITION FEV:77; AVR:199; JUIN:321;

FAHILLE--QUESTIONS MARS:134;

FAUNE JAN:19; AVR:213; JUIN:313; JUL:376, 406-407;

FAUX BONNAGE JAN:24;

FEMMES JAN:13, 20; FEV:65, 73; MARS:156-157, 170; JUIN:328; JUL:401, 403, 406;

FER AVR:204;

FIDJI AVR:200; JUIN:307-309, 333;

FINANCIERES--QUESTIONS MARS:111, 113, 149; JUIN:309, 315; JUL:373, 383, 398;

FINLANDE JAN:5; FEV:68, 70-71, 78; MARS:108, 131, 134, 152; AVR:203; MAI:261-262, 265-266, 273, 278; JUIN:317-318, 322, 333, 335; JUL:371, 376, 384-385, 410;

PLEURS AVR:213;

FOIRES-EXPOSITIONS MARS:159;

FONDS AUTORENOUVELABLE DES NATIONS UNIES POUR L'EXPLORATION DES RESSOURCES NATURELLES FEV:39;

FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES AVR:197, 208-209; JUIL:372;

FONDS INTERNATIONAL D'INDEMNISATION DES DOMMAGES DUS A LA POLLUTION PAR LES HYDROCARBURES MARS:143;

FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE JAN:17; AVR:210, 212;

FONDS MARINS MAI:275;

FORAGE MARS:105; JUIN:319;

FORMATION PROFESSIONNELLE AVR:221, 228;

FRANCE JAN:3-5, 9; FEV:37, 42-43, 46-51, 55, 76-78, 80; MARS:127, 129-131, 150, 154; AVR:202, 204, 207, 217-218; MAI:273; JUIN:307-310, 317, 326, 335; JUL:371, 375-377, 381, 383, 385, 404, 410;

FRASER (FLEUVE) AVR:218;

FROMAGES MARS:100, 103-104, 108;

FRONTIERES FEV:49-50; MARS:111, 135, 150-151, 169; AVR:198, 202, 207, 209; MAI:263;

FRUITS MARS:103;

GABON FEV:46; MAI:260; JUIN:318, 323-324, 335;

GAMBIE JAN:4; FEV:39; MAI:260, 273; JUIN:307-309, 333, 335; JUL:410;

GARANTIES--NUCLEAIRES JAN:3; FEV:38-40, 55, 64; MARS:133, 147, 167-168; AVR:203; JUIN:316; JUL:408;

GATT FEV:74-75; JUIN:333-335; JUL:384-394;

GAZ FEV:43, 68; MARS:124;

INDEX (ENGLISH)

INDUSTRY FEB:73; MAR:119, 125, 148, 157; JUNE:319, 328; JULY:382, 402;
INFORMATION FEB:45;
INFORMATION—EXCHANGE JAN:22; APR:203, 205; MAY:265; JUNE:324;
INSECTS APR:199, 224;
INSPECTION APR:225;
INSURANCE APR:200; MAY:278;
INSURANCE--ACCIDENT MAY:278;
INSURANCE--UNEMPLOYMENT MAY:261;
INTER-AMERICAN INDIAN INSTITUTE APR:210, 230;
INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION MAR:140-141, 158; MAY:273; JULY:410;
INTERGOVERNMENTAL BUREAU FOR INFORMATICS JULY:395;
INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY JAN:3; FEB:39-40, 55; MAR:109, 133-134, 137, 146-147, 167-168; JULY:396;
INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT FEB:53, 79; MAR:115-116, 118-126, 148-149;
INTERNATIONAL COMPUTATION CENTRE MAR:168; MAY:276; JULY:395;
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION FEB:53, 79; MAR:115-123, 125, 148-149;
INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT JAN:17; APR:210, 212;
INTERNATIONAL HYDROGRAPHIC ORGANIZATION MAR:113;
INTERNATIONAL MARITIME SATELLITE ORGANIZATION MAR:144;
INTERNATIONAL OIL POLLUTION COMPENSATION FUND MAR:143;
INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION JUNE:332;
INTERNATIONAL WHALING COMMISSION FEB:62;
INVESTMENT--GUARANTEE JAN:10; FEB:63; MAR:112; JUNE:315; JULY:374, 379;
INVESTMENTS JAN:10; FEB:63; MAR:112; JUNE:307, 315, 317, 323; JULY:371, 374, 379;
INVESTMENTS--PROMOTION JULY:374, 379;
IRAQ JAN:1, 8; APR:209; MAY:273; JUNE:320; JULY:410;
IRELAND JAN:1; MAR:131, 152, 157; MAY:262-263, 273; JUNE:307-310, 335; JULY:371, 373, 375-376, 398, 407, 410;
IRON APR:204;
IRRIGATION MAR:120;
ISLE OF MAN FEB:63; MAR:142; APR:217;
ISRAEL FEB:40; MAR:114, 134, 142, 146-147; APR:202; MAY:273; JUNE:332, 335; JULY:391, 410;
ITALY JAN:1, 18, 20, 22; FEB:42, 46, 49, 66-68, 80; MAR:106, 152-153, 158; APR:209, 216; MAY:264; JUNE:307-310, 322, 335;
JULY:371, 373, 375-376, 382-383, 385, 397;
IVORY COAST JAN:17; MAY:260, 273; JUNE:307-309, 316, 333, 335; JULY:391, 395, 410;

JAMAICA FEB:57-59; MAY:273; JUNE:307-309, 319, 334-335; JULY:376, 409-410;
JAPAN JAN:11; FEB:38, 46, 76; MAR:105-106; APR:197-198, 204, 214-215, 217-218, 221; MAY:263; JUNE:318, 326, 329, 333, 335;
JULY:371, 384-385, 396, 408;
JERSEY FEB:63; MAY:278;
JORDAN JAN:8; MAR:109; APR:201, 221, 226; MAY:273; JUNE:333; JULY:410;
JUDGEMENTS FEB:66-67; APR:199, 213;
JUDICIAL ASSISTANCE JUNE:321;
JUDICIAL MATTERS FEB:42, 66; MAR:128; APR:199, 205; JULY:383;

KENYA JAN:10; MAR:114-115; MAY:260; JUNE:323-324, 335;
KIRIBATI APR:211; JUNE:323-324;
KUWAIT JAN:9; MAR:141, 143; MAY:273; JUNE:317, 335; JULY:377, 410;

LABOUR JAN:5, 17-18; FEB:52-53, 73, 79; MAR:156-157; APR:207, 227-229; JUNE:328; JULY:401-405;
LABOUR INSPECTION JAN:17; JUNE:328; JULY:402;
LABOUR STANDARDS JAN:5, 17-18; APR:228; JULY:404;
LABOUR—COMPULSORY JUNE:328;

INDEX (FRANCAIS)

GENEVE--CONVENTIONS MARS:166-167; JUIL:396-397;
GENIE CIVIL MARS:120, 125; JUIN:320;
GENOCIDE JAN:20; MARS:170;
GEOLOGIE MARS:118; JUIN:315;
GHANA JAN:15; FEV:62; MAI:260, 273; JUIN:307-309, 335; JUIL:410;
GRAINS MARS:112;
GRANDS LACS MARS:105;
GRECE JAN:5; FEV:39, 44, 64, 69; MARS:146; AVR:209; MAI:273, 276; JUIN:318, 327, 335; JUIL:371, 375-376, 383, 385, 403, 410;
GRENADE JUIN:307-309, 332;
GROENLAND MARS:135;
GUADELOUPE JUIL:404;
GUATEMALA JAN:9; FEV:51; MARS:151-152; AVR:230;
GUERNESEY JAN:24; FEV:63;
GUERRE--VICTIMES MARS:166-167; JUIL:396-397;
GUINEE MARS:119; AVR:201, 209, 224; MAI:260, 273; JUIN:307-309, 312, 331; JUIL:404-405, 410;
GUINEE EQUATORIALE MAI:260; JUIN:323-324;
GUINEE-BISSAU MAI:260, 273; JUIN:307-309; JUIL:410;
GUYANA AVE:206; MAI:273; JUIN:307-309, 335; JUIL:410;
GUYANE FRANCAISE JUIL:404;

HABITAT JUIL:376, 406-407;
HAITI JAN:5; MARS:110, 125; JUIN:335; JUIL:409;
HAUTE VOLTA MARS:121, 168; MAI:260; JUIN:307-309, 318, 335;
HONDURAS AVR:210, 223;
HONG-KONG MARS:140, 142, 146; AVR:227; JUIL:401;
HONGRIE JAN:3; FEV:49, 65; MARS:99, 134, 148, 160; AVR:198, 213, 220; MAI:266-270, 273; JUIN:318, 334-335; JUIL:378, 385, 410;
HOPITAUX FEV:47, 50, 78;
HUILE MARS:138, 140-141, 147; JUIN:311;
HUILE D'OLIVE JUIN:337;
HUMANITAIRE--QUESTIONS MARS:166-167; JUIL:396;

ILE DE SAN FEV:63; MARS:142; AVR:217;
ILE NIUE JUIL:388, 392, 394;
ILES COOK JUIL:378, 388, 392, 394;
ILES FALKLAND JAN:5;
ILES FEROE MARS:135;
ILES SALOMON MARS:158-159; AVR:225; MAI:275; JUIN:323-324;
ILES TOKELAO JUIL:392, 394;
ILES VIERGES BRITANNIQUES JAN:5;
IMMIGRATION JUIL:402;
IMPORT-EXPORT JAN:1, 9, 11-12; MARS:99-100, 104, 106, 108, 118, 126, 148, 159-160; AVR:201-202; MAI:274-275; JUIN:307, 323, 326-327; JUIL:380, 390;
IMPOSITION JAN:7, 9, 19; FEV:37, 46-49, 57, 72, 76; MARS:101, 113, 126, 132, 134; AVR:197-198, 207, 215; MAI:261; JUIN:315, 318, 321; JUIL:379;
IMPOSITION--DOUBLE JAN:9-10, 19; FEV:37, 46-49; MARS:126, 132, 134; AVR:198, 215; MAI:261; JUIN:318, 321; JUIL:379;
IMPOSITION--FORTUNE FEV:37, 46-49, 72; MARS:126, 132, 134; AVR:197, 207; JUIN:315, 318, 321; JUIL:379;
IMPOSITION--HERITAGE FEV:37, 57; AVR:197;
IMPOSITION--REVENU JAN:7, 9-10, 19; FEV:46-49, 72, 76; MARS:113, 126, 132, 134; AVR:197-198, 207, 215; MAI:261; JUIN:318, 321; JUIL:379;
INDE JAN:17; MARS:101, 117, 144, 162-164; MAI:273; JUIN:333, 335; JUIL:371, 379, 410;

INDEX (ENGLISH)

LAND BERLIN MAR:135;
LAND DEVELOPMENT MAR:112;
LANGUAGES APR:197;
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC FEB:37, 57; JUNE:318;
LATIN AMERICA JAN:17; APR:197; JUNE:337;
LAW OF TREATIES FEB:63; MAR:151; APR:212;
LEATHER INDUSTRY MAR:106, 110; APR:200;
LEBANON JUNE:315, 318;
LEGAL AID JAN:3; MAR:99, 147;
LEGAL MATTERS JAN:3, 15, 16, 20-22; FEB:63, 66, 77; MAR:111, 140-141, 151, 156, 158, 161, 166-167; APR:203, 205, 212; MAY:260, 265-266, 273, 278; JUNE:322-324; JULY:373, 396-398, 409-410;
LEGALIZATION (DOCUMENTS) JAN:20; MAR:166; JUNE:322-323;
LESOTHO JAN:21; FEB:51; MAR:159-160; MAY:260-261, 267-269, 274; JUNE:307-309; JULY:395, 408;
LIABILITY--CIVIL MAR:140-141;
LIABILITY--INTERNATIONAL MAR:140-141; APR:200;
LIBERIA JAN:18; MAR:154-156; APR:203; MAY:260, 273; JUNE:318, 323-324; JULY:410;
LIBRARIES JUNE:314;
LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA FEB:67; MAR:145-146, 161-165; MAY:262, 273; JUNE:317; JULY:410;
LIECHTENSTEIN JAN:19; MAR:128; JUNE:318, 333; JULY:376;
LIPTAKO-GOURBA AUTHORITY JAN:23;
LIVESTOCK MAR:117-119, 125;
LOANS JAN:1-2; FEB:46, 51; MAR:115-116, 118-120, 123, 125-126, 148-149; APR:201; JULY:379-380;
LOANS--DEVELOPMENT JAN:16; MAR:118;
LOANS--GUARANTEE MAR:113, 115, 118-125;
LORE AGREEMENT JUNE:307, 310, 323;
LUXEMBOURG FEB:42, 68; MAR:135, 156-157, 168; APR:216; MAY:262, 272, 275; JUNE:307-310, 317-318, 327, 333, 335; JULY:371, 375-376, 385, 406;
MACAU JAN:21;
MADAGASCAR FEB:47, 51; MAY:260; JUNE:307-309, 333, 335;
MAINTENANCE OBLIGATIONS MAR:150;
MAINTENANCE--ROADS MAR:132; JULY:374;
MALAWI FEB:37, 67; MAR:125-126, 149; APR:213; MAY:260; JUNE:307-309, 318, 335;
MALAYSIA MAR:144, 162-163; APR:222; MAY:273; JUNE:318, 331, 334-335; JULY:371, 374, 377, 396;
MALDIVES JAN:21; MAR:141; APR:209; MAY:273; JULY:410;
MALI JAN:10; FEB:39, 46-47, 78; MAR:122; MAY:260; JUNE:307-309, 318, 333;
MALTA MAR:136; MAY:273; JUNE:333, 335; JULY:410;
MANO RIVER UNION MAR:154-156;
MARITIME MATTERS FEB:73; MAR:128, 132, 140, 144, 158; APR:198, 208; MAY:263, 273, 275-276; JUNE:316; JULY:373-374, 399-400, 407, 410;
MARTINIQUE JULY:404;
MATERIALS--EDUCATIONAL MAR:160;
MATERNITY JULY:401;
MAURITANIA MAR:120, 150, 162-165; MAY:260; JUNE:318, 323-324, 335;
MAURITIUS FEB:48; MAR:126, 150; MAY:260; JUNE:307-309, 318, 333, 335; JULY:396-397;
MEAT MAR:100, 104; JULY:390;
MEDICINE FEB:44, 69; MAR:127, 132; JULY:381;
MEDITERRANEAN SEA FEB:39, 46; JUNE:327; JULY:399-400;
MERCHANT MARINE JAN:5, 17-18;
METALLURGY JAN:4; FEB:43, 68; MAR:130, 153;
METEOROLOGY MAR:131, 154;

INDEX (FRANCAIS)

INDEMNISATION FEV:51; MARS:103;
INDONESIE FEV:48; MARS:114, 138, 148; AVR:207-208; JUIN:318, 325, 334-335; JUIL:371, 396;
INDUSTRIE FEV:73; MARS:119, 125, 148, 157; JUIN:319, 328; JUIL:382, 402;
INDUSTRIE LAITIERE JUIL:387-388;
INFIRMIER--PERSONNEL JUIL:404;
INFORMATION FEV:45;
INFORMATIQUE FEV:43, 45, 68, 71; MARS:168; AVR:221; MAI:276; JUIL:395;
INSECTES AVR:199, 224;
INSPECTION AVR:225;
INSTITUT INTERAMERICAIN D'AFFAIRES INDIGENES AVR:210, 230;
INVESTISSEMENT--GARANTIE JAN:10; FEV:63; MARS:112; JUIN:315; JUIL:374, 379;
INVESTISSEMENTS JAN:10; FEV:63; MARS:112; JUIN:307, 315, 317, 323; JUIL:371, 374, 379;
INVESTISSEMENTS--PROMOTION JUIL:374, 379;
IRAQ JAN:1, 8; AVR:209; MAI:273; JUIN:320; JUIL:410;
IRLANDE JAN:1; MARS:131, 152, 157; MAI:262-263, 273; JUIN:307-310, 335; JUIL:371, 373, 375-376, 398, 407, 410;
IRRIGATION MARS:120;
ISLANDE MARS:108, 135, 154; MAI:273; JUIN:335; JUIL:378, 410;
ISRAEL FEV:40; MARS:114, 134, 142, 146-147; AVR:202; MAI:273; JUIN:332, 335; JUIL:391, 410;
ITALIE JAN:1, 18, 20, 22; FEV:42, 46, 49, 66-68, 80; MARS:106, 152-153, 158; AVR:209, 216; MAI:264; JUIN:307-310, 322, 335; JUIL:371, 373, 375-376, 382-383, 385, 397;
JAHABIRIYA ARABE LIBYENNE FEV:67; MARS:145-146, 161-165; MAI:262, 273; JUIN:317; JUIL:410;
JAMAIQUE FEV:57-59; MAI:273; JUIN:307-309, 319, 334-335; JUIL:376, 409-410;
JAPON JAN:11; FEV:38, 46, 76; MARS:105-106; AVR:197-198, 204, 214-215, 217-218, 221; MAI:263; JUIN:318, 326, 329, 333, 335; JUIL:371, 384-385, 396, 408;
JERSEY FEV:63; MAI:278;
JORDANIE JAN:8; MARS:109; AVR:201, 221, 226; MAI:273; JUIN:333; JUIL:410;
JOURNAUX-ECRITS PERIODIQUES FEV:61; MARS:165-166; MAI:272;
JUDICIAIRES--QUESTIONS FEV:42, 66; MARS:128; AVR:199, 205; JUIL:383;
JUGEMENTS FEV:66-67; AVR:199, 213;
JURIDIQUES--QUESTIONS JAN:3, 15, 18, 20-22; FEV:63, 66, 77; MARS:111, 140-141, 151, 156, 158, 161, 166-167; AVR:203, 205, 212; MAI:260, 265-266, 273, 278; JUIN:322-324; JUIL:373, 396-398, 409-410;
KAMPUCHEA DEMOCRATIQUE JUIN:318;
KENYA JAN:10; MARS:114-115; MAI:260; JUIN:323-324, 335;
KIRIBATI AVR:211; JUIN:323-324;
KOWEIT JAN:9; MARS:141, 143; MAI:273; JUIN:317, 335; JUIL:377, 410;
LAND DE BERLIN MARS:135;
LANGUES AVR:197;
LEGALISATION (DOCUMENTS) JAN:20; MARS:166; JUIN:322-323;
LEGUMES MARS:105;
LEMAN (LAC) MARS:127;
LESOTHO JAN:21; FEV:51; MARS:159-160; MAI:260-261, 267-269, 274; JUIN:307-309; JUIL:395, 408;
LIBAN JUIN:315, 318;
LIBERIA JAN:18; MARS:154-156; AVR:203; MAI:260, 273; JUIN:318, 323-324; JUIL:410;
LIECHTENSTEIN JAN:19; MARS:128; JUIN:318, 333; JUIL:376;
LOGEMENT AVR:223; JUIN:315;
LORE (ACCORD DE) JUIN:307, 310, 323;
LUXEMBOURG FEV:42, 68; MARS:135, 156-157, 168; AVR:216; MAI:262, 272, 275; JUIN:307-310, 317-318, 327, 333, 335; JUIL:371, 375-376, 385, 406;
MACAO JAN:21;

INDEX (ENGLISH)

MEXICO JAN:3-4; FEB:52, 55, 63; MAR:111, 122, 132, 136, 144-145, 157, 170; APR:197, 199, 210, 213, 222-224; MAY:263-264, 273; JUNE:311, 315, 320, 327, 334-337; JULY:372-373, 381, 409-410;

MICROORGANISMS FEB:45, 70; MAR:129, 152;

MILITARY MATTERS FEB:47, 50-51, 61, 78; MAR:109-111, 113, 127; APR:201-204, 206, 211; MAY:275; JUNE:326; JULY:380, 398, 408;

MINERAL RESOURCES JUNE:319;

MINES JAN:17;

MINING JAN:4; APR:207;

MONACO FEB:46, 51; JUNE:324;

MONETARY MATTERS JAN:18; FEB:48; JULY:382;

MONEY ORDERS FEB:38, 59; MAR:164; MAY:269;

MONGOLIA JAN:12, 17;

MOROCCO JAN:17; FEB:50, 76-77; MAR:109, 146, 148; APR:204; MAY:260-261, 273; JUNE:318, 333, 337; JULY:373, 376, 410;

HOST-FAVORED-NATION CLAUSE JUNE:307, 323;

MOTOR VEHICLES JAN:11; FEB:56; MAR:100-101, 158; APR:216; MAY:264; JUNE:322; JULY:398-399;

MOVEMENT OF PERSONS FEB:47, 78; JULY:382;

MOZAMBIQUE APR:201, 225, 229; MAY:260; JUNE:316;

MULTILATERAL JAN:1, 5, 11; FEB:42-45, 53, 56, 68-69, 71, 73-74; MAR:129-131, 134-135, 141, 145-146, 152, 154, 158, 160; APR:210, 217, 230; MAY:259-260, 273-274; JUNE:307-310, 317-318, 324, 335, 338; JULY:371, 375-376, 378, 384-385, 387-388, 393-394, 396, 407, 410;

MUTUAL ASSISTANCE FEB:46; MAR:128; APR:199, 218;

MUTUAL RELATIONS JAN:7;

NARCOTICS MAR:111, 144, 158; APR:203, 223-224; MAY:272; JULY:380, 409;

NATIONALITY JUNE:325;

NATURAL RESOURCES--EXPLORATION FEB:39;

NAVIGATION JAN:24; MAR:138, 142-143, 145-146, 158; APR:197-198, 215, 219; MAY:273; JUNE:317, 319; JULY:373, 410;

NAVIGATION--INLAND MAR:168; JUNE:317;

NEPAL MAY:273; JUNE:318; JULY:410;

NETHERLANDS JAN:5, 10-11, 16, 21-22; FEB:41-42, 64-68, 75, 80; MAR:115, 130-132, 152-154, 156, 169; APR:197, 227; MAY:273; JUNE:307-310, 317-319, 322, 333, 335, 338; JULY:371, 375-376, 385, 390, 398, 410-411;

NETHERLANDS ANTILLES JAN:16; MAR:156; MAY:273; JULY:375, 410;

NEW ZEALAND JAN:9, 19; FEB:48; MAR:103-104, 160; APR:219; MAY:273; JUNE:318, 333, 335; JULY:388-389, 392, 394, 402, 410;

NEWSPAPERS-PERIODICALS FEB:61; MAR:165-166; MAY:272;

NICARAGUA MAR:125, 135, 148, 158; APR:212, 230; MAY:273; JUNE:316, 318, 333, 335;

NIGER MAR:110; APR:208; MAY:260; JUNE:307-309, 335;

NIGERIA MAR:112, 140, 145; APR:204; MAY:260; JUNE:315, 318, 323-324, 335;

NIGHT WORK FEB:73; MAR:156-157; JUNE:328;

NIUE ISLAND JULY:388, 392, 394;

NON-INTERNATIONAL ENTITY MAR:107;

NORTH AMERICAN AIR DEFENCE COMMAND JULY:377, 408;

NORWAY JAN:5-7; FEB:43, 46, 49, 68, 71-72, 80; MAR:103, 129, 131-132, 135, 166-167; APR:206; MAY:273; JUNE:327, 335; JULY:371, 375-376, 378, 385, 406, 410;

NUCLEAR MATERIALS FEB:38; MAR:133, 141; JULY:408;

NUCLEAR REACTORS MAR:133, 146; JUNE:337;

NUCLEAR RESEARCH MAR:100; JULY:396;

NURSING PERSONNEL JULY:408;

OCCUPATIONAL DISEASES JULY:402;

OCEANOGRAPHY MAR:131, 154;

OIL MAR:138, 140-141, 147; JUNE:311;

OLD AGE ALLOWANCE MAR:150;

OLIVE OIL JUNE:337;

INDEX (FRANCAIS)

MADAGASCAR FEV:47, 51; MAI:260; JUIN:307-309, 333, 335;
MALADIE--PRESTATIONS AVR:227;
MALADIES JUIL:405;
MALADIES PROFESSIONNELLES JUIL:402;
MALAISIE MARS:144, 162-163; AVR:222; MAI:273; JUIN:318, 331, 334-335; JUIL:371, 374, 377, 396;
MALAWI FEV:37, 67; MARS:125-126, 149; AVR:213; MAI:260; JUIN:307-309, 318, 335;
MALDIVES JAN:21; MARS:141; AVR:209; MAI:273; JUIL:410;
MALI JAN:10; FEV:39, 46-47, 78; MARS:122; MAI:260; JUIN:307-309, 318, 333;
MALTE MARS:136; MAI:273; JUIN:333, 335; JUIL:410;
MANDATS FEV:38, 59; MARS:164; MAI:269;
MARCHANDISES DANGEREUSES JAN:11; JUIN:324; JUIL:394;
MARCHES PUBLICS MARS:106; JUIL:393-394;
MARINE MARCHANDE JAN:5, 17-18;
MARITIMES--QUESTIONS FEV:73; MARS:128, 132, 140, 144, 158; AVR:198, 208; MAI:263, 273, 275-276; JUIN:316; JUIL:373-374, 399-400, 407, 410;
MAROC JAN:17; FEV:50, 76-77; MARS:109, 146, 148; AVR:204; MAI:260-261, 273; JUIN:318, 333, 337; JUIL:373, 376, 410;
MARTINIQUE JUIL:404;
MATERIEL SCIENTIFIQUE MARS:159; MAI:275;
MATERNITE JUIL:401;
MATERIERES NUCLEAIRES FEV:38; MARS:133, 141; JUIL:408;
MAURICE FEV:48; MARS:126, 150; MAI:260; JUIN:307-309, 318, 333, 335; JUIL:396-397;
MAURITANIE MARS:120, 150, 162-165; MAI:260; JUIN:318, 323-324, 335;
MEDCINE FEV:44, 69; MARS:127, 132; JUIL:381;
MEDITERRANEE (MER) FEV:39, 46; JUIN:327; JUIL:399-400;
MER FEV:56, 73; MARS:105, 138, 140, 142, 145-146; MAI:275-276; JUIL:399-400;
MER--GENS DE FEV:76; MARS:159; MAI:275; JUIL:394;
METALLURGIE JAN:8; FEV:43, 68; MARS:130, 153;
METEOROLOGIE MARS:131, 154;
MEXIQUE JAN:3-4; FEV:52, 55, 63; MARS:111, 122, 132, 136, 144-145, 157, 170; AVR:197, 199, 210, 213, 222-224; MAI:263-264, 273; JUIN:311, 315, 320, 327, 334-337; JUIL:372-373, 381, 409-410;
MICROORGANISMES FEV:45, 70; MARS:129, 152;
MILITAIRES--QUESTIONS FEV:47, 50-51, 61, 78; MARS:109-111, 113, 127; AVR:201-204, 206, 211; MAI:275; JUIN:326; JUIL:380, 398, 408;
MINERAUX AVR:204;
MINES JAN:17;
MONACO FEV:46, 51; JUIN:324;
MONETAIRES--QUESTIONS JAN:18; FEV:48; JUIL:382;
MONGOLIE JAN:12, 17;
MOUVEMENT DE PERSONNES FEV:47, 78; JUIL:382;
MOZAMBIQUE AVR:201, 225, 229; MAI:260; JUIN:316;
MULTILATERAL JAN:1, 5, 11; FEV:42-45, 53, 56, 68-69, 71, 73-74; MARS:129-131, 134-135, 141, 145-146, 152, 154, 158, 160; AVR:210, 217, 230; MAI:259-260, 273-274; JUIN:307-310, 317-318, 324, 335, 338; JUIL:371, 375-376, 378, 384-385, 387-388, 393-394, 396, 407, 410;
NATIONALITE JUIN:325;
NATIONS UNIES (MEMBRES) JUIN:326;
NAVIGATION JAN:24; MARS:138, 142-143, 145-146, 158; AVR:197-198, 215, 219; MAI:273; JUIN:317, 319; JUIL:373, 410;
NAVIGATION INTERIEURE MARS:168; JUIN:317;
NEGOCIATION COLLECTIVE AVR:227;
NEPAL MAI:273; JUIN:318; JUIL:410;
NICARAGUA MARS:125, 135, 148, 158; AVR:212, 230; MAI:273; JUIN:316, 318, 333, 335;
NIGER MARS:110; AVR:208; MAI:260; JUIN:307-309, 335;

INDEX (ENGLISH)

OBAN APR:200; MAY:273; JUNE:319, 338; JULY:410;
ORES APR:204;
ORGANIZATION OF AMERICAN STATES FEB:54; MAR:161;
OUTER SPACE JAN:17; MAY:260;
OZONE JAN:3;

PACIFIC OCEAN APR:198, 215, 218;
PAKISTAN JAN:2; MAR:101; MAY:273; JUNE:333, 335; JULY:387, 390-391, 410;
PALESTINE MAR:136;
PAN-AMERICAN HEALTH ORGANIZATION/WORLD HEALTH ORGANIZATION JUNE:318;
PANAMA APR:205, 230; MAY:273; JUNE:312-315, 329-330, 339-340; JULY:410;
PANAMA CANAL JUNE:312, 314, 329-330, 339-340;
PAPUA NEW GUINEA JAN:14, 20; APR:205; JUNE:307-309, 318; JULY:376, 379;
PARAGUAY MAR:125; APR:210; JUNE:333;
PARCEL POST FEB:59; MAR:163-164; APR:198, 214; MAY:266, 268-269;
PASSPORTS FEB:51;
PASSPORTS--DIPLOMATIC JAN:9; FEB:52;
PASSPORTS--OFFICIAL JAN:9;
PAYMENTS FEB:77; MAY:265; JULY:377;
PEACE MAR:109-110; MAY:260;
PEACE CORPS (US) MAR:109-111, 138-139; APR:205, 220; JULY:378;
PENAL RECORD APR:199; JUNE:314;
PENSIONS MAR:126;
PEOPLE'S REPUBLIC OF KAMPUCHEA MAR:132;
PERSONNEL JAN:15-16; FEB:38, 47, 62-63; MAR:110-111, 113, 127, 149-150; APR:224; MAY:262; JULY:380, 407-408;
PERU JAN:2, 13-14; MAR:168; APR:210, 230; MAY:273; JUNE:318, 335; JULY:410;
PETROLEUM MAR:122;
PHARMACEUTICAL PRODUCTS APR:225;
PHILIPPINES MAR:118; APR:198, 203, 214-215; MAY:261, 273; JUNE:318, 320, 334-335; JULY:410;
PHONOGRAHS MAR:139; MAY:265; JULY:411;
PHOSPHATE MAR:127;
PHYSICS JUNE:321, 338;
PIPELINES MAR:124;
PLANNING JULY:382;
PLANTS APR:199;
POLAND JAN:7; FEB:38, 54; MAR:101; APR:197, 214, 229; MAY:273; JUNE:312, 321, 331, 334-335; JULY:377, 385, 387, 390-391, 410;
POLITICAL RIGHTS JAN:14, 20; FEB:54; APR:212, 226, 232;
POLLUTION FEB:44-45, 68-70, 73; MAR:129, 138, 140-141, 143, 152; APR:202, 212; MAY:275-276; JULY:399-400, 404;
PORTS FEB:46; MAR:122; APR:203, 205;
PORTUGAL JAN:6; FEB:40-41, 43, 49, 66, 77; MAR:106, 119, 131, 138, 147, 152, 160-161, 166; APR:204, 221; MAY:273; JUNE:322, 334-335; JULY:375-376, 381, 409-410;
POSTAL SERVICE FEB:38, 48, 57-61; MAR:99, 112, 161-165; APR:198, 200, 214; MAY:266-272; JUNE:313; JULY:377;
POTASH MAR:120;
POULTRY JAN:23; MAR:103; APR:208;
PRIVILEGES-IMMUNITIES MAR:100, 110, 113, 127, 134; JUNE:326;
PROCUREMENT--GOVERNMENTAL MAR:106; JULY:393-394;
PROFESSIONAL EQUIPMENT MAR:274;
PROFESSIONS FEB:67; APR:226; JUNE:338;
PROLIFERATION (NUCLEAR WEAPONS) MAR:133;
PROPERTY MATTERS JUNE:315;

INDEX (FRANCAIS)

NIGERIA MARS:112, 140, 145; AVR:204; MAI:260; JUIN:315, 318, 323-324, 335;
NORMES DU TRAVAIL JAN:5, 17-18; AVR:228; JUIL:404;
NORVEGE JAN:5-7; FEV:43, 46, 49, 68, 71-72, 80; MARS:103, 129, 131-132, 135, 166-167; AVR:206; MAI:273; JUIN:327, 335; JUIL:371, 375-376, 378, 385, 406, 410;
NOUVELLE-ZELANDE JAN:9, 19; FEV:48; MARS:103-104, 160; AVR:219; MAI:273; JUIN:318, 333, 335; JUIL:388-389, 392, 394, 402, 410;
OBJETS DE CARACTERE EDUCATIF MARS:160;
OCÉANOGRAPHIE MARS:131, 154;
OEMAN AVR:200; MAI:273; JUIN:319, 338; JUIL:410;
OPÉRATEURS RADIO AMATEUR MARS:113, 135; JUIL:380;
OR MARS:111;
ORGANISATION DES ETATS AMÉRICAINS FEV:54; MARS:161;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN:3; FEV:39; MARS:136; AVR:197; MAI:260; JUIN:310-311, 319-320, 327;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'AMÉRIQUE LATINE) FEV:41;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) JAN:3-6, 10; FEV:37, 41; MARS:128, 134; AVR:197, 208-209, 214; MAI:261, 263; JUIN:311; JUIL:372;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) FEV:37; AVR:208, 229;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT) MAI:262;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DÉVELOPPEMENT) JAN:1, 14; MAI:261; JUIN:310;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE FEV:53, 79; MARS:137;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ÉDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE JAN:14-15; MAI:277; JUIN:337;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL AVR:210;
ORGANISATION HYDROGRAPHIQUE INTERNATIONALE MARS:113;
ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME MARS:140-141, 158; MAI:273; JUIL:410;
ORGANISATION INTERNATIONALE DES SATELLITES MARITIMES MARS:144;
ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE MARS:112;
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ JAN:12-13; MARS:151; JUIN:318; JUIL:405;
ORGANISATION MONDIALE DU TOURISME JAN:21; FEV:78;
ORGANISATION PANAMÉRICaine DE LA SANTE/ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE JUIN:318;
ORGANISME POUR L'INTERDICTION DES ARMES NUCLÉAIRES EN AMÉRIQUE LATINE JAN:17;
OUGANDA FEV:37; MARS:116; MAI:260; JUIN:307-309, 335;
OZONE JAN:3;
PACIFIQUE (OCÉAN) AVR:198, 215, 218;
PALEMENTS FEV:77; MAI:265; JUIL:377;
PAIX MARS:109-110; MAI:260;
PAKISTAN JAN:2; MARS:101; MAI:273; JUIN:333, 335; JUIL:387, 390-391, 410;
PALESTINE MARS:136;
PANAMA AVR:205, 230; MAI:273; JUIN:312-315, 329-330, 339-340; JUIL:410;
PANAMA (CANAL) JUIN:312, 314, 329-330, 339-340;
PAPOUASIE-NOUVELLE-Guinée JAN:14, 20; AVR:205; JUIN:307-309, 318; JUIL:376, 379;
PARAGUAY MARS:125; AVR:210; JUIN:333;
PASSEPORTS FEV:51;
PASSEPORTS DIPLOMATIQUES JAN:9; FEV:52;
PASSEPORTS OFFICIELS JAN:9;
PATRIMOINE CULTUREL FEV:67; MARS:168; MAI:277; JUIN:337;
PATRIMOINE NATUREL FEV:67; MARS:168; MAI:277; JUIN:337;
PAYS EN VOIE DE DÉVELOPPEMENT JUIN:311;
PAYS-BAS JAN:5, 10-11, 16, 21-22; FEV:41-42, 64-68, 75, 80; MARS:115, 130-132, 152-154, 156, 169; AVR:197, 227; MAI:273; JUIN:307-310, 317-319, 322, 333, 335, 338; JUIL:371, 375-376, 385, 390, 398, 410-411;
PEACE CORPS (ETATS-UNIS) MARS:109-111, 138-139; AVR:205, 220; JUIL:378;

INDEX (ENGLISH)

PROPERTY--INDUSTRIAL MAR:912;
PROPERTY--INTELLECTUAL MAR:139; MAY:265, 276-277; JULY:411;
PROSTITUTION FEB:72;
PSYCHOTROPIC SUBSTANCES MAY:272;
PUBLIC WORKS JULY:405;

QATAR MAY:273; JUNE:333; JULY:410;

RADIATION JULY:403;
RADIONACTIVITY MAR:115; APR:222;
RAILWAYS JAN:21; MAR:115, 122, 150;
RECONSTRUCTION MAR:116;
REFUGEES JAN:11; FEB:56-57; APR:205;
REMOTE SENSING MAR:139;
REPUBLIC OF CHINA MAY:259;
REPUBLIC OF KOREA JAN:10, 21; MAR:128, 167; APR:200, 222, 224; MAY:273; JUNE:318, 333-335; JULY:410;
RESCUE JULY:376;
RESEARCH FEB:44-45, 68-71; MAR:109, 124, 141; APR:202, 204, 222; JUNE:316, 331; JULY:381, 396;
RESOURCES--HUMAN APR:228; JULY:382;
RESOURCES--LIVING FEB:56;
RESOURCES--NATURAL FEB:39; JUNE:315;
REUNION JULY:404;
ROAD TRAFFIC FEB:37, 55; JULY:394;
ROADS MAR:121, 132, 148; JUNE:317, 329, 339; JULY:373, 394;
ROMANIA JAN:13; MAR:107, 132, 143, 166; APR:225; MAY:273; JUNE:330, 335; JULY:374, 383-384, 410;
RUBBER FEB:75-76; APR:215-217; JULY:400;
RWANDA MAR:117; MAY:260; JUNE:307-309, 335;

SAFEGUARDS--NUCLEAR JAN:3; FEB:38-40, 55, 64; MAR:133, 147, 167-168; APR:203; JUNE:316; JULY:408;
SAFETY--LIFE MAR:145-146;
SAINT LUCIA FEB:50; MAR:110; APR:206; MAY:273; JUNE:307-309; JULY:410;
SAINT VINCENT AND THE GRENADINES FEB:54; MAR:110, 139; APR:206; MAY:273; JUNE:307-309; JULY:410;
SAINT-LAWRENCE RIVER MAR:105; APR:219;
SALES OF GOODS (INTERNATIONAL) MAR:114, 148; APR:224; JUNE:312, 316, 330;
SALMON APR:198, 218;
SAMOA JAN:14; APR:197; JUNE:307-309;
SAO TOME AND PRINCIPE FEB:63; MAY:260; JUNE:323-324; JULY:401-403;
SATELLITES JAN:17; MAR:139, 141, 144; MAY:265;
SAUDI ARABIA APR:204, 221; MAY:273; JULY:410;
SAVINGS FEB:61; MAR:165; MAY:271-272;
SCHOOLS JAN:3;
SCIENTIFIC EQUIPMENT MAR:159; MAY:275;
SCIENTIFIC MATTERS JAN:1, 11-12; MAR:412-414; APR:197; JUNE:326-327;
SEA FEB:56, 73; MAR:105, 138, 140, 142, 145-146; MAY:275-276; JULY:399-400;
SEABED MAY:275;
SEASIDE FEB:76; MAR:159; MAY:275; JULY:394;
SECURITY FEB:50-51; JUNE:329;
SENEGAL JAN:10, 22; FEB:39; APR:206; MAY:260; JUNE:307-309, 318, 333, 335; JULY:373;
SEPARATION--LEGAL JULY:398;
SEWERAGE FEB:44, 68-69; MAR:124, 129, 152;

INDEX (FRANCAIS)

PECHERIE JAN:7; MARS:104, 106, 118, 135; AVR:206, 217; JUIL:378;
PECHES FEV:56; AVR:198, 215, 218; JUIL:407;
PENALES--QUESTIONS JAN:12, 16, 20, 24; FEV:56, 71, 78; MARS:147, 160, 170; AVR:199, 203, 211, 213; MAI:265; JUIN:314, 321, 332;
PESSIONS MARS:126;
PERMIS DE CONDUIRE JUIN:330;
PEROU JAN:2, 13-14; MARS:168; AVR:210, 230; MAI:273; JUIN:318, 335; JUIL:410;
PERSONNEL JAN:15-16; FEV:38, 47, 62-63; MARS:110-111, 113, 127, 149-150; AVR:224; MAI:262; JUIL:380, 407-408;
PETROLE MARS:122;
PHILIPPINES MARS:118; AVR:198, 203, 214-215; MAI:261, 273; JUIN:318, 320, 334-335; JUIL:410;
PHONOCGRAMMES MARS:139; MAI:265; JUIL:411;
PHOSPHATES MARS:127;
PHYSIQUE JUIN:321, 338;
PISTAGE SPATIAL MARS:141; AVR:206;
PLATEAU CONTINENTAL AVR:209;
POLLUTION FEV:44-45, 68-70, 73; MARS:129, 138, 140-141, 143, 152; AVR:202, 212; MAI:275-276; JUIL:399-400, 404;
POLOGNE JAN:7; FEV:38, 54; MARS:101; AVR:197, 214, 229; MAI:273; JUIN:312, 321, 331, 334-335; JUIL:377, 385, 387, 390-391, 410;
PONTS JUIL:381;
PORTS FEV:46; MARS:122; AVR:203, 205;
PORTUGAL JAN:6; FEV:40-41, 43, 49, 64, 66, 77; MARS:106, 119, 131, 138, 147, 152, 160-161, 166; AVR:204, 221; MAI:273; JUIN:322, 334-335; JUIL:375-376, 381, 409-410;
POSTES FEV:38, 48, 57-61; MARS:99, 112, 161-165; AVR:198, 200, 214; MAI:266-272; JUIN:313; JUIL:377;
POTASSE MARS:120;
PREUVES MARS:99, 147;
PRIVILEGES-IMMUNITES MARS:100, 110, 113, 127, 134; JUIN:326;
PROCEDURE CIVILE JAN:22; FEV:67; MAI:266; JUIL:397;
PRODUITS DE BASE FEV:55, 63, 76; MARS:114, 148, 151-152, 166; AVR:200-202, 206, 214-216, 223-225; MAI:274; JUIN:312, 316, 322, 327, 330; JUIL:371, 376, 400, 409;
PRODUITS PHARMACEUTIQUES AVR:225;
PROFESSIONNEL--MATERIEL MAI:274;
PROFESSIONS FEV:67; AVR:226; JUIN:338;
PROJECTION JUIL:382;
PROLIFERATION (ARMES NUCLEAIRES) MARS:133;
PROPRIETE INDUSTRIELLE MARS:112;
PROPRIETE INTELLECTUELLE MARS:139; MAI:265, 276-277; JUIL:411;
PROSTITUTION FEV:72;
PSYCHOTROPES--SUBSTANCES MAI:272;
QATAR MAI:273; JUIN:333; JUIL:410;
RADIATION JUIL:403;
RADIOACTIVITE MARS:115; AVR:222;
RADIODIFFUSION MARS:143; JUIN:336;
REACTEUR NUCLEAIRE MARS:133, 146; JUIN:331;
RECHERCHE FEV:44-45, 68-71; MARS:109, 124, 141; AVR:202, 204, 222; JUIN:316, 331; JUIL:381, 396;
RECHERCHE NUCLEAIRE MARS:100; JUIL:396;
RECONSTRUCTION MARS:116;
RECOUVREMENTS FEV:60; MARS:165; MAI:271;
REFUGIES JAN:11; FEV:56-57; AVR:205;
RELATIONS INDUSTRIELLES AVR:227;
RELATIONS MUTUELLES JAN:7;
RENSEIGNEMENTS--EXCHANGE JAN:22; AVR:203, 205; MAI:265; JUIN:324;

INDEX (ENGLISH)

SEYCHELLES FEB:38; MAY:260, 273; JUNE:307-309; JULY:410;
SHELLFISH MAR:104;
SICKNESS BENEFITS APR:227;
SIERRA LEONE MAR:154-156; APR:202, 225; MAY:260; JUNE:307-309, 318, 335;
SINGAPORE JAN:13; FEB:61; MAR:128, 140-141, 145; MAY:273; JUNE:334-336; JULY:410;
SLAVERY JAN:20;
SOCIAL INSURANCE JAN:19; FEB:77; MAR:150;
SOCIAL MATTERS FEB:52, 77; MAR:156; JULY:394;
SOCIAL RIGHTS JAN:14; MAR:159;
SOCIAL SECURITY JAN:6-9; FEB:41, 47-48, 64, 76-77; MAR:127-128, 150, 156, 171-172; MAY:261; JULY:399;
SOLOMON ISLANDS MAR:158-159; APR:225; MAY:275; JUNE:323-324;
SOMALIA JAN:2; MAR:114; APR:208, 229; MAY:260; JUNE:323-324;
SOUTH AFRICA JUNE:335; JULY:386;
SOUTHEAST ATLANTIC FEB:56;
SPACE MAR:105-106, 114, 141; APR:206; JUNE:310; JULY:377;
SPACE TRACKING MAR:141; APR:206;
SPAIN JAN:5, 9-10; FEB:37, 41, 51-52, 55, 70; MAR:129-130, 135-136, 141, 143, 154, 170-172; APR:207, 221, 228-229, 232; MAY:262, 273, 277; JUNE:321, 335-338; JULY:373, 376, 380, 385, 387-388, 390-392, 398-399, 410;
SPIRITS MAR:102, 108; JUNE:340;
SRI LANKA FEB:56, 71, 73; MAR:117, 140, 144; APR:201; MAY:273; JUNE:318, 333, 335; JULY:396, 410;
ST. HELENA JAN:5;
ST. KITTS-NEVIS-ANGUILLA JAN:5; APR:205, 220;
ST. PIERRE AND MIQUELON JULY:404;
STATISTICS APR:221;
STUDENTS MAR:150;
SUBSCRIPTIONS FEB:61; MAR:165-166; MAY:272;
SUDAN APR:206; MAY:260; JUNE:307-309;
SUGAR JAN:4;
SUMATRA (WEST) APR:207;
SUBINAME MAR:110, 150; MAY:273; JUNE:307-309, 333, 335, 337; JULY:410;
SWAZILAND FEB:58-59, 62-63; MAY:260; JUNE:307-309;
SWEDEN JAN:3, 5-9, 19; FEB:37, 43-45, 57; MAR:104, 129, 131, 135, 149, 160; APR:212; MAY:262, 273; JUNE:310, 316, 321, 333, 335, 338; JULY:371, 375-376, 378, 385, 399, 406, 410;
SWITZERLAND JAN:8, 19, 21; FEB:38, 40, 43-45, 69; MAR:99-100, 127-130, 139, 145, 167, 169; MAY:264, 273; JUNE:317-318, 333, 335; JULY:375-376, 385, 400, 410;
SYRIAN ARAB REPUBLIC JAN:7; FEB:50, 78; MAY:276; JULY:371;

TANZANIA ELECTRIC SUPPLY COMPANY LIMITED MAR:149;
TAXATION JAN:7, 9, 19; FEB:37, 46-49, 57, 72, 76; MAR:101, 113, 126, 132, 134; APR:197-198, 207, 215; MAY:261; JUNE:315, 318, 321; JULY:379;
TAXATION--BUSINESS JULY:379;
TAXATION--CAPITAL FEB:37, 46-49, 72; MAR:126, 132, 134; APR:197, 207; JUNE:315, 318, 321; JULY:379;
TAXATION--DOUBLE JAN:9-10, 19; FEB:37, 46-49; MAR:126, 132, 134; APR:198, 215; MAY:261; JUNE:318, 321; JULY:379;
TAXATION--GIFTS FEB:37; APR:197;
TAXATION--INCOME JAN:7, 9-10, 19; FEB:46-49, 72, 76; MAR:113, 126, 132, 134; APR:197-198, 207, 215; MAY:261; JUNE:318, 321; JULY:379;
TAXATION--INHERITANCE FEB:37, 57; APR:197;
TECHNICIANS JAN:3;
TECHNOLOGY MAR:107, 112-114, 122, 135; APR:197; JUNE:311, 315-318, 320; JULY:382;
TELECOMMUNICATIONS FEB:45, 71; MAR:106, 117, 130-131, 143, 153; MAY:265; JUNE:318, 332-333;
TERRITORIES MAR:135, 169;
TEXTILES MAR:102, 107, 143-145; APR:201-202, 222-224; JULY:377, 409;

INDEX (FRANCAIS)

REPRESENTATION COMMERCIALE FEV:50; AVR:200;
REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE JAN:7; FEV:50, 78; MAI:276; JUIL:371;
REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE MARS:120-121; AVR:208; MAI:260; JUIN:307-309, 318, 333, 335;
REPUBLIQUE DE CHINE MAI:259;
REPUBLIQUE DE COREE JAN:10, 21; MARS:128, 167; AVR:200, 222, 224; MAI:273; JUIN:318, 333-335; JUIL:410;
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE JAN:1, 12; FEV:49; MARS:132, 134; AVR:199-200; MAI:273; JUIL:372, 378, 410;
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO FEV:37, 57; JUIN:318;
REPUBLIQUE DOMINICAINE MARS:107; AVR:208, 230; JUIN:318, 335;
REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE MARS:162-164, 166;
REPUBLIQUE POPULAIRE DU KAMPUCHEA MARS:132;
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE D'UKRAINE MARS:169;
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE DE BIELORUSSIE MARS:169;
REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE JAN:16; MARS:118, 126, 132, 134, 149; MAI:260, 263, 273; JUIN:307-309, 335; JUIL:410;
REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN FEV:72; AVR:201; MAI:259-260; JUIN:307-309, 318, 335; JUIL:374;
RESPONSABILITE CIVILE MARS:140-141;
RESPONSABILITE CIVILE INTERNATIONALE MARS:140-141; AVR:200;
RESSORTISSANTS ETRANGERS FEV:46;
RESSOURCES BIOLOGIQUES FEV:56;
RESSOURCES HUMAINES AVR:228; JUIL:382;
RESSOURCES HYDRAULIQUES FEV:46; MARS:115, 120, 124-125, 133; AVR:222;
RESSOURCES MINERALES JUIN:319;
RESSOURCES NATURELLES FEV:39; JUIN:315;
RESSOURCES NATURELLES--EXPLORATION FEV:39;
REUNION JUIL:404;
ROUMANIE JAN:13; MARS:107, 132, 143, 166; AVR:225; MAI:273; JUIN:330, 335; JUIL:374, 383-384, 410;
ROUTES MARS:121, 132, 148; JUIN:317, 329, 339; JUIL:373, 394;
ROUTIERES--RESEAUX MARS:120, 148-149; JUIN:340;
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:5, 15-16, 24; FEV:37-39, 43, 57, 61-63; MARS:111, 126-127, 129-131, 138-139, 149-150; AVR:200; MAI:273; JUIN:307-310, 318, 321, 326-327, 334-336, 338; JUIL:371, 375-376, 378-380, 383, 385, 407-408, 410;
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (ILES TURQUES ET CAIQUES) MARS:111;
RWANDA MARS:117; MAI:260; JUIN:307-309, 335;
SAINT-CHRISTOPHE-ET-NIEVES ET ANGUILLA JAN:5; AVR:205, 220;
SAINT-LAURENT (FLEUVE) MARS:105; AVR:219;
SAINT-PIERRE-ET-MIQUELON JUIL:404;
SAINT-SIEGE JUIL:397;
SAINT-VINCENT-ET-GRENADINES FEV:54; MARS:110, 139; AVR:206; MAI:273; JUIN:307-309; JUIL:410;
SAINTE-HELENE JAN:5;
SAINTE-LUCIE FEV:50; MARS:110; AVR:206; MAI:273; JUIN:307-309; JUIL:410;
SALAIRS JUIL:403;
SAMOA JAN:14; AVR:197; JUIN:307-309;
SANTE JAN:5, 12-13; FEV:44, 46, 51, 69; MARS:104, 111, 127, 129, 132, 148, 151-152, 157; AVR:201, 225, 229; JUIN:313, 319; JUIL:381, 405;
SAO TOME-ET-PRINCIPE FEV:63; MAI:260; JUIN:323-324; JUIL:401-403;
SATELLITES JAN:17; MARS:139, 141, 144; MAI:265;
SAUMON AVR:198, 218;
SAUVETAGE JUIL:376;
SCIENTIFIQUES--QUESTIONS JAN:1, 11-12; MARS:112-114; AVR:197; JUIN:326-327;
SECURITE FEV:50-51; JUIN:329;
SECURITE SOCIALE JAN:6-9; FEV:41, 47-48, 64, 76-77; MARS:127-128, 150, 156, 171-172; MAI:261; JUIL:399;

INDEX (ENGLISH)

THAILAND MAR:120, 145; APR:205, 216; MAY:263, 273; JUNE:318, 325, 333-334; JULY:371, 379, 410;
TIN MAR:166; JUNE:322; JULY:371;
TOGO MAR:146-149; APR:202; MAY:259-260; JUNE:307-309, 318, 333, 335; JULY:372, 395;
TOKELAU ISLANDS JULY:392, 394;
TONGA APR:212; JUNE:307-309;
TORREMOLINOS-MALAGA (ITU) JUNE:318;
TOURISM JAN:4, 21; FEB:78; MAY:263; JULY:381-382;
TRADE JAN:1, 3, 7-8, 12, 16, 19, 24; FEB:40, 49-50, 55, 74-75, 78; MAR:99-108, 110, 112, 114, 140, 142-145, 148, 166, 168;
APR:197-202, 206, 211-215, 222-225; MAY:262, 265; JUNE:307, 322-324, 328, 333-335; JULY:372, 376-378, 384-394, 402, 409;
TRADE LAW JAN:22; MAY:266; JULY:397;
TRADE REPRESENTATION FEB:50; APR:200;
TRAFFIC IN PERSONS FEB:72;
TRAINING FEB:47; MAR:109-110, 122, 136; APR:201-202, 206, 221, 228;
TRAINING--VOCATIONAL APR:221, 228;
TRANSIT MAY:263; JULY:382;
TRANSNATIONAL CORPORATIONS JUNE:320;
TRANSPORT JAN:6-9, 11, 13, 15; MAR:124, 126, 128, 140-141, 150; APR:201, 204-205, 217, 219-221; MAY:262; JUNE:319, 324, 330, 340;
JULY:373, 394, 409, 411;
TRANSPORT--AIR JAN:15; FEB:39-40, 48, 72; MAR:126, 150; APR:200-201, 204-205, 217, 219-221; JUNE:312, 319, 329-331; JULY:373, 379,
409, 411;
TRANSPORT--MARITIME MAR:128, 132, 136, 140, 142-143; APR:205; JUNE:316; JULY:373;
TRANSPORT--MERCHANDISE JAN:6-9, 21; MAR:126; APR:214, 217; MAY:262; JUNE:319, 326; JULY:373;
TRANSPORT--PASSENGERS JAN:6-9; MAY:262; JUNE:319;
TRANSPORT--ROAD JAN:6-9, 11, 13; MAR:126; MAY:262; JUNE:317, 319, 324; JULY:373, 394;
TRANSPORT--SEA MAR:141;
TRAVEL MAY:259, 264;
TRAVELLERS' CHEQUES FEB:59; MAR:164; MAY:269;
TREATIES-AGREEMENTS FEB:63; MAR:151; APR:212;
TRINIDAD AND TOBAGO JUNE:323-324, 335;
TUNAS MAR:104; APR:203;
TUNISIA JAN:8; FEB:77; MAR:99, 123-124, 128; MAY:260, 273; JUNE:318-319; JULY:384, 410;
TURKEY JAN:6, 16, 24; MAR:113, 116, 133, 167; APR:199, 213, 231; JUNE:315, 322, 334-335; JULY:375-376, 379, 386, 399-400;
TUVALU JUNE:307-309;
UGANDA FEB:37; MAR:116; MAY:260; JUNE:307-309, 335;
UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC MAR:169;
UNEMPLOYMENT FEB:51; MAY:261; JULY:401;
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS JAN:7; FEB:64, 76; MAR:146, 169; APR:198, 215, 217; MAY:263, 265-273, 275; JUNE:320, 326;
JULY:378, 410;
UNITED ARAB EMIRATES JAN:15; MAY:266-268, 273; JUNE:318, 328, 333; JULY:410;
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:5, 15-16, 24; FEB:37-39, 43, 57, 61-63; MAR:111, 126-127, 129-131,
138-139, 149-150; APR:200; MAY:273; JUNE:307-310, 318, 321, 326-327, 334-336, 338; JULY:371, 375-376, 378-380, 383, 385,
407-408, 410;
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (TURKS AND CAICOS ISLANDS) MAR:111;
UNITED NATIONS JAN:3; FEB:39; MAR:136; APR:197; MAY:260; JUNE:310-311, 319-320, 327;
UNITED NATIONS (ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA) FEB:41;
UNITED NATIONS (HEADQUARTERS AGREEMENTS) FEB:39; JUNE:327;
UNITED NATIONS (MEMBERS) JUNE:326;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) JAN:3-6, 10; FEB:37, 41; MAR:128, 134; APR:197, 208-209, 214; MAY:261,
263; JUNE:311; JULY:372;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) FEB:37; APR:208, 229;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) JAN:1, 14; MAY:261; JUNE:310;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME) MAY:262;

INDEX (FRANCAIS)

SECURITE--VIE MARS:145-146;
SENEGAL JAN:10, 22; FEV:39; AVR:206; MAI:260; JUIN:307-309, 318, 333, 335; JUIL:373;
SEPARATION DE CORPS JUIL:398;
SEYCHELLES FEV:38; MAI:260, 273; JUIN:307-309; JUIL:410;
SIEGES (D'ORGANISATIONS) FEV:39, 62; MARS:127; AVR:210, 229-230; JUIN:327;
SIERRA LEONE MARS:154-156; AVR:202, 225; MAI:260; JUIN:307-309, 318, 335;
SINGAPOUR JAN:13; FEV:61; MARS:128, 140-141, 145; MAI:273; JUIN:334-336; JUIL:410;
SOCIALES--QUESTIONS FEV:52, 77; MARS:156; JUIL:394;
SOCIETES DE FINANCEMENT AVR:219;
SOCIETES TRANSNATIONALES JUIN:320;
SOMALIE JAN:2; MARS:114; AVR:208, 229; MAI:260; JUIN:323-324;
SOUDAN AVR:206; MAI:260; JUIN:307-309;
SRI LANKA FEV:56, 71, 73; MARS:117, 140, 144; AVR:201; MAI:273; JUIN:318, 333, 335; JUIL:396, 410;
STATISTIQUES AVR:221;
STUPEFIANTS MARS:111, 144, 158; AVR:203, 223-224; MAI:272; JUIL:380, 409;
SUCRE JAN:4;
SUEDE JAN:3, 5-9, 19; FEV:37, 43-45, 57; MARS:104, 129, 131, 135, 149, 160; AVR:212; MAI:262, 273; JUIN:310, 316, 321, 333, 335, 338; JUIL:371, 375-376, 378, 385, 399, 406, 410;
SUISSE JAN:8, 19, 21; FEV:38, 40, 43-45, 69; MARS:99-100, 127-130, 139, 145, 167, 169; MAI:264, 273; JUIN:317-318, 333, 335; JUIL:375-376, 385, 400, 410;
SUMATRA OCCIDENTAL AVR:207;
SURINAME MARS:110, 150; MAI:273; JUIN:307-309, 333, 335, 337; JUIL:410;
SWAZILAND FEV:58-59, 62-63; MAI:260; JUIN:307-309;
SYLVICULTURE MARS:117, 119;

TANZANIA ELECTRIC SUPPLY COMPANY LIMITED MARS:149;
TAXATION--DONATIONS FEV:37; AVR:197;
TCHAD MAI:260; JUIN:318, 323-324, 335;
TCHECOSLOVAQUIE JAN:22; FEV:65; MARS:132, 161; AVR:214, 218, 220; MAI:265, 273; JUIN:316, 324, 330, 335; JUIL:385-386, 399, 410;
TECHNICIENS JAN:3;
TECHNOLOGIE MARS:107, 112-114, 122, 135; AVR:197; JUIN:311, 315-318, 320; JUIL:382;
TELECOMMUNICATIONS FEV:45, 71; MARS:106, 117, 130-131, 143, 153; MAI:265; JUIN:318, 332-333;
TELEDETECTION MARS:139;
TERRES--MISE EN VALEUR MARS:112;
TERRITOIRES MARS:135, 169;
TEXTILES MARS:102, 107, 143-145; AVR:201-202, 222-224; JUIL:377, 409;
THAILANDE MARS:120, 145; AVR:205, 216; MAI:263, 273; JUIN:318, 325, 333-334; JUIL:371, 379, 410;
THONIDES MARS:104; AVR:203;
TOGO MARS:148-149; AVR:202; MAI:259-260; JUIN:307-309, 318, 333, 335; JUIL:372, 395;
TONGA AVR:212; JUIN:307-309;
TORREMOLINOS-MALAGA ((UIT)) JUIN:318;
TOURISME JAN:4, 21; FEV:78; MAI:263; JUIL:381-382;
TRAFIC FRONTALIER JAN:21; FEV:37, 55;
TRAITES-ACCORDS FEV:63; MARS:151; AVR:212;
TRANSIT MAI:263; JUIL:382;
TRANSPORT JAN:6-9, 11, 13, 15; MARS:124, 126, 128, 140-141, 150; AVR:201, 204-205, 217, 219-221; MAI:262; JUIN:319, 324, 330, 340; JUIL:373, 394, 409, 411;
TRANSPORT DE MARCHANDISES JAN:6-9, 21; MARS:126; AVR:214, 217; MAI:262; JUIN:319, 326; JUIL:373;
TRANSPORT--MER MARS:141;
TRANSPORT--VOYAGEURS JAN:6-9; MAI:262; JUIN:319;
TRANSPORTS AERIENS JAN:15; FEV:39-40, 48, 72; MARS:126, 150; AVR:200-201, 204-205, 217, 219-221; JUIN:312, 319, 329-331; JUIL:373, 379, 409, 411;

INDEX (ENGLISH)

UNITED NATIONS (UNITED NATIONS REVOLVING FUND FOR NATURAL RESOURCES EXPLORATION) FEB:39;
UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND APR:197, 208-209; JULY:372;
UNITED NATIONS CONFERENCE ON TRADE AND DEVELOPMENT JUNE:337;
UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION JAN:14-15; MAY:277; JUNE:337;
UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION APR:210;
UNITED REPUBLIC OF CAMEROON FEB:72; APR:201; MAY:259-260; JUNE:307-309, 318, 335; JULY:374;
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA JAN:16; MAR:118, 126, 132, 134, 149; MAY:260, 263, 273; JUNE:307-309, 335; JULY:410;
UNITED STATES OF AMERICA JAN:17; FEB:39-40, 51, 55, 72; MAR:99-115, 138-139, 141, 143-148; APR:198-206, 210, 217-225, 231;
MAY:273; JUNE:312-316, 326, 329-331, 333, 335, 339-340; JULY:376-378, 380, 385, 389, 398, 408-410;
UNIVERSAL POSTAL UNION FEB:57-58; MAR:161-163; MAY:266-268;
UNIVERSITIES JUNE:337; JULY:407;
UPPER VOLTA MAR:121, 168; MAY:260; JUNE:307-309, 318, 335;
URANIUM MAR:109, 146; APR:207; JUNE:331;
URBAN DEVELOPMENT MAR:124; JULY:382;
URUGUAY FEB:46; MAR:151, 157; MAY:273; JUNE:333, 335; JULY:382, 410;
VANUATU FEB:38; APR:212, 219; JUNE:323-324;
VEGETABLES MAR:105;
VENEZUELA FEB:51-52, 55; MAR:109; APR:198, 230; JUNE:316; JULY:411;
VESSELS JAN:5, 17-18; MAR:113-114, 136, 140, 142, 168; APR:203, 205; JUNE:317; JULY:402;
VETERANS FEB:50;
VIET NAM JAN:21; FEB:65; MAR:133; JUNE:326;
VISAS JAN:9; FEB:51-52; MAR:113; APR:202;
VOLUNTEERS MAR:138-139; APR:220;
WAGES JULY:403;
WAR VICTIMS MAR:166-167; JULY:396-397;
WATER RESOURCES FEB:46; MAR:115, 120, 124-125, 133; APR:222;
WATERCOURSES JAN:2, 13-14; APR:222;
WEAPONS--BACTERIOLOGICAL JAN:16;
WEAPONS--NUCLEAR JAN:17; FEB:64; MAY:275;
WESTERN EUROPEAN UNION MAR:127;
WETLANDS MAY:277;
WHALING FEB:62; MAR:135;
WILDLIFE JAN:19; APR:213; JUNE:313; JULY:376, 406-407;
WOMEN JAN:13, 20; FEB:65, 73; MAR:156-157, 170; JUNE:328; JULY:401, 403, 406;
WOOD MAR:105;
WORKERS FEB:73, 78-79; MAR:150; APR:227; JULY:403-404;
WORKERS--FOREIGN FEB:51; JULY:402;
WORKERS--PROTECTION FEB:73; APR:227; JULY:404-405;
WORLD FOOD COUNCIL JUNE:311;
WORLD HEALTH ORGANIZATION JAN:12-13; MAR:151; JUNE:318; JULY:405;
WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION MAR:112;
WORLD TOURISM ORGANISATION JAN:21; FEB:78;
YEMEN JAN:2; MAR:123, 131; APR:214; MAY:273; JUNE:318; JULY:410;
YUGOSLAVIA JAN:7, 12; FEB:65, 68, 70-71, 78; MAR:113, 122-123, 128, 130, 134, 146, 151-153; APR:209, 223; MAY:267-273; JUNE:317,
321, 335; JULY:385, 387, 390-391, 409-410;
ZAIRE MAY:260; JUNE:307-309, 318, 333, 335; JULY:377, 391, 396;
ZAMBIA FEB:74-75; MAR:127, 150; MAY:260; JUNE:307-309; JULY:380, 407;
ZIMBABWE JAN:21; FEB:39, 55; MAR:112, 126; MAY:260; JUNE:332, 335; JULY:394;

INDEX (FRANCAIS)

TRANSPORTS MARITIMES MARS:128, 132, 136, 140, 142-143; AVR:205; JUIN:316; JUIL:373;
TRANSPORTS ROUTIERS JAN:6-9, 11, 13; MARS:126; MAI:262; JUIN:317, 319, 324; JUIL:373, 394;
TRAVAIL JAN:5, 17-18; FEV:52-53, 73, 79; MARS:156-157; AVR:207, 227-229; JUIN:328; JUIL:401-405;
TRAVAIL NOCTURNE FEV:73; MARS:156-157; JUIN:328;
TRAVAIL OBLIGATOIRE JUIN:328;
TRAVAIL--INSPECTION JAN:17; JUIN:328; JUIL:402;
TRAVAILLEURS FEV:73, 78-79; MARS:150; AVR:227; JUIL:403-404;
TRAVAILLEURS ETRANGERS FEV:51; JUIL:402;
TRAVAILLEURS--PROTECTION FEV:73; AVR:227; JUIL:404-405;
TRAVAUX PUBLICS JUIL:405;
TRINITE-ET-TOBAGO JUIN:323-324, 335;
TUNISIE JAN:8; FEV:77; MARS:99, 123-124, 128; MAI:260, 273; JUIN:318-319; JUIL:384, 410;
TURQUIE JAN:6, 16, 24; MARS:113, 116, 133, 167; AVR:199, 213, 231; JUIN:315, 322, 334-335; JUIL:375-376, 379, 386, 399-400;
TUVALU JUIN:307-309;
UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES JAN:7; FEV:64, 76; MARS:146, 169; AVR:198, 215, 217; MAI:263, 265-273, 275;
JUIN:320, 326; JUIL:378, 410;
UNION DU HANOI MARS:154-156;
UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE JUIN:319-320; JUIL:374;
UNION EUROPEENNE OCCIDENTALE MARS:127;
UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS JUIN:332;
UNION POSTALE UNIVERSELLE FEV:57-58; MARS:161-163; MAI:266-268;
UNIVERSITES JUIN:337; JUIL:407;
URANIUM MARS:109, 146; AVR:207; JUIN:331;
URBANISME MARS:124; JUIL:382;
URUGUAY FEV:46; MARS:151, 157; MAI:273; JUIN:333, 335; JUIL:382, 410;

VAISSEAUX JAN:5, 17-18; MARS:113-114, 136, 140, 142, 168; AVR:203, 205; JUIN:317; JUIL:402;
VANUATU FEV:38; AVR:212, 219; JUIN:323-324;
VEGETAUX AVR:199;
VEHICULES A MOTEUR JAN:11; FEV:56; MARS:100-101, 158; AVR:218; MAI:264; JUIN:322; JUIL:398-399;
VENEZUELA FEV:51-52, 55; MARS:109; AVR:198, 230; JUIN:316; JUIL:411;
VENTES INTERNATIONALES MARS:114, 148; AVR:224; JUIN:312, 316, 330;
VIANDER MARS:100, 104; JUIL:390;
VIET NAM JAN:21; FEV:65; MARS:133; JUIN:326;
VIEUX TRAVAILLEURS—ALLOCATIONS MARS:150;
VIREMENTS POSTAUX FEV:60; MARS:164; MAI:270;
VISAS JAN:9; FEV:51-52; MARS:113; AVR:202;
VOLAILLE JAN:23; MARS:103; AVR:208;
VOLONTAIRES MARS:138-139; AVR:220;
VOLS APPRETES AVR:220;
VOYAGES MAI:259, 264;

YEMEN JAN:2; MARS:123, 131; AVR:214; MAI:273; JUIN:318; JUIL:410;
YEMEN DEMOCRATIQUE JUIN:318;
YUGOSLAVIE JAN:7, 12; FEV:65, 68, 70-71, 78; MARS:113, 122-123, 128, 130, 134, 14b, 151-153; AVR:209, 223; MAI:267-273; JUIN:317,
321, 335; JUIL:385, 387, 390-391, 409-410;

ZAIRE MAI:260; JUIN:307-309, 318, 333, 335; JUIL:377, 391, 396;
ZAMBIE FEV:74-75; MARS:127, 150; MAI:260; JUIN:307-309; JUIL:380, 407;
ZIMBABWE JAN:21; FEV:39, 55; MARS:112, 126; MAI:260; JUIN:332, 335; JUIL:394;
ZONES HUMIDES MAI:277;



CERTIFICATES FOR THE MONTH OF JULY 1982

AUSTRIA	1	29089
BELGIUM	3	29083, 29084, 29085
BLEU	3	29086, 29087, 29088
BRAZIL	14	29119, 29120, 29121, 29122, 29123, 29124, 29125, 29126, 29127, 29128, 29129, 29130, 29131, 29151
CE	3	29090, 29091, 29092
FRGER	1	29072
GATT	2	29135, 29136
IAEA	1	29137
IRELAND	3	29080, 29138, 29139
ITALY	3	29132, 29133, 29134
MEXICO	6	29074, 29075, 29076, 29077, 29078, 29079
NORWAY	3	29073, 29107, 29148
PAKISTAN	1	29149
SPAIN	3	29081, 29082, 29140
UK	13	29106, 29108, 29109, 29110, 29111, 29112, 29113, 29114, 29115, 29116, 29117, 29118, 29141
USA	20	29093, 29094, 29095, 29096, 29097, 29098, 29099, 29100, 29101, 29102, 29103, 29104, 29105, 29142, 29143, 29144, 29145, 29146, 29147, 29150 - <u>29092</u>
TOTAL	50	CERTIFICATES Nos. 29072 to 29151

DATED: 26 JULY 1986

SENT ON: 8 August 1986

